

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1976.

TABLE DES MATIERES.

l'ajtt de loi • ... 3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. - Dépenses courantes :

Section I.A. - Dépenses du Cabinet • Affaires étrangères •
du Ministère des Affaires étrangères et de la Coopé-
ration au Développement ... 8
Section I.B. - Dépenses du Cabinet • Coopération au Déve-
loppement » du Ministère des Affaires étrangères et de
la Coopération au Développement ... 8
Section I.C. - Dépenses de Cabinet du Ministère du Com-
merce extérieur ... 10
Section II. - Affaires étrangères et Commerce extérieur ... 12
Section II.f. - Coopération au Développement ... 20
Section IV. - Politique scientifique ... 25

Titre II. - Dépenses de capital :

Section I.A. - Dépenses du Cabinet • Affaires étrangères •
du Ministère des Affaires étrangères et de la Coopé-
ration au Développement ... 30
Section I.B. - Dépenses du Cabinet • Coopération au Déve-
loppement » du Ministère des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement ... 30
Section I.C. - Dépenses de Cabinet du Ministère du Com-
merce extérieur ... 30
Section II. - Affaires étrangères et Commerce extérieur ... 32
Section III. - Coopération au Développement ... 32

Titre IV. - Section particulière :

I. - Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur ... 36
II. - Secteur Coopération au Développement ... 36

PROGRAMME JUSTIACA TIF.

Titre I. - Dépenses courantes :

Section I.A. - Dépenses du Cabinet • Affaires étrangères •
du Ministère des Affaires étrangères et de la Coopé-
ration au Développement ... 45
Section I.B. - Dépenses du Cabinet • Coopération au Déve-
loppement » du Ministère des Affaires étrangères et de
la Coopération au Développement ... 49

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-19760

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1976.

INHOUDSTAFEL.

Wetsomwerp • ... 3

WETSTABEL

Titel I. - Lopende uitgaven :

Secrie I.A. - Kabinetsuitgaven «Buitenlandse Zaken ~ van
de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwik-
kelingssamenwerking ... 9
Secrie I.B. - Kabinetsuitgaven «Ontwikkelingssamenwer-
king » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van
Ontwikkelingssamenwerking ... 9
Secrie I.C. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Bui-
renlandse Handel ; ... 11
Secrie II. - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ... 13
Secrie III. - Ontwikkelingssamenwerking ... 21
Secrie IV. - Werenschapsbeleid ... 21

Titel II. - Kapitaaluitgaven :

Secrie I.A. - Kabinetsuitgaven «Buitenlandse Zaken ~ van
de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwik-
kelingssamenwerking ... 31
Secrie I.B. - Kabinetsuitgaven «Ontwikkelingssamenwer-
king » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van
Ontwikkelingssamenwerking ... 31
Secrie I.C. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Bui-
renlandse Handel ... 31
Secrie II. - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ... 33
Secrie III. - Ontwikkelingssamenwerking ... 33

Titel IV. - Afzonderlijke sectie :

I. - Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ... 37
II. - Sector Ontwikkelingssamenwerking ... 41

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. - Lopende uitgaven :

Secrie I.A. - Kabinetsuitgaven «Buitenlandse Zaken ~ van
de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikke-
lingssamenwerking ... 45
Secrie I.B. - Kabinetsuitgaven «Ontwikkelingssamenwer-
king » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van
Ontwikkelingssamenwerking ... 49

	Pages
Section I.e. -- Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	52
Section II. -- Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	56
Section III. -- Coopération au Développement	77
Section IV. -- Politique scientifique	95
Titre II. -- Dépenses de capital :	
Section I.A. -- Dépenses du Cabinet «Affaires étrangères» du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	97
Section I.B. -- Dépenses du Cabinet «Coopération au Développement» du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	97
Section I.C. -- Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	98
Section II. -- Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	99
Section III. -- Coopération au Développement	101
Titre IV. -- Section particulière :	
J. -- Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	107
II. -- Secteur Coopération au Développement	111

ANNEXES.

I. -- Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel (Affaires étrangères et Commerce extérieur)	118
I. -- Tableau synthétique des cadres, des effectifs, et des dépenses de personnel (Coopération au Développement)	122
II. -- Tableau synthétique des cadres, des effectifs, et des dépenses de personnel (Coopération au Développement)	124
IV. -- Programme budgétaires et dépenses d'investissement public	
1. Officiers du Commerce extérieur	(*)
1. Officiers de Sécurité Sociale d'Outre-mer	(*)

(0) Cet anexo i cront dōtribua ulliricwemcar.

	Bladz.
Sectie I.e. -- Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	52
Sectie II. -- Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	56
Sectie III. -- Ontwikkelingssamenwerking	77
Sectie IV. -- Wetenschapsbeleid	95
Titel II. -- Kapitaaluitgaven :	
Sectie I.A. -- Kabinetsuitgaven «Buitenlandse Zaken» van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	97
Sectie I.B. -- Kabinetsuitgaven «Ontwikkelingssamenwerking» van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking	97
Sectie I.C. -- Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel	98
Sectie II. -- Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	99
Sectie III. -- Ontwikkelingssamenwerking	101
Titel IV. -- Afzonderlijke sectie :	
I. -- Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	107
II. -- Sector Ontwikkelingssamenwerking	112

BIJLAGEN.

I. -- Synthetische tabel der personeelsformatie, -bezetting, en -uitgaven (Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel) ...	118
I. -- Synthetische tabel der personeelsformatie, -bezetting, en -uitgaven (Ontwikkelingssamenwerking)	122
III. -- TAMI houdende het ontwerp van bestemming der winsten van de Nationale Loterij	124
IV. -- Begrotingsvoorstellen van volgende instellingen van openbaar nut :	
1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel	(*)
2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid	(*)

(.) Deze bijlagen zullen later worden rondgedeeid.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre D).

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement afférentes à l'année budgétaire 1976 des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs.)

VIETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BUIEN,

Aan allen die 111: zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overgelegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de reksr volgt:

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Vóór de uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1976 woeden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés Non dissociés Nin ff, esp 11ste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'entente Vas 111: ff. S. kce: iaen	Crédits d'ordonnancement O, domlane an Rs- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I) ...	960,4,3	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capiwl (Titre II) ...	2733,7	1270,0	587,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Tow	12338,0	1270,0	587,0	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Vu le caractère urgent des dépenses il prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 250 000 francs,

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

An. 2.

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten wor-

dont-il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

Art.3.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 15 000 francs.

Art.4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs chacune, peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de Stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 25 000 francs.

Art. 5.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement exerçant à l'étranger.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs, sauf autorisation préalable du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement ou de ses délégués.

Art.6.

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières et de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la même loi.

Art.7.

Dans la limite des ouvertures de crédits accordées, des fonds peuvent être mis à la disposition des comptables de la Coopération au Développement exerçant à l'étranger, pour leur permettre d'y effectuer les dépenses nécessaires et limitées aux objets mentionnés dans le présent budget.

Il sera rendu compte annuellement de ces opérations.

den toegestaan van hoogstens 250 000 frank die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpgoeden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bare van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opgericht.

Art.3.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 15 000 frank niet te boven gaan.

Art.4.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof kunnen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank elk, roegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 25 000 frank niet te boven gaan.

Art. 5.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de in het buitenland rewerkgeerde buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan, tenzij voorafgaandelijke toelating van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking of zijn afgevaardigden.

Art.6.

Bij afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboorteroelagen, van de vergoedingen voor begrafeniskosten, van de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties en van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van dezelfde wet.

Art.7.

Binnen de perken van de toegestane kredietopeningen, mogen fondsen ter beschikking gesteld worden van de rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking die hun ambt in het buitenland uitoefenen, om hen te veroorloven de nodige uitgaven, beperkt tot de doeleinden vermeld in deze begroting, te doen.

Jaarlijks zullen deze verrichtingen verantwoord worden.

Art. 8.

Le Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement est autorisé à affecter à des dépenses de coopération en personnel et d'assistance en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge apporte une coopération technique en personnel, les sommes versées par les Gouvernements des pays assistés, à titre d'intervention dans le coût des techniciens belges mis à leur disposition. Les comptables locaux qui percevront ces recettes peuvent les utiliser pour effectuer les dépenses dont il s'agit dans les conditions prévues par l'article précédent.

Art. 9.

Les crédits provisionnels inscrits aux articles 01.01 des sections II et III du Titre I du présent budget peuvent être répartis, selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.

An. JO.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article J8, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les chapitres V, VI et VIII du Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

Section particulière.

An. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2386892000 francs pour les recettes et à 2532 143000 francs pour les dépenses.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés, aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 13.

Les dépenses à imputer à charge de l'article 66.03.A " Versements nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement » peuvent, quel qu'en soit le montant, être effectuées au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 8.

De Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking is gemachtigd de bedragen, door de Regeringen van de bijgesane landen gestort als tussenkomst in de kosten van de te hunner beschikking gestelde Belgische technici, te besteden aan uitgaven voor samenwerking met personeel en bijsrand, ten bate van de ontwikkelingslanden waaraan de Belgische Regering technische bijstand met personeel verleent. De plaatselijke rekenplichtigen die deze onvangsren zullen innen mogen ze aanwenden om de uitgaven waarover het gaat, te doen in de voorwaarden voorzien door vorig artikel.

Art. 9.

De provisionele kredieten ingeschreven onder de artikelen 01.01 van secties II en III van Titel I van deze begroting mogen volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 10.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel J8, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de hier gesplitste kredieten ingeschreven onder de hoofdsrukken V, VI en VIII van Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 386 892 000 frank voor de ontvangsten en op 2532 143 000 frank voor de uitgaven.

An. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsren hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 13.

De uitgaven aan te rekenen ren laste van artikel 66.03.A " Netto storting van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden » mogen welk het bedrag ervan ook weze, uitgevoerd worden door middel van ordonnances van kredietopening.

Art. 14.

Sont autorisés, à charge de l'article GO.01.A «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements à concurrence de 1 485 000 000 de francs.

Art. 15.

Sont autorisés, à charge de l'article GO.02.A «Fonds du Commerce extérieur », des engagements à concurrence de 220 000 000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre dit Commerce extérieur,

M. TOUSSAINT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Art. 14.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.01.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van 1 485 000 000 frank.

Art. 15.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.02.A « Fonds van de Buitenlandse Handel », vastleggingen ten belope van 220 000 000 frank.

Gegeven te Brussel, 3 november 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINCSWEGE:

De Eerste J.A.illister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Onuioikkelingssamenioerking,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Buitenlandse Handel,

M. TOUSSAINT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

-7-

TABLEAU

—

TABEL

TITRE 1. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section I.A.

Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5
11.02	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet	13,2
Total pour le SI		14,7

§ 2. Achats de biens durables, et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers cédés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités, dus à 13 Re-e des Bâtiments, - Impôts, Jt/Cvant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	3,8
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux; frais de déménagement etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,9
Total pour le SZ		12,7
Total pour le chapitre I		27,4

Total pour la section I.A. - Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement 27,4

Section I.B.

Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	4,7
Total pour le § 1		4,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Yastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnances-kredieten		

Sectie LA.

Kabinetsuitgave «Buitenlandse Zaken»
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I. — CONSUMEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedde en Yelloden van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van oorspronkelijke goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huur- en retributies en verminderingen van de belastingen op de huur van gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de verminderingen van de belastingen op de huur van gebouwen	11.13
—	—	Kosten van «Rijks- en Provinciale Diensten» (werkzaamheden van leveringen van diensten van de lokale, provinciale, regionale, nationale en internationale diensten, (pro. memorie)).	12.14
—	—	Verzekering van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie LA. — Kabinetsuitgaven • Buitenlandse Zaken • van de Minister van Buitenlandse Zaken tft van Ontwikkelingssamenwerking	

Sectie LB.

Kabinetsuitgaven • Ontwikkelingssamenwerking •
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I. — CONSUMEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro. memorie)	11.01
—	—	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâti- ments, — Impôts weyanl les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bauments	1,9
12.14	frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de Nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	frais de fonctionnement du Cabinet	4,3
Total pour le § 1		6,2
Total pour le chapitre I		10,9
Total pour la section 1.8. — Dépenses du Cabinet de Coopération au Développement du Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de la Coopération au Développement		10,9

Section I.C,

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Salaires et frais de représentation du Ministre	1,4
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11,1
Total pour le § 1		12,5

§ 2. Achats de biens durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâti- ments, — Impôts weyanl les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bauments	2,2
12.14	frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de Nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	frais de fonctionnement du Cabinet	8,3
Total pour le § 2		10,5
Total pour le chapitre I		23,0
Total pour la section I.e. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur		23,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vasilj, Rings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- rings- kredieten		

§ 2. Aankoop van niet-duurame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, -- Belastingen slaande op Gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen,	11.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van Nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk L	
—	—	Totaal voor sectie 8. -- Kabinetsuitgaven -- Ontwikkelings- en samenwerkingskosten van de Minister van Buitenlandse zaken en van Ontwikkelings- en samenwerkingskosten van de Minister van Buitenlandse Handel.	

Sectie LC,

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK J. -- CONSUMEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwages en reiskosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwages en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en belastingen slaande op Gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen,	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van Nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie),	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk L	
—	—	Totaal voor sectie LC. -- Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

(OF.PENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

St. Salaires et châltes sociales.

11.01	Rémunération du personnel administratif en disponibilité C, compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations, pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à d., membres de la famille de la victime en cas de décès, les rémunérations ou indemnités réduites du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de poste, de créance, d'installation, etc; du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, les allocations, il des arnts; consulaires Don rédués, et les pmm de l'as l'raDCC. Soins de saaré: à souscrire par le Ministre des Affaires écran- aém) :	
t.	Administration centrale	430,2
2.	Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales	1604,0
		2034,2
11.01.f.	Allocations Pralencan, quelconques aa pcrsoaal de l'Etat	5,4
11.05	Dépenses diverses de service social, au lTeSque les achats de biens patrimoniaux	1,4
	(Le montant des remboursements effectués par les arnts du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être poné au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV- Section particulière, Secteur Affaires écranlères et Commerce extérieur, section I. châlpin: II, à l'étrier pu le comptable du Service social, en nie d'étra réutilisé sous forme de prm.)	
	Tot pour le SI	2041,0

S 2. Achats de biens durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des mmes érralljères aux administrations de l'Etat. -- Remunération d'experts. ~ a l'Admi- nistration et prescriptions de ließ :	
t.	Administration centrale	14,5
2.	Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales	1,7
		16,2
12.01	Eau, vapeur, Raz et électrifié. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télév'ammcs. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances :	
2.	Administration centrale	67,4
11.m	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisitions d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques, -- Publications par le Département:	
2.	Administration centrale	41,4
4.	Information, documentation et expansion culturelle (y compris les frais d'impression, de reliures et de fournitures)	36,0
		77,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — VasileR;irtj{s- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK J. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. LoDeD CD sociale lasteD.

BezoldijlillCft van Mt. letief en ter be5Chikkinl: Resleld eersoneel (met inbegrip van de bezol- 11.03
dijlilltCDof loen. "an het hulPIJenoncel, de locla::en voor hogere en bijzondere functies,
de "rJocdinun voor arbeidwDRevallen. iDbeltr&PCde uitkerinl: van deze vetl:pedin::en
un k'dCD van de familie v.n het slachoffer. in lteval van overUiden, de verminderde bezol-
dijlin::ell of lonen v.n het lijdelijk of hulppersoneel in dienst door weikonl:eval l:ettoffen.
uiook de postvetl:edilijlCD, de vetl:padinjen voor ambtswaamemIDl:, voor iastallatie,
mZ, van het personeel van de carrières "an de Builenlandse Dienst; en van de Kanselarij,
van de locla::en aan oabezoldij:de consulaire 3lenen en de premies voor de verze-
karak. GezoadheidszolkCD. af te sluitCD door de Minister van Buitenlandse Zaken).

1. Hoofdbesuur.

2. Diplomatieke en consulaire posren en vaste verregenwoordigingen bij de internationale 11.04
or~es.

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04

Allerhande ailtl:CD voor maatschappelijk dienstbeoon, andere dan aankoop van venno- 11.05
ltetl:Stoederen.

(Het bedrnl: van de terul:batiln:en betaan door de personeelsleden van her Depar-
remenr voor de leninl:Cftroegestaan ten laste van dir aankal malt op het krediet worden
ltebrnchr "zn een bijzondere rekenina, jtCOPCndOP Titel IV -- Afzonderlijke Sectie,
Sector Buil::nl;md~ Z:1ken en Buitenlandse Handel. sectie I, hoofdstuk U, te beheren
door de rcl::enplijltC van de Sociale DiellSt, om opnieuw JtCbriikt re worden onder
vorm van leninl:CD.)

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duunamel jtoedereo en vaa dienslen.

&alonea van advokaten ea l:CfteeshereD. -- Gerechtskosten inzake butl:erliike, administratieve 12.01
en strafuken. -- PresenuCl:eldea, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten
beorende personea, -- Bezoldijl:ijnt van niet tot de Administratie behorende deskundif:ell
ea presurics van derden.

1. Hoofdbesuur.

2. Dielomatieke en consulaire posten en vaste verregenwoordiaingen bij de internationale 12.02
organisaties.

Water, Sloom, ~as ea elektricitat. -- Andere verbruiksuitl:aven. -- Frankerinlt van brieven. 12.02
-- TelCl:rammen. -- Abonnementen op de telefoon en relefcongesprekkee. -- Vervoer.
-- Bclastinl:geD. -- Retributies.

2. Hoofdbesuur.

Ondcrhoudsuill:3ven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffèn van 12.03
werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdbeden, drukwerken, inbindingen en onder-
houdspredukten. -- Huur van roerende goederen, met inbegrip van mecanografische
installaties. -- Publikaties door het Departement

2. Hoofdbesuur.

4. Voorlichting, dokumenratie en cultuclle expansie (met inbegrip van de kosten van druk-
werken, inbindingen en benodigdbeden).

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement -- vastgelegde kredieten	Crédits d'ordonnance- ment -- Ordonnances n° 1-5 kredieten		
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (met inbegrip van de verwarmingskosten van het gebouw van de Internationale Dienst voor Vluchtelingen).	12.04
—	—	Bureaubehoedigheden, papier, drukwerken, inbedragede, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Laadink geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsproducten, en klein onderhoudsmateriaal, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervanging van verbruikte onderdelen) en eventueel van aangekochte voorwerpen.	12.09
—	—	Alleenbestedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade (Vergoeding van vervoerskosten, hetgeen de dienstrijzen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat) oversteekt, en de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
—	—	1. Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (de verplaatsingskosten van de ambtenaren van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
—	—	2. Verordeningen voor alle andere opdrachten, Werkingkosten van de conferenties, hetgeen de organisatie van het Departement of door erkende internationale of private organisaties (behoedigheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.) De reorganisatie in de werkingkosten van de conferenties; Reorganiseerd door private organisaties wordt, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Aardbevingen, kleine bestanden, uitgaven (de uitgaven van deze aard worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	12.12
—	—	Haar van de nationale afdeling van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huuropgaven, retributies en vergoedingen -- Betreft de slaande O.P. Reorganisatie van het Rijk of door hem bevestigd, met inbegrip van de betalingen van de Reorganisatie aan de Regie der Gebouwen :	12.13
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties (met inbegrip van de retributies).	
—	—	Uitzonderlijke uitgaven, voor dienstverrichtingen en voor aankopen van niet-duurzaam goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, nrk-kosten, enz.) :	12.14
—	—	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur: meubilering, versiering, materiaal, verhuizing, alle andere kosten, enz.	
—	—	2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmontpaleis.	
—	—	3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuvvenberekasteel, het domein van het Herrozinncdal en de Priorij (organisatie van conferenties, beheer, behoeftigheden, werken, prestaties van derden, toezicht, enz.).	
—	—	Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezene rijksgebouwen (pro memorie).	12.15
—	—	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 en 74.04).	12.20
—	—	Emigratie in het kader van de Inter-gouvernementale Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).	12.21

TITRE J. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
12.22	Centre médical: dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.) ...	9,0
12.23	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières du Royaume.	0,2
12.24	Fonds secrets:	1,0
12.25	Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	1,0
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	16,0
12.27	Frais résultant de l'application des articles IS, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport)	1,5
12.29	Travaux d'entretien, d'entretien et de réparation des immeubles propriété de l'Etat et loués par lui,	31,0
12.30	Aide médicale, y compris le remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux militaires de l'Administration d'Armée	0,3
12.31	Créances actuelles relatives aux: frais de fonctionnement des postes diplomatiques, et CODSU- lains et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux: (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 11.13.2, 14.02, 14.03 et 14.04)	4,0
Total pour le SZ		783,5
Total pour le chapitre I		2824,5
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus:		
33.01	Indemnités diverses à des tiers résultant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses fonctionnaires et ses préposés	0,3
33.02	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation sur place de Belges décédés à l'étranger	4,0
33.03	Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle: I. Subventions à des conférenciers, artistes, équipes artistiques, etc., qui se produisent à l'étranger et dépenses exposées par les missions diplomatiques et les postes consulaires en vue d'assurer une présence culturelle belge sur le territoire de leur juridiction	9,0
33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur public ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	30,0
33.05	Quotepart de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité	0,4
33.07	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille ...	0,7
33.09	Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.	0,3
33.10	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. — Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968)	2,7
Total pour les articles 33		47,4

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnementskredieten		
—	—	GereksquadR, Centrum: werkinRuitgaven (erelonen van ~eneesheren, benodillheden, enz.).	12.22
—	—	Lev~en en werken met beudàDJ; tot het plaatsen en het onderhond der Riiks~enspallen.	12.23
—	—	Geheime fondsen.	12.24
—	—	Aankoop van eretkens voor ridderorden ..	12.25
—	—	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland l ..	12.26
—	—	ICosleD veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeor- dende wetten met betrekking tot de militie, de laDWervDIR en de dienstplicht (medische oodenockea.. CD verYoer).	12.27
—	—	~, oadedapads- cd hefulinaswerken.. laD ItChonweu", eigeadoan van de Staat en uw doordeSwit.	12.29
—	—	GcacalCuad. bijstand UD het ~aeL - TenaabetalinR van kosrea voor J(CDees1wadiae zoram, verlaDel UD peoandedCD van het Beuur van Afrika.	12.30
—	—	Adues... .d.eidvordarialen, beuaf(cadc de werkinaskosten van de diplomatieke en commu&ifc polCCIL) en VaD de vaste verteltCDwoordlitiDitCDbij de internationale OOtJUS- mea (IDCC alaooldedijk der alappen opaeDOMICDa de artikelen 11,(13,2"12,U,2", 74.02, 74,03 - 7-,04).	12.33
—	—	Tacul. yoe S 2.	
—	—	Tacul. voor hoofdsk L	
HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDELE SECTOREN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinaea;			
—	—	"nerbandc: 5chadeve~oodinllen aan derden voortvloeiend uit bet opnemen door de Staat van ~iin verantwoordelijkheid ren oversraan van door zijn organen en door zijn bedien- den ItCplcc\$!:dedaden,	33.01
—	—	Voodopil:C onders(eumin~ aan Bel~en die zich in het buitenland bevinden, evenmele kosten van repaminR, evenruele begrafeniskosten ter plaarse van Bel~ ovededen in het buitenland.	33.02
—	—	Tegmeakominsen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele expansie; I. T~omin~ ... laD voordrachtItCYers, kunsmaan en artistieke Belgische ~ ~ die in bet buitenland opueda en ui~ven door de diplomaticace ~dinRIJ en collsu~ posten tudaan met het ~ op bet verzekera van een zekere actuale aan- wezWtad van BelRIJ liinnen hun rechtSgebied.	33.03
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de roepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maitt: 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maarregelen ten llUStte van her personeel van her Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmede ~liiklcstelde sector evenals van her ~ewezen personeel van de Samenwerkinz. (met inbeRrip van de "iRallell ttoor (roCKCrçaren).	33.04
—	—	Bijdra~e van de Suat aan de R.M.Z. krachrens her koninklijk besluit van 6 augusrus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedruvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesreld van de voorwaarden rot relating tor de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	33.05
—	—	Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van her Bestuur van Afrika of van hun familie,	33.07
—	—	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambre- naren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tor doel hebben.	33.09
—	—	Aanwerving onder contract van deskundigen besternd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Larijns-Amerika aan dewelke België bijsand verleenr, - Uirgaven slaande op deze bijsrand (koninklijk besluit van 20 november 1968).	33.10
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	

TITRE 1. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-----	----------	---

Transferts de revenus à l'étranger:

34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	109,6
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales	3,5
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays ...	293,5
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	1,0
34.12	Interventions électorales de la Belgique en faveur de pays étrangers victimes de séismes, inondations, etc. (les dépenses de CCle nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil des Ministres)	3,0
34.14	Paiement dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les dépenses résiduelles non couvertes par cette organisation internationale ...	241,6
34.16	Indemnités accordées à l'Etat belge par le Ministre des Affaires étrangères, au titre de réputation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats	0,5
34.11	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi	29,6
Total pour les articles 34		682,3
Total pour le chapitre III		729,7

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à l'Etat et à l'Union publique, caractérisés par:

41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre ces locaux à la disposition dudit organisme	460,0
41.02	Fonds du Commerce extérieur	100,0
41.03	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.I.)	34,0
Total pour le chapitre IV		594,0

CHAPITRE 01. — DIVERS.

NOD ripari. bnoDilqellent:

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	30,5
Total pour le chapitre 01		30,5
Total pour la section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur		4178,7

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vast Jj.1{in1{slue ieten	Crédits d'ordonnance-ment — Ordonnance-rill1{skredieten		

		Bijkomende inkomsten aan het buitenland:	
—	—	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen	34.01
—	—	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen	34.02
—	—	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	34.03
—	—	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgeschieden en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	34.07
—	—	Evenwel repte moethoelingen van België ren voordelen van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, ovensompingen, enz. (de uitgaven van die aard moeren vooraf door de Minilerraad worden goed*keurd).	34.08
—	—	Deelnemina in de kostprijs V3n de inhuring door de Sraat van onroerende Jloederen bestemd om rtr bechikkin~ van de Europese Gemeenschap te worden Il:esteld, en in alle andere dUnMde ~ "eband houdende kosren zijnde de door dit internationaalorganisme ~ nier *dekte overblijvende faslen.	34.14
—	—	VerAcedin~ door de MiniBer van Buitenlandse Zaken roegekend aan de buitenlandse Staten als schadeoosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zending ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht t*~ 1 cfeze Staten..	34.16
—	—	U~9en... 111er beuclking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Ilwanda, et van Burundi.	34.17
—	—	Totaal voor de cattihe 34.	
—	—	Towl fctor IlcooldAak DL	

Jale Miraschwadtadlœa, au foochea, ea ... ~ ßntellinarn, macler ~:

—	—	De naam van de Icoscen van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelarc betreffende de w:aelijke verplichting opgelegd aan de BfKisc; beStaat, lokalen ter besdUkkinJl; te stellen van dit organisme.	41.01
—	—	Fonds van de Buitenlandse Handel	41.02
—	—	Toelarc aan het Belgisch Insdwar voor Voorlichting en Documentane (LN.B.E.L)	41.03
—	—	Totaal tot hoofdstuk IV.	

Niet ec:oaolDlIdl ftrdecId:

—	—	Provisieel krediet, ter dekking van de lasten voortvloeiend uit de evenwiele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmerie.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie II, - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLE)	Crédits ☐ non dissociés ☒
		— <i>Niet gesplitste kredieten</i>

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DPENSES COURANTES. POUR BIENS ET SERVICES.)

S I. Sabires et chuan sociales.

11.03	Régime d'indemnités du personnel en disponibilité comprenant les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures; et pour fonctions spéciales/Ces indemnités, pour accidents du travail, CDcc compris le paiement de ces indemnités à ~ membres de la famille de la victime CD as de ~ ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, ~ (de service) :	
	1. Administration Générale de la Coopération au Développement	171,1
11.04	Allocations ~ ~ ~ ~ ~ quelcoques au personnel de l'Etat :	0,6
	Total pour le SI	171,7

S 2. Achats de biens DODdurables et de services.

12.01	Booraires des avocats des médias, - Frais de iastie en matière d'affaires, àYlles, admi- Disatifts et pàales. - Jetoes de PrescDo, frais de roule et de séjour des pmonaes - étran- ~ 8W1 adalairriton~ de l'Etat. - Remueralioa d'experts; étraages à l'AdmaiaUll- aao et prescatlOll de uen	8,0
12.02	Ea, vapeur, au et &ctricité. - Autres dépenses de consommation - Affranchissement de courspoadace - Télégrammes. - AbonnementDs et commaaications téléphoniques. - Tnsportu. - ImpositioDs - Ilcdcyaaes	5,1
12.03	Dépenses d'entree de locaux, mobilier, matériel et matlras. - Acquisition d~ et de publicatios. - Abonnements aWl journaux et publicatios officielles. - Menues cléCases de matériel, de fournitures, de bureaux, d'impression, de reliures et de produits d'amea. - Locatios de biens mobiliers, y compris, les idStallatios	17"
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'interventioD de l'O.CF.	0,4
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'interventioD de l'O.CF.	2,2
12.07	HabillemCDI fournis à l'intervenion de l'O.CF.	0,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'interventioD de l'O.CF.	0,1
12.09	UtilisatioD de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat Cf compris pièces de rechange) et éven- tuellemel de voitures louées	0,4
12.10	Indemnités, l'épéalemeDt quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles cl dépôts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux VOV:l2esde service (y compos l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	7,4
12.11	Dépenses de formatioD profcssioDDeUe	0,4
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétribuoDs et indemnités, dus à la Régie des Bâtimnts. - Impôts Relevant les bâtimnts, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris, le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimnts :	
1.	Administration générale de la Coopération au Développement	32,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplijste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnance — Ordonnances- kredieten		

Sectie III.

Onwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

1. Loon- en sociale lasten.

Betaling van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldiging of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hoere en bijzondere functies, de vergoeding voor arbeidsongevallen, de uitkeringen van deze vergoedingen, de leiding van de familie van het slachtoffer in het geval van overlijden, alsook de verminderde bezoldiging of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval, enz.);

1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking, 11,04
Totaal voor S 1.

2. Aankoop van materiële goederen en van diensten.

12.01
Einde van de strafzaken. - Presentatie van reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personeel. - Betaling van de Administratie, behorende, deskaargende en prestaties van derden.

12.02
Water, stoom, gas en elektriciteit. - Aankoop van gebruiksgoederen. - Franse en buitenlandse brieven. - Telecommunicatie. - Aankoop van de telefoon en telecommunicatie. - Vervoer. - Betaling van de Reclame.

12.03
Onderhoud van lokalen, meubilair, malerim en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bereikbaarheid, drukwerken, inbegrip van de Ouderheidsproducten. - Huur van de roerende goederen met inbegrip van de installaties.

12.04
Vaste en vloeibare brandstoffen, afgeleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.05
Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbegrip van de afgeleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.07
Kleding, afgeleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.08
Onderhoudsmateriaal en klein onderhoudsmaterieel afgeleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.09
Uitgaven verband met het gebruik van motorvoertuigen, eittendom van de Staat (vervan-
ning van de uitkeringen) en eventueel van aehuurd voertuigen.

11.10
Alle andere verhoudingen aan het Rijkspersoneel voor wekelijks lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstverkeer (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgevers in de prijs van de sociale abonnementen).

12.11
Uitgaven voor beroepsscholing

12.13
Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurtelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem aehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Rijksdienst der Gebouwen.

1. Algemeen Bestuur van de Onwikkelingssamenwerking.

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
-----	----------	---

12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3,0
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement : allocation du président - Tetons de présence des membres - Frais de traduction des rapports et Dotes - Frais de fonctionnement	0,5
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	0,5
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information	11,0
Total pour le S 2		89,4
Total pour le chapitre I		261,1

CHAPITRE M. -- TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

33.02	Rembourser Mnt. de frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires et luxembourgeois d'Afrique	7,5
33.03	Bourses d'études et de formation dans les pays en voie de développement, accordées à des professeurs et des étudiants	0,5
33.09	Indemnités diverses à des agents devant exercer de l'entretien de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses agents et ses préposés	0,05
33.10	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés pour des activités de promotion de coopération au développement	1,0
33.11	Subventions destinées au financement d'activités d'étude et de recherche en matière de coopération au développement	1,0
Total pour les articles 33		10,5

Transferts de menas à rituaacr:

34.01	Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)	400,0
34.02	Quote-part de la Belgique dans le programme alimentaire mondial de l'O.N.U.	36,0
34.03	Contribution aux Fonds des Nations Unies pour les activités de développement en matière de population (C.F.N.U.A.P.)	20,0
34.04	Contribution à l'United Nations Institute for Training and Research (O.N.I.T.A.L.)	3,5
34.05	Contributions volontaires aux fonds d'affectation et aux programmes bilatéraux des organisations internationales	86,3
34.06	Dépenses relatives aux experts, juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique	180,0
34.07	Dépenses relatives à la coopération en personnel :	
	1. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, charges sociales (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire des sections belges de coopération)	2481,0
	2. Frais de voyages et de transport des bagages	124,3
	3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la Belgique	1,6
		2676,9
34.08	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération	3,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vatende kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		
—	—	Uitvoering van de voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.)	12.14
—	—	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking, toelagen voor de voorzitter, - Presentiegelden, der leden, - Verzekeringen voor verslagen en notulen, - Werkingskosten.	12.22
—	—	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.	12.26
—	—	Uitvoering van allerlei aard betreffende de informatie.	12.28
—	—	Totaal voor S 1.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk L.	
HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Inkomstenoverdrachten uit andere landen:			
—	—	Terugbetaling van kosten voor reiskosten, zwaar vervoer in Europa, aan de Belgische en Luxemburgse ambassadeurs van Afrika.	33.02
—	—	Studietoelagen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten.	33.03
—	—	Alles wat schade van toelagen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van zijn organen en bedienden, in het bijzonder.	33.09
—	—	Toelagen aan instellingen voor Ouderwettelijke verlening en aan privé-organisaties waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking.	33.10
—	—	Toelagen bestemd voor het financieren van studie en navorsingswerk in verband met de ontwikkelingssamenwerking.	33.11
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland:			
—	—	Bijdrage in het Proletariaat der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)	34.01
—	—	Bijdrage van België in het programma van de O.V.N. in verband met de voeding in de wereld.	34.02
—	—	Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).	34.03
—	—	Bijdrage aan het «United Nations Institute for Training and Research» (U.N.I.T.A.R.)	34.04
—	—	Vrijwillige bijdragen aan de affectatiefondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.	34.05
—	—	Uitvoering met betrekking tot de juniorexperts, de geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.	34.06
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel:	34.07
—	—	1. Bezoldigingen, allerlei vergoedingen en roelagen, sociale lasten (begrepen de bezoldigingen of lonen van het personeel van de Belgische samenwerkingssecties).	
—	—	2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.	
—	—	3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijgestane landen.	
—	—	Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten tot en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.	34.08

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
34.09	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance	24,0
34.10	Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer.	112,0
34.11	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique et l'étranger, d'élèves, étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement:	
	1. Allocations de bourses, — Indemnités familiales, d'équipement et de scolarité, — Frais d'assurance, médicaux et funéraires	281,0
	2. Frais de voyages et de transport de bacheliers, frais et indemnités de déplacement	44,0
	3. Frais de sélection, d'accueil, d'information, de séminaires et de programmes culturels et d'initiation. — Cours de langues, minerval, droits d'inscription, LUX examens, — Documentation	10,5
	4. Frais d'inscription aux conventions passées avec tiers et relatives à la formation des bacheliers	18,0
	5. Aide sociale et culturelle aux bacheliers (étudiants et stagiaires) des pays en voie de développement	481,1
	6. Rémunérations, frais de transport et de séjour des maîtres de stage, professeurs, chargés de cours et conférenciers	2,5
34.13	Interventions dans les rémunérations et dans les frais sociaux du personnel religieux enseignant et médical au Zaïre, Rwanda et Burundi	404,0 98,0
34.15	Voyages d'étude en Belgique de personnel de pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération. (La dépense prise en charge doit être décomptée, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	0,5
34.16	Appui logistique en faveur du personnel de la Coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel:	
	1. Appui logistique en matière de véhicules (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	91,1
	2. Frais de remise en état et l'entretien des véhicules mis à la disposition du personnel de la coopération au Zaïre, Rwanda et Burundi	1,7
	3. Appui logistique en matière de matériel (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	3,3
34.17	Dépenses de toute nature relatives à l'exécution de missions dans ou au profit de pays en voie de développement:	14,0
	1. Indemnités aux chargés de mission pour prestations et charges réelles. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	10,0
	2. Frais résultant de contrats ayant pour objet la promotion et l'évaluation de la coopération technique belge	4,0
34.18	Contribution de la Belgique en faveur des populations du Sahel touchées par la sécheresse (pour mémoire)	11,0
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement. (Les subventions-traitements au personnel enseignant peuvent être liquidées, sous forme de dépenses fixes)	518,7
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	25,7
34.22	Recrutement d'expatriés pour l'exécution de missions de coopération multilatérale (démunbations, indemnités, charges sociales, frais de voyage et de logement) (pour mémoire)	—
34.25	Centres de formation dans les pays en voie de développement. — Dépenses de personnel de fonctionnement et d'entretien comportant tous les moyens adéquats pour la formation sur place (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	12,6
34.28	Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	7,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnances- kredieten		
—	—	Bijdragen van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindheid	34.09
—	—	Uitgaven met betrekking tot het Volontair Overzee	34.10
—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België en in het buitenland van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden :	34.11
—	—	1. Beursroelagen, — Gezinsvergoedingen, — uitrustings- en schoolvergoedingen, — Kesten voor verzekering, — geneeskundige verzorging en begrafenissen.	
—	—	2. Reiskosten en vervoerskosten van reisgoederen, verplaatsingskosten en -vergoedingen.	
—	—	1. Onkosten voor de keuze, het onthaal, de voorlichting, seminars, culturele en ammatieprogramma's, — Taaleursussen, schoolgeld, inschrijvingsrechten op de cursussen en examens, — Documentatie.	
—	—	2. Onkosten sluitende op overeenkomsten met derden en in verband met de opleiding van buitelingen.	
—	—	5. Sociale en culturele hulp aan bureaus (Studenten en stagiairs) uit ontwikkelingslanden.	
—	—	6. Bezoldiging vervoer- en verblijfskosten van de stagemeesters, professors, docenten en voordrachtgevers.	
—	—	Tussentijdse in de bezoldiging en in de sociale onkosten van het religieus personeel in de onderwijzen en de medische werkzaamheden in Zaïre, Rwanda en Burundi.	34.13
—	—	Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen. (De in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit.)	34.15
—	—	De sociale voordelen van het personeel van de Technische Bijstand en het personeel van de technische samenwerking in de uitvoering van projecten van bijstand met personeel :	34.16
—	—	1. Loonkosten inzake "verhuur" (met inbegrip van de uitkeringen van de vorige begroting).	
—	—	2. Huisvestingskosten van de huishouding ter beschikking van de samenwerkingspersoneel in Zaïre, Rwanda en Burundi.	
—	—	3. Loonkosten inzake materieel (met inbegrip van de uitkeringen van de vorige begroting).	
—	—	Uitgaven van allerlei aard in verband met het uitvoeren van zendingen in of ten gunste van ontwikkelingslanden :	34.17
—	—	1. Vergoedingen aan de zendingen voor werkelijke prestaties en kosten. (De te betalen bedragen worden voor elk geval door een ministerieel besluit vastgesteld.)	
—	—	1. Onkosten voortvloeiende uit contracten die de programmering en de evaluatie van de Belgische technische samenwerking voor doel hebben.	
—	—	Bijdragen van België aan de door de getroffen bevolkingsgroepen in de Sahel (pro memorie).	34.18
—	—	Tussentijdse in de uitgaven van het onderwijs in de ontwikkelingslanden. (De aan het onderwijzend personeel als wedde toegekende subsidies worden betaald in vaste uitkeringen.)	34.19
—	—	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.	34.21
—	—	Aanwinsten van de kosten voor de uitvoering van multilaterale ontwikkelingsopdrachten (bezoldigingen, vergoedingen, sociale lasten, reis- en huisvestingskosten) (pro memorie).	34.22
—	—	Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden. — Uitgaven voor personeel, werking en onderhoud, met inbegrip van alle aangepaste middelen voor de opleiding ter plaatse (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingen).	34.25
—	—	Aandelen in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.	34.28

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

34.29	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés ...	11,0
34.30	Pertes de change sur les avoirs des comptes tenus en monnaies étrangères par les sections de coopération dans les pays en voie de développement (pour mémoire) ...	—
34.31	Dépenses effectuées en 1974 et résultant des commissions mixtes Burundi et Rwanda tenues en Belgique (pour mémoire) ...	—
Total pour les articles 34 ...		4574,8
Total pour le chapitre III ...		4585,3

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à la sécurité sociale:

41.01	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc ...	18,0
42.02	Dotation au fonds commun en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 ...	6,0
Total pour les aides 42 ...		24,0

Transferts de ... à l'enseignement libre:

44.01	Rémunérations du personnel de l'enseignement de ... au Zaïre, Rwanda et Burundi ...	268,3
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de l'enseignement primaire au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyage, allocations scolaires, etc.) ...	21,7
44.03	Arriérés de rémunérations dus à certains professeurs de l'ancien Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer, en exécution de la loi du 9 avril 1965 et de l'arrêté royal du 7 avril 1965 (pour mémoire) ...	—
Total pour les articles 44 ...		290,0
Total pour le chapitre IV ...		314,0

CHAPITRE VI. - DIVERS.

Noia ...

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix de la consommation et de la programmation sociale ...	160,0
Total pour le chapitre 01 ...		160,0
Total pour la section III. - Coopération au Développement ...		5320,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vast-in- Kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

—	—	Totaal bestand voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben ..	34.29
—	—	Koersverliezen op de rekeningsregioeden die in vreemde valuta gehouden worden door de samenwerkingssecties in de ontwikkelingslanden (pro memorie).	3430
—	—	Uitgaven verricht in 1974 en voortvloeiende uit de gemengde commissies Burundi en Rwanda die doorgingen in België (pro memorie).	3431
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. -- INKOMENSOVERDRAACHTEN BINNEN DE SECTOR.
OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :

—	—	SIO ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	42.01
—	—	Dotatie aan het fonds o'cht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 « Relatie van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten » [en J.UDstevan her lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar artikel 66.05.A. van de afzonderlijke sectie).	42.02
—	—	Totaal voor de artikelen 42.	
—	—	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
—	—	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. -- Weddenschappen van de inrichtende verenigingen.	44.01
—	—	Anderen uitkomsten met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, enz.).	44.02
—	—	Achterstallige bezoldigingen verschuldigd aan sommige professoren van het voormalige Universiteits Instituut voor de Overzeese Gebieden in uitvoering van de wet van 9 april 1965 en van het koninklijk besluit van 7 april 1965 (pro memorie).	44.03
—	—	Totaal voor de artikelen 44.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V. -- DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de evenredige stijging van de indexcijfers der consumptieprijsen en uit de sociale productieve stijging van de	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk V.	
—	—	Totaal voor sectie M. -- Ontwikkelingssamenwerking.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section IV.

Politique scientifique.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de l'OCDE à l'étranger		
34.01	Quote-part dans le budget international de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.).	10,0
34.03	Contribution à des organismes internationaux établis en dehors du pays :	
	1. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (O.C.D.E.).	7,7
	2. Quote-part dans le budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.)	15,4
	3. Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies	10,8
		<u>33,9</u>
	Tout pour les articles 34	<u>43,9</u>
	Tout pour le chapitre III	<u>43,9</u>
	Tout pour la section IV. — Politique scientifique	<u>43,9</u>
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	9604,3

(In miljoden frank.)

TITEL 1. -- LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vaststellingskredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnancingskredieten		

Sectie IV.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland:

		Bijdragen in de internationale bepaling van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).	34.01
		Bijdragen buiten het land in de internationale inschrijvingen:	34.03
		1. Bijdragen in de ~ van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).	
		2. Bijdragen in de ~ van het Internationale Agentschap voor Energie (A.I.E.A.).	
		3. Bijdragen van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties.	
		Totaal voor de artikelen 34.	
		Totaal voor hoofdstuk III.	
		Totaal voor sectie IV. -- Wetenschapsbeleid.	
		Totaal voor Titel 1. -- Lopende uitgaven.	

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section I.A.

Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VII. -- INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
	Total pour le chapitre VD	1,0
	Total pour la section I.A. -- Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	1,0

Section I.B.

Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VU. -- INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,2
	Total pour le chapitre W	0,2
	Total pour la section I.B. -- Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement	0,2

Section I.C.

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE VII. -- INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables:

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5
	Total pour le chapitre VD	0,5
	Total pour la section I.C. -- Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	0,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplijste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancerkredieten		

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen:

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie I.A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken »
van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.

Sectie I.B.

Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen:

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie I.B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.

Sectie I.C.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen:

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie I.C. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE V. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger:

53.01	Quotepart dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.C.D.E. à Paris (pour mémoire).	—
	Total pour le chapitre V...	—

CHAPITRE VII. -- INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens matériels durables:

14.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.E. ...	-2,3
14.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F. ...	9,0
14.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...	37,0
14M	Achat de moyens de transport terrestre V... ..	3,6
	Total pour le chapitre VII ...	51,9

CHAPITRE VIII. -- OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger:

83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de arrière et autres immeubles relevant du Département, - Frais divers y compris ...	—
	Total pour le chapitre VIII ...	—

CHAPITRE XI. -- DIVERS.

Opérations diverses:

01.01	Prêts permanents en vue du paiement de dépenses, dont la régularisation budgétaire ininterrompue a posteriori ...	17,5
	Total pour le chapitre XI ...	17,5
	Total pour la section II. - Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	69,4

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE V. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger:

53.01	Réalisation de projets de coopération technique et économique dans les pays en voie de développement assistés par la Belgique. (Les projets mis en œuvre sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté royal)...	—
-------	--	---

(In miljarden frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		

Sectie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland:

—	—	Aandee[ill de consruectiekosten "an het ~ebouw van de O.E.S.O. le Parijs (<i>pro memorie</i>]	53.01
—	—	TOIUI voor hoo(d~ruk V.	

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

AaDkoop van duurzame roerende goederen:

—	—	Aankoe[van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
—	—	Aankoop vao machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.02
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door ber C.B.B. ...	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land. ...	74.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk VD.	

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan een deelbied[in het buitenland:

70,0	70,0	A[mkoop. bouwen inrichtingt van ltebouwen voor de ambassades, ltcunlschappen, beroeps-ccnsularen en andere ltebouwen welke van her Deparremenr afhangen, - Allerhande kesten in betrekki[lt ermede.	83.01
70,0	70,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

HOOFDSTUK OL. — DIVERSEN.

Interne verrichtingtCft:

—	—	Bcsrendige voorschoten mer her oog op de betaling "an uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal lles:~biden.	03.01
—	—	Totaal voor boofdruk OL.	
70,0	70,0	Totaal voor sectie II. - Buitenland~c Zaken en Builcnlandse Handel.	

Sectie III.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK V. - VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland:

1200,0	517,0	Verwczcnlijking van projecten van technische en cconomische samenwerking in de onwik- kclingslanden biigestaan door Belait. (De ren uitvoer gelegde projecten worden in elk geval door een koninklijk besluit bepaald.)	53.01
--------	-------	---	-------

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Niet gesplitste kredieten
		—	
53.03	Dotation au fonds ouvert dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales dont la contrepartie est mise à la disposition des pays en voie de développement en vue de la réalisation de projets de développement (Crédit à transférer à l'article 60.04.A de la section particulière)	438,0	
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne, d'aide aux pays en voie de développement v.	1556,3	
53.05	Intervention financière de la Belgique dans le réaménagement et l'extension du Guest-House de Gabira au Rwanda (les paiements à l'adjudicataire désigné par les autorités rwandaises seront effectués sur production de déclarations de créance approuvées par le Représentant de la Belgique au Rwanda et appuyées du dossier de l'adjudication locale.) (pour mémoire)	—	
53.06	Subventions aux organisations non gouvernementales belges destinées au co-financement d'actions de coopération dans les pays en voie de développement	300,0	
53.07	Aides spéciales d'urgence résultant de circonstances imprévisibles à accorder aux pays et jouvici de P.I. plus pauvres (Ces dépenses doivent être approuvées au préalable par le Conseil des Ministres)	100,0	
n.08	Panier d'investissement de l'investissement dans les relations tri-latérales de coopération au	216,0	
	Total pour le chapitre V	2610,3	
CHAPITRE VI. - TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR, DU SECTEUR PUBLIC.			
Transferts de capitaux à l'usage libre:			
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre VI	—	
CHAPITRE VII. - INVESTISSEMENTS (AVILS).			
Achat de biens matériels durables:			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	0,6	
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1,5	
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	0,2	
	Total pour le chapitre VII	2,3	
CHAPITRE VIII. - OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.			
Octrois de crédits et participations à l'étranger:			
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les sections belges de coopération et autres immeubles relevant de la coopération au développement. - Frais divers y afférents (pour mémoire)	—	
83.03	Contribution de la Belgique au Fonds spécial d'Assistance technique de la Banque Asiatique de Développement (pour mémoire)	—	
83.05	Fonds d'Investissement et de Développement des P.O.S. d'Ourre-Mer v.	50,0	
83.07	Participation dans le coût des études complémentaires d'un port en eau profonde à Banane et dans la réalisation d'un laboratoire hydraulique en République du Zaïre (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre VIII	50,0	
	Total pour la section IU. - Coopération au Développement	2662,6	
	Total pour le Titre II. - Dépenses de capital	2733,7	
	Total pour le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (Titre I et Titre II)	12 338,0	

(In miljoenen frank.)

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vasie J1.1 (in 15- kredieten)	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- rings- kredieten		
		Dotarie aan her fonds geopend in het kader van een internationale overeenkomst over de graangewassen waarvan de tegenpartij ter beschikking gesteld wordt van de ontwikke- lingslanden met her oog op de verwezenlijking van ontwikkelingsprojecten. (Krediet over te dragen naar artikel 60.04.A van de Afzonderlijke sectie.)	53.03
---	---	Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.	53.04
---	---	Belgische geldelijke tussenkomst in de heraanpassing en uitbreiding van her Guesr-House van Gabirol, Rwanda (De betalingen aan de door de Rwandese Overheden aangeduide aan- nemer zullen geschieden op voorlegging van door her plaatselijk aanbestedingsbureau gestaafde schuldvorderingen, goedgekeurd door de verregenevoordiger van België in Rwanda.) (pro memorie)	53.05
---	---	Toelagen aan Belgische niet-gouvernementele organisaties bestemd voor de co-financiering van samenwerkingsacties in ontwikkelingslanden.	53.06
---	---	Dringende bijdragen tot de hulpverleningen, voortvloeiende uit onvoorziene omstandigheden, toe- te kennen aan de armste landen en bevolkingsgroepen. (Deze uitgaven moeten voorafgaan- delijk door de Ministerieel goedgekeurd worden.)	53.07
---	---	Geldelijke bijdragen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties	53.08
1200,0	517,0	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR VAN OVERHEID.			
		Verdrachten ... aan het vrije OD-systeem:	
---	---	Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch systeem in Zaïre, Rwanda en Burundi (pro memorie).	64.01
1200,0	517,0	Totaal voor hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VII. - INVESTERINGEN (OVIEL).			
		Aankoop van JuurulDe roentade:	
---	---	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materiaal door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
---	---	Aankoop van meubilair en anderhande materiaal niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
---	---	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
---	---	Totaal voor hoofdstuk VII.	
HOOFDSTUK VIII. - KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.			
		Kredietverlening aan en deelneming in het buitenland:	
---	---	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de Belgische samenwerkingssecties en andere gebouwen welke van de ontwikkelingsamenwerking afhangen, - Anderhande kosten in betrekking ermede (pro memorie).	83.01
---	---	Bijdrage van België in het Speciaal fonds voor Technische Bijstand van de Aziatische ontwik- kelingsbank (pro memorie).	83.03
---	---	Overzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds	83.05
---	---	Deelneming in de kosten van de aanvullende studies voor een diepwaterhaven te Banane en in de verwezenlijking van een waterbouwkundig laboratorium in de Republiek Zaïre (pro memorie).	83.07
1200,0	517,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
1270,0	587,0	Totaal voor sectie III. - Ontwikkelingssamenwerking.	
1270,0	587,0	Totaal voor Titel II. - Kapitaaluitgaven.	
1270,0	587,0	Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (Titel I en Titel II).	

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE .

(En milliers de francs.)

LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontrangsten van het jaar
----------	---	--

I. -- SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR .

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.60 01 A 4) Fonds d'écoulement économique et de reconversion nationale (arrêtés royaux
des 18 août 1967 et 24 octobre 1967) :

Soldes 86663

Recettes :

- recettes fiscales affectées : ...

Dépenses :

- Don patrimoniales :

- Subsidés irrécupérables :

Commerce extérieur : ...

b) Octroi de bonifications complémentaires au taux d'intérêt des crédits desti- 379539
nés à l'exposition de biens d'équipement belges, destinées à compenser les
caractéristiques du paiement de ceux-ci par anticipation :

Soldes —

Recettes :

- non patrimoniales : ...

Dépenses :

- non patrimoniales : ...

c) Octroi de bonifications spéciales au taux d'intérêt des crédits destinés à 1
l'exposition de biens d'équipement belges pour les produits de recherche
techniques nouveaux sont mis en application :

Soldes —

Recettes :

- non patrimoniales : ...

Dépenses :

- non patrimoniales : ...

60 02 A Fonds du Commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954) :

Soldes 716

Recettes :

- d'origine budgétaire (art. 41.02 du Titre J -- Dépenses
courantes 1976) : ... 100000

- particulières : non patrimoniales : ... 10000

110000

Dépenses :

- non patrimoniales : ...

60 03 A Fonds d'assistance aux victimes des événements du Pakistan Oriental :

Soldes —

Recettes :

- particulières : non patrimoniales : ...

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven aan het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN			cgl
---	---	---------	--	--	-----

I. - SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomens met speciale bestemming.

HOOFDSTUK J.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ii) Fond. voor de economische expansie en de regionale reconversie (konink- 60 01 A
lijke besluit van 18 april 1967 en 24 oktober 1967):

„Saldo“:

Ontvangsten:

- toeft (toezien fiscale onvrages).

Uitgaven:

- niet-patrimoniale:

- Toelagen-interessen:
Buitenlandse Handel.

ii) Aanvullende rentesubsidies roe te kennen in verband met kredieten verleend naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingen, ter
compensatie van de lasten die uit de vooruitbetaling van de rente ontstaan.

„Saldo“:

Ontvangsten:

- niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

c) Speciale rentesubsidies roe te kennen in verband met kredieten verleend
naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingen, waaraan
nieuwe technologische procédés worden toegepast.

„Saldo“:

Ontvangsten:

- niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954): 60 01 A

716 „Saldo“:

Ontvangsten:

- van budgetaire oorsprong (an. 41.02 van Titel I —	
Lopende uitgaven 1976)	100000
- bijzondere : niet-patrimoniale	10000

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

110000

Fonds voor hulp aan de slachtoffers van de geweldendissen in Oost-Pakistan: 60 03 A

„Saldo“:

Ontvangsten:

- bijzondere : niet-patrimoniale.

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

			LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo of 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontuangen van het j tar
			Dépenses :		
			- non patrimoniales		
60	04	A	Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation:		
			Soldes	50000	
			Recettes:		
			- non patrimoniales		—
			Dépenses:		
			- non patrimoniales		
60	05	A	Fonds pour la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome:		
			Soldes	20000	
			Recettes :		
			- particulières : non patrimoniales		—
			Dépenses :		
			- non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	157389	489539

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	A	Utilisation du produit de la vente de biens immobiliers, sis à l'annexe 1 l'achar, de construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges:		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			- particulières : patrimoniales		—
			Dépenses:		
			- patrimoniales		
63	01	C	Caisse de prêts aux assistants en activité de semence, aux Déshérités et à leur veuve bénéficiaire d'une pension de survie:		
			Soldes	422	
			Remises :		
			- non patrimoniales		650
			Dépenses :		
			- non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II	422	650

CHAPITRE III.

FONDS AUMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	A	Participation de l'Etat belge et des Communautés européennes aux frais d'aménagement et de transformation du Château Sainte-Anne en Club Européen:		
			Soldes	5343	
			Recettes		—
			Dépenses :		
			- non patrimoniales		
66	01	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux:		
			Soldes	47	

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année	31 décembre 1976	TEKSTEN	Teksten	Texten
— Uitgaven van het jaar	— Saldo op 31 december 1976			

Uitgaven :			
—	- niet-patrimoniale.		
	Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten :	60	04
50000	Saldo's.		
	Ontvangsten :		
	- niet-patrimoniale.		
—	UitKaven:		
	- niet-patrimoniale.		
	Fonds voor de restauratie van her onroerend patrimonium van de Stichting Sint-juliaan der Belgen te Rome:	60	05
—	Saldo's.		
	0111vall1.stell :		
	- bijzondere : niet-patrimoniale.		
	U;t~wt.'n :		
	- niet-patrimoniale.		
2(»(100	Totale voor hoofdstuk J.		

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGR011NGSICREDIETEN.

600	600 ¹⁾	472	63	01	A
					Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, Relee; en in het buitenland, voor de aankoop, het bouwen en inrichten van huizen van dezelfde aard bestemd om te worden aangehouden als residenties; hetzij als kantoor, van de Belgische diplomatieke gezanten of CODSU-Jaire (J05(CD)) :
					Saldo's.
					Ontv. inst. :
					- bijzondere : patrimoniale.
					Uitf. aym. :
					- patrimoniale.
					Levensfonds, voor de personeelsleden, in actieve dienst, aan de overleedden, en aan hun weduwe recht hebbende, op een overlevingspensioen :
			63	02	C
					Saldo's.
					Ontv. inst. :
					- Dier-patrimoniale.
					Uit Raven :
					- Dier-patrimoniale.
					Totalen voor hoofdstuk II.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Bijdrage van de Belgische Staat en van de Europese Gemeenschappen in de herstructurerings- en transformatiekosten van het Sint-Amandscollege in een Euro- Juni Club:	66	01	A
Saldo's:			
Ontvangsten:			
Uitgaven:			
- niet-patrimoniale:			
Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, als mede bij alle andere parastatale instellingen:	66	01	C
Saldo's:			

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

N°	L	LIBELLES	Solde au	Recettes
			1 ^{er} janvier 1976	de l'année
			Saldo op	Ontvangsten
			1 januari 1976	van het jaar
		Recettes		150
		Dépenses:		
		- non patrimoniales		
		Totaux pour le chapitre III	5390	150
		Totaux pour la section I	16201	490339

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles
de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

iii	01	C	Recettes:	
			- non patrimoniales	5108
			Dépenses:	
			- non patrimoniales	
			Totaux pour le chapitre I	110
			Totaux pour la section II	110
			Totaux pour le Secteur A (affaires étrangères et Commerce extérieur)	163311

II. - SEMUR

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE J.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALES
DES CREDITS BUDGETAIRES.

110	04	A	Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales:	
			Soldes	1661
			Recettes:	
			- d'origine budgétaire (an. 53.03 des dépenses de capital)	438000
			Dépenses:	
			- non patrimoniales	
			Totaux pour le chapitre I	1661

(In duizendfranken.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven L'ait bet jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 décembre 1976	TEKSTEN	Al	Lijst	Uitgaven
--	--	---------	----	-------	----------

Gntuangsten :

Uitgaven :

- niet-patrimoniaale.

Toralen voor hoofdstuk M.

Toralen voor sectie J.

149

1-10

5.000

5%9-H

56 W3

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen
onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSIJENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

nG:ten en restaurants :

Saldo's.

OWI-III-Stell :

- niet-patrimoniaale.

Uit-VIII :

- niet-patrimoniaale.

Toralen voor hoofdstuk I.

Toralen voor sectie II.

Toralen voor de Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

62

70 01 C

5 1.56

51.56

1.56

602091.

62

62

56(

. II. - SECTOR

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK J.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN. IFonds voor de voedselhulp in het raam van de internationale overeenkomsten
voor de Iraan-CW3sscn :

Saldo's.

Omvangsten :

- van budgettaire oorsprong (arr. 53,03 van de kapitaaluitgaven).

Uit2avelt :

- niet-patrimoniaale.

Toralen voor hoofdstuk J.

1(1:1

60 01 A

438 000

438000

1MI

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(El. milliers de francs.)

Code	Chiffre	Libelles	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontuagsten van het jaar
------	---------	----------	---	---

CHAPITRE M.

FONDS AUMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES:

66	02	A	Fonds constitué en exécution de l'article 7 de la loi du 5 mai 1967 pour être affecté à des dépenses d'assistance technique en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel :	
			Soldes	138620
			Recettes :	
			— particulières : non patrimoniales	32400
			Dépenses :	
			— non patrimoniales	
66	113	A	Versements nm de la Loterie Nationale affectés au financement de pLOi;ram- mes d'aide aux pays en voie de développement (loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie Nationale) :	
			Soldes	19.999
			Recettes :	
			— particulières : non patrimoniales	140000
			Dépenses :	
			— non patrimoniales	
66	04	A	Virements des associations d'entraide affectés au financement des dépenses du cycle supérieur de l'enseignement secondaire à pWUaD11DC Seales dans les PITS en voie de développement, auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel :	
			Soldes	2843
			Recettes :	
			— particulières : non patrimoniales	10000
			Dépenses :	
			— non patrimoniales	
66	05	A	Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 « ComDe de pensions complémentaires des CMriagans » en faveur du personnel laïc de l'Etat et du Rwanda-Burundi, ainsi que de l'accession de ces pays à l'indépendance :	
			Soldes	—
			Recettes :	
			— d'origine budgétaire (an. 42.02 du Titre I — Section III). 6000	
			— particulières : non patrimoniales 5000	11000
			Dépenses :	
			— non patrimoniales	
66	06	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de autres organismes parastataux :	
			Soldes	—
			Recettes :	
			— particulières : non patrimoniales	45
			Dépenses :	
			— non patrimoniales	
Totaux pour le chapitre III				1181417
Totaux pour la section I				1183078
Totaux pour le Secteur Coopération et Développement				1183078
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				1346389
				1453445
				1891445
				1891445
				2386892

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
--	---	---	---------	---------	---------	--------------------------

HOOFDSTUK M.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fonds in-ericht in uitvoering van artikel 7 van de wet van 5 mei 1967 bestemd voor uitgaven van hulpverlening ten bate van de ontwikkelingslanden waarvan de Belgische Regering technische samenwerking inzake personeel verleent:

66 02 A

102010

Saldo's:

Ontvangsten:

- bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- aier-patrimoniale.

69000

Netto-ontv. V3n de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van projecten van hulp aan de ontwikkelingslanden (wet van 6 juli 1964 met betrekking op de Nationale Loterij):

66 03 A

1039954

Saldo's:

Ontvangsten:

- bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

1040000

Stipendia van de in-icbrede ver-2000 bestemd voor de financiering van de uitgaven voor de h02etC: evclus van het middelbaar onderwijs met Belgische projecten in de ontwikkelingslanden, aan welke de Belgische Regering technische samenwerking inzake personeel verleent:

66 04 A

84.1

Saldo's:

Ontvangsten:

- bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

12000

Fonds op-icht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 betreffende de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten ten behoeve van het leer- en personeel van het vrij onderwijs in Zaire en Rwanda-Burundi voor deze landen de onafhankelijkheid Verlenen:

66 05 A

Saldo's:

Ontvangsten:

- van budgetaire oorsprong (art. 42.02 van Titel 1 —

Sec-rie III) 6000

- bijzondere: niet-patrimoniale. 5000

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

11000

Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten V3n de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar recht onderworpen aan de wettelijke van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen:

66 06 C

Saldo's:

Ontvangsten:

- bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

4.

1 492045 1 142817

1930045 1 144478

193004.5 1 144478

2 512 14.1 1201138

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie I.

Totalen voor de Sector Ontwikkelingssamenwerking.

Totalen voor Titel IV. - Afzonderlijke Sectie.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 3 novembre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires étrangères
et de l'Administration générale,*

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre du Commerce extérieur,

M. TOUSSAINT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
hij Ons besluit van 3 november 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Overheidsadministratie,*

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Buitenlandse Handel,

M. TOUSSAINT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL J.

DEPENSES COURANTES:

LOPENDE UITGAVEN.

Section I.A.

Sectie LA.

Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

Uitgaven van het Kabinet « Buitenlandse Zaken »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 1. Salaires et charges sociales.

S 1. Lonen en sociale lasten.

Arr. 11.01. — *Traitement et frais de représentation*
du Ministre.

Arr. 1LOL — *[aancedde en representatiekosten*
van de Minister.]

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Cbsuic3,lon économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,5	1,3	1,2	Eigenlijk loon 111

An. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel*
du Cabinet.

Arr. 11.02. — *[aaruedden en /ergoedillgell l'an "et personeel*
van het Kabinet.]

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974	1976	1975	1974
11,2	11,2	9,9	13,2	11,2	9,9

(En milliers de francs.)

(In duizendallen frank.)

Oassi6c3tion économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	12255	10400	9309	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— menues veuves et orphelins ...	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— menues sécurité sociale	48	44	41	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décompositio :				Samenstelling :
Traitements barémiques	547-1	5059	5236	Barema bezoldigingen.
Allocations de programmation ...	—	71	—	Programmaneroelagen.
Indemnités de Cabinet	2295	2155	1054	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	1451	3100	1982	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	1	6	29	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	11	3	8	Verhoging index.
Totaux	12255	10400	9309	Totaal.
112 Allocations directes	665	620	559	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnités aux chauffeurs	314	324	314	Vergoedingen aan aurobesuurders.
Pécule de vacances	16-1	113	110	Verlofgeld.
Pécule familial	—	3	3	Gezinsvakantiebijslag.
Allocations familiales	—	2	11	Kinderbijslagen.
Majoration index	177	151	80	Verhoging index.
Totaux	665	620	559	Totaal.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
113 Contributions patronales: - aux assurances sociales	280	221	107	Werkgeversbijdragen: - sociale verzekeringen.
Totaux généraux	13 200	11 241	9975	Algemene rotalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

FONCTIONS	Indemnité tenant lieu de traitement	Indemnité de Cabinet	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine	Totaux
FUNCTIES	Als wedde geldende verloedil!	Kabinets- vergoeding	Terugbetaling van wgedden aan oorspronkelijke administraties	Totalen
1 Chef de Cabinet. - Kabil/etschef	—	125	—	125
t Chef de Cabinet adjointo - Adjilmt:~Kabil/etschef	—	95	—	95
t Conseiller avec rang de: Chef de Cabinet adjointL - Adviseur mct rattg l'an Adiull;t-Kabinnlchef	—	95	—	95
1 Conseillen. - Adv;LuTI	584	85	—	669
1 Secrétaire privé. - Pri/ut:secretaris... ..	431	—	—	431
J Secrétaire de Cabinet. - Kabinetssecretaris	—	65	—	65
J Anachés. - "aehJl	—	150	—	150
1 Secrétaire d'administration. - lhtuurlleclrelaris	—	35	428	463
7 Chefs administratifs. - Bestu/rschefs	1365	245	836	2446
•• Sous-chefs de bureau - Ondrbuemahefs	—	140	—	140
1 Sous-chef de bureau de Chancellerie - Kunstlarijondbureau- chef	—	35	—	35
Z Seculair~ de direction. - Directieucnarrissen	177	70	325	572
2 Rédacteurs. - Opstellers	—	70	—	70
4 Sténodactylographes. - Stenotypisten!	—	140	—	140
t Commis. - Kleri	—	35	—	35
1 Dactylographe. - Typiste	—	35	—	35
1. Expéditionnaire. - Expedition4ir	—	35	—	35
1 Cbd-buissier. - Hoo/dbode-deurwachler	—	35	—	35
1 Qaueur expéditionnaire. - KL:useerder.e:pediliottJir... ..	—	35	328	363
de M-uqen-buissiers. - Lode:deurwachters	—	140	—	140
3 Conducteurs d'auto-mécaniciens. - Autobestuurders/mechanici- ciens	188	105	—	293
3 Conducteurs d'auto. - Alitobestuurders	—	105	—	105
1 Téléphoniste. - Telephonist	—	35	—	184
1 Electricien - Electricien	—	35	—	35
1 Premier ouvrier spécialiste A. - Eerste u'ernall l'kman It	—	35	—	35
Agents. - Personeelsleden	—	315	663	978
Sous-totaux. - Subtotalen!	2894	2295	2580	7769
Indemnités aux chauffeurs. - Vergoedingen! aan autobestuur- ders	324	—	—	324
Allocations de foyer et de résidence. - Haard- en standplaats- toelagm	23	—	—	23
Allocations familiales. - Kinderbijslagen	—	—	—	—
Pécule de vacances - Verla/geld	164	—	—	164
Pécule familial - Gezinsvakantiebi/slag	—	—	—	—
Cotisations patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbij- dragen sociale verzekeringen	280	—	—	280
Augmentation index. - Yerboging index	4640	—	—	4640
Totaux. - Totalen	8325	2295	2580	13200

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine - Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976	1 ^{er} mai 1975 — 1 mei 1975	1976
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Attachés. — Attachés	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire privé. — Privaatlt'ltlaris	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau. — Bedienden	18	18	11	11	2	2	3	3	34	34
Ch.2uf(eurs d'auto et hui.wen. — Allobt- 6t"mf6fS en /ltmnW"l"6f1	10	10	—	—	—	—	1	1	11	11
Téléphoniste, ouvriers, nettoyeurs et con- cierge. — Telephonisten, werkl'iedn: lt'oonnt4altslns en eontinge	1	2	—	—	—	—	1	1	3	3
Total. — Totaal	38	38	11	11	2	2	7	7	58	58

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van dienstleistungen.

Art. 12.13. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet et ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens pTOptiété de l'Etat. Oll loués par lui, en ce compris le Tcn.boutSt'ment d'impôts à la Régie des Bâtimens.

(En millions de francs.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van dienstleistungen.

Art. 12.13. — HUUT van onroerende goederen in gelmlk. door het Kabinet met inbegrip van de IUnDe Regie der Gebouwen oerschuldigde hUlrigelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of doOthem gehuutd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen IUnDe Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 location de bâtimens et terrains ...	3,8	3,4	2,9	Huur van gebouwen en land ... 122

Art. 12.14. — Frais de pTemier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pOUTl'amélioration, ent de l'ollvea" locaux, {rais de déné nagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen VOOTinrichting van nieuwe lokalen, t'erhuizitgskosten, enz.) (pro memoie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — Werkl'lgskostell van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,9	11,1	6,6	Algemene werkingskosten ... 121

Décomposition des dépenses:

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven:

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. -- Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	710	650	550	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. -- Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensren behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances.	435	400	330	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruikskosten. -- Frankering van brieven. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. -- Vervoer. -- Belastingen. -- Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisitions d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de papier et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers.	2050	1830	1625	3. Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, bindingen en onderhoudsproducten. -- Huur van roerende goederen.
4. Fournitures de bureau, papier, impressions, fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.	120	110	95	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.	815	750	550	5. Bureaubehoeften, papier, drukwerken, bindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.P.	218	200	60	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	11	10	10	8. Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	980	900	750	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (begrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités journalières quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégrés matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux "O"ages de service (r compris, l'intention de l'Etat-employé) et le prix de l'abonnement social.	2290	2100	1630	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	1271	1100	950	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuurskosten van het Kabinet van de Minister.
Totaal	8900	8100	6550	Totaal.

Section I.B.

Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation*
du Ministre (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Sectie I.B.

Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *[aaru/edde en representatiekosten]*
van de Minister (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	—	—	0,1	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. - *Traitement et indemnités du personnel*
du Cabinet.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
4,7	3,9	5,8

(En milliers de francs.)

Art. 11.02. - *[aartoedden en vergoedingen]*
van het personeel
van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
4,7	3,9	5,8

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
III Salaire proprement dit donc :	4204	3486	5156	Eigenlijk loon 111 waarvan :
- menues veuves et orphelins ...	—	—	—	- afhoudingen weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale ...	80	75	70	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	1690	1457	3211	Barembezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	920	810	700	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	1585	1219	1235	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	6	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	3	—	—	Verhoging index.
Totaux	4204	3486	5156	Totaal.
112 Allocations directes	304	295	467	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnités aux chauffeurs	96	94	105	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	60	58	100	Verlofgeeld.
Pécule familial	7	6	7	Gezinsvakantiebijslag.
Allocations familiales	57	55	91	Kinderbijslagen.
Majoration index	84	82	134	Verhoging index.
Totaux	304	295	467	Totaal.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
- aux assurances sociales	192	190	195	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	4700	3971	5818	Algemene totaal.

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement	Indemnité de Cabinet	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine	Total
—	—	—	—	—
Als wedde geldende uergoeding	Kabinets- uergoeding	Terugbetaling... van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totalen	
1 Chef de Cabinet. — Kabinetschef	848	—	—	848
2 Conseillers. — Adviseurs	—	170	—	170
1 Chargé de mission. — Opdrachtbouder	431	—	—	431
1 Attaché. — Attaché	—	50	—	50
2 Secrétaires de direction. — Directiesecretarissen	—	70	—	70
2 Rédacteurs. — Opstellers	—	70	—	70
2 Commis-sténodactylographes. — Klerken-stenotypisten	—	70	—	70
3 Dactylographes. — Typisten	157	105	—	261
1 Classeur. — Klasseerder	—	35	—	35
1 Messenger-huissier. — Bode de uoachter	—	35	—	35
2 Conducteurs d'auto. — Autobestuurders	—	70	254	314
7 Agents. — Personeelsleden	—	245	—	245
SoUs-IO";I". — Subtotalen	1436	920	254	2610
Indemnités, IUX (hluft-urs, — VerB~di1tgm aan' aulOlestUlr- JelI	96	—	—	96
AHO<1rionsde fOyer "I de résidence: — Hillrd- en tandp14et: -/agt!7:	6	—	—	6
Alloations familiales. — J(inderbi;s14ger,	57	—	—	57
Pécule de V3ancs. — Verlofgeld	60	—	—	60
Pécule & miliaJ. — Ge:illSI'auntiebi;slag	7	—	—	7
Cotisations patronales aux assurances sociales. — Werkgevers- bi;dragm sociale verzekeringm	192	—	—	192
Augmcntation index. — Verhoging index	1672	—	—	1672
Totaux. — Totaal	3526	920	254	4700

Emplois occupés — SerItte b&del:1Un(eIJ.	Secteurs d'origine - Se&or: v&it: oorsprong.								Total	
	Ministères		Autres services publics		Enseignement		Se~ privé		Total	
	Ministeries		Andere oPenbare diensten		Onderwijs		Private: se&or		Totaal	
	1 ^{er} mai 1975	1976	1 ^{er} mai 1975	1976	1 ^{er} mai 1975	1976	1 ^{er} mai 1975	1976	1 ^{er} mai 1975	1976
	1 mei 1975		1 mei 1975		1 mei 1975		1 mei 1975		1 mei 1975	
Chef de Cabinet. - Kabinetschef	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Conseillers. — Adviseurs	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Attaché. - AUaché ,	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. - Opdracht10111Jer ...	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel <le bureau. - Bedienden	14	14	1	1	—	—	2	1	17	17
Chauffeurs d'auto et huissiers. — Alto- bestuurders en kamerurachters	2	1	1	1	—	—	—	—	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et con- cierge. — Telefontisten, toerklieden, schoonmaaksters en concierge	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. - Totaal	19	19	2	2	—	—	4	4	25	25

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde buurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebouwd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments.	1,9	1,7	1,2	Huur van gebouwen 122

Art. 12.14. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, uerbuijzingskosten, enz.) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépense générale de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

An. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
III Dépenses générales de fonctionnement.	4,3	3,9	2,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses:

(En millions de francs.)

Onderverdeling der uitgaven:

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — frais de justice civile, affaires civiles et pénales. — Rémunération indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	344	316	100	1. Erelonen van advocaten en geneeshe-ml. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	207	190	110	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuigaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1143	1040	690	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilaar, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	66	60	40	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

	1976	1975	1974	
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	368	338	110	5. Bureaubehoeften, papier, drukwerken, bindingen geleverd door bemiddeling van her C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	43	39	20	7. Kleding geleverd door bemiddeling van her C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	9	8	5	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	382	350	110	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken), en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (l compris l'intervention de l'Etat-emploi) figurant dans le prix des abonnements sociaux).	1 074	985	664	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreisen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen);
II. Dépense de formation professionnelle •	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
11. frais de conception, frais de l'CTI résenti don ti l'Ulte menUCI CLopenICs d'admi lii"radon du Cabinet del I. Coopération au Développement	664	5110	300	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet voor Ontwikkelingssamenwerking.
Totaal	f300	3900	2149	Totaal..

Section tc,

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Commerce extérieur.

CHAPITRE J.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES, COUILLANNS, MULL BIENS ET SERVICES.)

S 1. Salaires CI d'après sociales

An. IL01. - Traitement et frais de représentation
du Ministre.

(En millions de francs.)

Sectie I.C.

Kabinet: uitgaven
van de Minister van Buitenlandse Handel..

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

S 1. Loam en sociale lastaL

An. 1t.01. - ~~Jaarwedde en representatiekosten..~~
~~van de Minister.~~

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,4	1,2	0,8	Eigenlijk loon 111

An. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
—	—	—
11,1	9,4	5,9

Ar. 11.02. - [aaru/edden en uergoedingen van het personeel
van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
—	—	—
11,1	9,4	5,9

(En milliers de francs.)

|

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1976	1975	1974	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i>	9937	8583	5236	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	- retenues veuves et orphelins ...	—	—	—	- afhoudingen weduwen en wezen.
	- retenues sécurité sociale	95	90	85	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Traitements barémiques	4060	3630	2672	Barembezoldigingen...
	Indemnités de Cabinet	2110	1800	1340	Kabinetsvergoedingen...
	Majoration index	3675	3066	1 187	Verhoging index:
	Allocations de foyer et de résidence	60	60	27	Haard- en standplaattoelagen...
	Majoration index	32	27	10	Verhoging index.
	Totaux	9937	8583	5236	Totaal ...
112	<i>Allocations directes</i>	647	572	399	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Indemnités aux chefs de famille	276	228	171	Vergoedingen aan autobesuurders...
	Pécule de vacances	205	192	144	Verlofgeld.
	Pécule familiale	—	2	2	Gezinsvakantiebijslag.
	Allocation familiales	10	10	13	Kindgebijdragen
	Majoration index	156	140	69	Verhoging index.
	TOTAUX	647	572	399	Totaal ...
113	<i>Contributions patronales</i>				<i>Werkgeversbijdragen</i> 113
	- cotisations sociales	516	328	246	- sociale verzekeringen...
	Totaux généraux	11 100	9483	5881	Algemene totaal ...

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement AIs wedde geldende verzoeding	Indemnité de Cabinet Kabinets- uergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine Terugbetaling van toedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	125	—	125
1 Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	—	95	—	95
3 Conseillers. — Adviseurs	—	255	—	255
1 Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris	—	65	—	65
2 Attachés de Cabinet. — Kabinetsattachés	—	100	476	576
6 Chefs administratifs. — Bestuursbevelen	889	140	—	1029
4 Sous-chefs de bureau. — Onderbureaubevelen	432	140	—	572
1 Secrétaire de direction. — Directiesecretaresse	177	35	—	212
12 Rédacteurs. — Opstellers	550	420	443	1413
1 Sténodactylographe-chef. — Hoofd-stenotypiste	—	35	—	35
7 Commis-sténodactylographes. — Klerk-stenotypisten	311	245	401	957
1 Téléphoniste. — Telefonist	—	35	—	35
1 Conducteurs d'auto. — Allobestuurders	—	140	—	140
1 Nettoyeur. — Schoonmaakster	—	35	191	226
1 Agents. — Lemmeleersleden	190	245	—	435
SouTotaux. — Subtotalen	2549	2110	1511	6170
Indemnité aux chauffeurs. — "ergoedinstellen" autobestuurders	276	—	—	276
Allocations de foyer et de résidence. — Huur- en stulpwettelodagen	60	—	—	60
Allocations familiales. — (inderbijslag	10	—	—	10
Pécule de vaucn. — Verw(geld	205	—	—	205
Allocations familiales. — Gezinsvalentbijslag	—	—	—	—
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekering	516	—	—	516
Augmentation index. — Verhoging index	3863	—	—	3863
Totaux. — Totaal	7479	2110	1511	11100

Emplois occupés — Bene betrouwen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministère Afdelings		Autres services publiques Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Privatesector			
	1 ^{er} mai 1975	1 ^{er} mai 1976	1 ^{er} mai 1975	1 ^{er} mai 1976	1 ^{er} mai 1975	1 ^{er} mai 1976	1 ^{er} mai 1975	1 ^{er} mai 1976	1 ^{er} mai 1975	1 ^{er} mai 1976
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs	1	1	1	1	1	1	—	—	3	3
Attachés. — Attachés	—	—	—	—	2	2	—	—	2	2
Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Personnel de bureau. — Bedienden	19	19	4	4	4	4	10	10	37	37
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Allobestuurders en kamersdiensten	4	4	1	1	—	—	—	—	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — Telefonisten, werklui, schoonmaaksters en conciërges	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Total. — Totaal	26	26	8	8	8	8	10	10	52	52

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. - *Lover des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. - *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en uergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk. Of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ..	2,2	2,0	1,9	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.14. - *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.14. - *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, etc.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 11.20. - *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. - *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,3	7,6	4,7	Algemene werkingskosten 121

Décomposition des dépenses :

(En millions de francs.)

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	650	600	375	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. - Bezoldigingen, vergoedingen, presendegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.	360	330	206	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruikskosten. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers.	1960	1800	1 125	3. Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	70	70	45	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
5. Fournitures de bureau, papier; impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	660	600	375	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	100	100	37	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	14	12	7	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (<i>y compris pièces de rechange</i>) et éventuellement de voitures louées.	990	900	563	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (<i>inbegrepen ueruangsstukken</i>), en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (<i>«l'emploi» l'intervemion de l'Etat-emploieur dans le flit. f. Jes abolit. nCU/tltti IfXiau:t).</i>	1230	2M8	1275	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstuitjes (<i>met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements</i>).
11. Dépense de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de représentation. Frais de représentation ci OULre. Inclues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	1266	1140	713	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
Totaal	8300	7600	4721	Totaal

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES, POUIL, BRÈNS ET SERVICES.)

S I. Salaires CI charps sociales.

An. 11.0.1. - Rémunérations du personnel actif et CIL dispollibilité
(y compris les rémunérations ou salaires, du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en cc compris le paiement de ces indemnités, ; des membres de la famille de la victime en cas de ~~des~~ les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de poste, de gérance, d'installation, etc., du personnel des carrières du Service extérieur R. C. de Chancellerie, les allocations ; des agents consulaires non rétribués, et les primes de l'assurance • Soins de santé. à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères).

Il.03.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
—	—	—
430.2	372.3	350.4

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

Secrie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ I. Loocn en sociale Iasun.

Ant. 11.03. — *Bezoldigingen l'an hel' actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van her hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van her slachtoffer in geval van overlijden, de verminderde bezoldigingen of lonen van her tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval geroffen, alsook de postvergoedingen, de vergoedingen voor ambtswaarneming, voor insrallarie, enz., van het personeel van de carrières van de Buirenlands: Dienst en van de Kanselarij, van de roelagen aan onbezoldigde consulaire agenten en de premies voor de verzekering - Gezondheidszorgen » af te sluiren door de Minister (an Buirenlands: Zaken).

11.03.1. Hoofdbesruur,

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
—	—	—
430,1	372,3	350,4

Zie synnerische tabel van de personeelsuitgaven.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1976	1-9-77	1974	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit dont:</i> - retenues veuves et orphelins ... - retenues sécurité sociale ... - caisse ouvriers <i>Décomposition:</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques; Recrutements dans les limites des cadres; Adaptation des cadres Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles; Majoration index Allocation de FOY et de résidence; Majoration index Totaux	369061 26450 5 100 275 230726 6374 2 13. — -6118 130621 3450 1884 369061	317551 22500 4700 250 131866 4909 1070 — -2146 76246 3450 1157 317552	303439 19185 3400 200 118 195 5530 919 — -480 74839 3500 936 303439	<i>Eigenlijk 1001/ waarvan:</i> - afhoudingen weduwen en wezen. - werknemersbijdragen sociale zekerheid. - werkliedenkas. <i>Samenstelling:</i> Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Aanpassing der kaders. Vermindering voor voorzienbare uitdienststrafingen en oppensioenstellingen. Verhoging index. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index: Totalen,
112	<i>Allocations directes Décomposition:</i> Allocation de fin d'année Pécule de vacances Allocation familiale Indemnités de naissance Indemnités pour finis de dernière maladie et de funérailles; Indemnités pour accidents du travail; Majoration index Totaux	44848 11456 18 134 8537 550 200 10 4961 44 848	40871 11 051 17563 8536 550 200 10 2961 40871	34830 10914 12107 8617 550 150 10 2482 3-1830	<i>Directe toelagen Samenstelling.:</i> Eindejaartoelagen. Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte- en begraveniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index. Totalen,
113	<i>Contributions IMR/OJ/elles:</i> - aux assurances sociales Totaux généraux	16155 430 164	13817 372250	12174 350443	<i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.</i> Algemene totalen.

L'augmentation de 57914000 francs est due principalement à la hausse de l'indice des prix de détail ainsi qu'à l'adaptation des crédits prévus pour les incréments barémiques, recrutements, promotions de grade et contributions patronales aux assurances sociales.

IL03.2. Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des organisations internationales.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
1604,0	1426,0	1350,0

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

De vermeerdering mer 57914000 frank is voornamelijk te wijten aan de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen evenals aan de aanpassing van de kredieten voorzien voor de baremabezoldigingen, aanwervingen, bevorderingen in graad en werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.

11.03.2. Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
1604,0	1426,0	t 350,0

Zie synoptische tabel van de personeelsuitgaven.

A. -- Carrière du Service extérieur.

(En milliers de francs.)

A. -- Carrière van de Buitenlandse Dienst.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	385814	332624	313 087	Eigenlijk, 10011 111
dont :				waarvan :
-- retenues; veuves et orphelins ...	19300	17250	16905	-- afhoudingen weduwen en wezen,
-- retenues; sécurité sociale	5200	4900	4620	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	242586	235180	223606	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	4936	13806	6159	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	9612	12 724	9918	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	-7588	-8025	-3100	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstelling.
Majoration index	136 258	78939	76604	Verhoging index.
Totaux	385814	332624	313 087	Totalen.
112 Allocations Jir-Clts	442187	410038	401 168	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Allocations de lin d'année	11126	10101	9745	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de poste des agents de la arrière du Service extérieur en fonction dans les postes diplomatiques et consulaires.	354861	334587	333823	Posrvergoeding van to: agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst in dienst in de diplomatieke en consulaire posten.
Indemnité de logement des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale.	9700	8400	6000	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité de transfert des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale.	3000	3000	3000	Overplaatsingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité d'indemnité des agents de la carrière du Service extérieur.	6900	6900	6000	InstaUatievergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Indemnité de fin de carrière des agents de la carrière du Service extérieur.	7500	7500	7500	Waarnemingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Pécule de vacances	4000	2700	2500	Verlofgeld.
Allocations familiales	44000	36000	32000	Kindgebijlagen.
Indemnités de naissance	500	450	400	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de maladie et de funérailles.	600	400	200	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Totaux	442187	410038	401168	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
-- aux assurances sociales	11500	10623	9688	-- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	839501	753285	723 943	Algemene totalen.

B. — Carrière de Chancellerie.

(En milliers de francs.)

B. — Kanselarijcarrière.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont :	86742	73074	75065	Eigenlijke loon IU waarvan :
- retenues veuves et orphelins ...	5100	4066	3864	- afhoudingen weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	1860	1180	1008	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	47313	42553	40240	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	5367	5217	4364	Bevorderingen jo graad en weddeverhogingen.
Recrutements	4733	9855	14496	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	-1629	-2292	-740	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index.	30458	17241	16205	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	500	500	500	Haard- en standplaatstoelagen.
TOTAUX	86 742	73074	75065	Totaal.
112 Allocations directes	93180	16760	19313	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Allocations de fin d'année	2145	1728	1600	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de poste des agents de la carrière de chancellerie en fonction dans les postes diplomatiques et consulaires.	67932	56632	61209	Postvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière in dienst in de diplomatieke en consulaire posten.
Indemnité de logement des agents de la carrière de chancellerie adjoints à l'Administration centrale.	2500	2150	1500	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière toegevoegd aan het Hoofdbureau.
Pécule de vacances	2200	1600	1500	Verlofgeld.
Allocations familiales :	17000	14000	13000	Kinderbijslagen.
Indemnité de maladie	500	450	400	Gezondtevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	300	200	100	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Totaux	93180	76760	19313	Totaal.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
- aux assurances sociales	5500	5250	4400	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	185422	155094	158778	Algemene totaal.

C. - Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires.

(En milliers de francs.)

C. - Hulp personeel der diplomatieke zendingen en der consulaire posren.

(In duizend rallen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	395769	350678	333771	Eigenlijk loon 111
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements	298628	268136	268536	Bezoldigingen.
Promotions et augmentations	78661	61542	41735	Bevorderingen en verhogingen.
Recrutements	18480	21000	23500	Aanwervingen.
Totaux	395769	350678	333771	Tot alen.
112 Allocations directes	150254	134530	111693	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnité de Poste	140904	126780	104443	Postvergoeding.
Allocations familiales	8600	7000	6500	Kinderbijslagen.
Indemnité à des agents consulaires non rétribués.	750	750	750	Vergoeding aan de niet bezoldigde consulaire agenten.
Totaux	150254	134530	111693	Tot alen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
- aux assurances sociales	32999	31413	21823	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	579022	517621	467287	Algemene totalen.
Totaux A+B+C	1603945	1426000	1350008	Totalen A+B+C.

L'augmentation de 177 945 000 francs résulte en ordre principal :

1° de la hausse de l'indice des prix de détail ;

2° de l'adaptation des crédits prévus pour les traitements barémiques, promotions de grade et charges sociales ;

3° de la majoration des indemnités de poste des agents des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie ainsi que des salaires du personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires, ensuite du renchérissement constant du coût de la vie à l'étranger.

Art. 11.04. - Allocations : généralement quelconques
du personnel de l'Etat,
(en millions de francs.)

De vermeerdering met 177 945 000 frank spruit in hoofdzaak voort :

1° uit de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen ;

2° uit de aanpassing van de kredieten voorzien voor de barema-bezoldigingen, bevorderingen in graad en sociale lasten ;

3° uit de verhoging der postvergoedingen van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij evenals van de lonen van het hulp personeel der diplomatieke zendingen en der consulaire posten omwille van de bestendige stijging van de levensduure in het buitenland.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen
aan het Rijks personeel.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	5,4	5,4	4,6	Eigenlijk loon 111

Décomposition des dépenses :	En milliers de francs
1. Indemnités allouées aux concierges	30
2. Indemnités pour prestations supplémentaires	5115
3. Indemnités pour délivrance de passeports par des administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis	15
4. Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes du Département	240
Totaux	5400

Ondervrdeling der uitgaven :	In duizend rallen frank.
1. Vergoedingen roegekend aan de portiers	30
2. Vergoeding voor bijkomende prestaties	5115
3. Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besturen naar rato van de geveiseerde of opgemaakte stukken	15
4. Vergoedingen voor bijkomende prestaties van de telefonisten van het Departement	240
Totaal	5400

Arr. 11.05. — Dépenses diverses de service social,
al/tres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV - Section particulière, Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

An. 11.05. - *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van uermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen roegestaan ten laste van *dit* artikel mag op her kredier worden gebracht van een bijzondere rekening geopend op Titel IV - Afzonderlijke Sectie, Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique		1976	1975	1974	Economische classificatie	
115	Salaire en nature	1,4	1,2	1,3	Loon in natura	115
Décomposition :		Ea millions de francs.		Samenstelling :		In duizend-tallen frank;
a) Interventions individuelles :				a) Individuele tegemoetkomingen :		
1° à fonds perdus		1 250		1° niet terugvorderbaar :		1250
2° récupérables		—		2° terugvorderbaar :		—
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.		150		b) Tegemoetkomingen ten voordele van sportieve, culturele groeperingen, enz		150
Tot.11		H00		Totaal		1400

§ 2. AchIII' de bWn. non durable'S et de servİ<Cii.

An. Il.o.I. -- NOIII/Mirt/I drs u'it~s ti des médeçins. -- Frais de Ju.litt Cl' ~~~~~ière d'a'llirts eillifes. t;iminisT<llivts tt péwles. -- Jmons de pristll&e, frllis dl' route tt Je séjour des llersolljlt.&trand gères aux administratio,s l'f.tlft. -- Re~umiration d'experts étra~ers à l'Adm:n:Stratioll et Im:stio's de tiers.

(En million de francs)

§ 2. A:lfkoop van nier-duurzame goeoren en van dienften.

An. 12.01. - Erelonen 'Jan advokaten en geneesheren, - Gerechtskostell inzak« burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegeldall, reis- en verblijfskosten van niet tot de lijksdie,sten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende desvondiger, en prestaties van derden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique		1976	1975	1974	Economische classificatie			
121	Dépenses générales de fonctionnement.	16,2	17,2	12,5	Algemene werkkosten 121			
(En milliers de francs.)					(In duizendtallen frank.)			

DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration — Hoofdbestuur (an. 12.01,1)	Postes diplomatiques et consulaires et représentations permanentes auprès des missions internationales — Diplomatieke en consulaire posten en vaste vertegenwoordiging bij de internationale orgaanen. (an. 12.01,2)	Totaux — Totale"
a) Honoraires des avocats. — Erelonen van advocaten.	800	950	1750
b) Honoraires des médecins. — Erelonen van genesheren.	—	—	—
c) Rémunérations ; d'experts étrangers à l'Administration. — Bezoldigingen van "iet tot de administratie behoorende deskundigen.	—	750	750
d) Prestations de tiers. — Presuities van derden.	7.712	—	7712
e) Paiements à la R.T.T. des prestations des téléphonistes et autres agents. — Betalingen aan de R.T.T. van de prestatie« der telefonisten en van andere personee/slede"	\$ 280	—	5280
f) Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes détachées de la R.T.T. — Vergoedingen voor bijkomend« prestaties der van de R.T.T. gedetacheerde telefonisten ."	608	—	608
g) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales (frais de procédure, frais de poursuite et autres débours.) — Gerechtskosten inzake burgerlijk«, administratieve en strafzaken (proceskosten, uervolgingskosten en andere kosten)	100	—	100
Totaux. — Totale"	14500	1700	16200

Diminution de 1 045 000 francs se décomposant comme suit:

1. Art. 12.01.1: -1 245 000 francs.

al +201 000 francs: adaptation des crédits destinés à couvrir les prestations de tiers;

bl -125 500 francs: ajustement aux besoins présumés, des crédits prévus pour le paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes;

cl - 59 000 francs: ajustement des crédits destinés à couvrir les indemnités pour prestations supplémentaires à allouer à des téléphonistes de la R.T.T.;

dl -132 000 francs: diminution résultant du fait qu'il a fallu prévoir en 1975 les crédits nécessaires au remboursement des frais d'exploitation exposés par la Régie des Bâtimens au cours de l'année considérée.

2. An. 12.01.2: +200 000 francs.

Ajustement des crédits prévus pour les honoraires des avocats et les rémunérations d'experts étrangers à l'Administration.

An. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

12.02.2 Administration centrale.

(En millions de francs.)

Vermindering met 1 045 000 frank als volgt verdeeld:

1. Art. 12.01.1: -1 245 000 frank.

al +201 000 frank: aanpassing der kredieten bestemd om de prestaties van derden te dekken;

bl -125 500 frank: aanpassing aan de vermoedelijke behoeften, van de kredieten voorzien voor de betaling aan de R.T.T. van de prestaties der telefonisten;

cl - 59 000 frank: aanpassing van de kredieten bestemd om de vergoedingen voor bijkomende prestaties, roe te kennen aan de telefonisten van de R.T.T., te dekken;

dl -132 000 frank: vermindering die het gevolg is van het feit dat in 1975 de kredieten voorzien moesten worden nodig voor de terugbetaling van de, in de loop van bedoeld jaar, door de Regie der Gebouwen gedane uitbatingkosten.

2. An. U.01.2: +200 000 frank.

Aanpassing der kredieten voorzien voor de erelonen van advocaten en voor de bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.

An. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-uitgaven. - Franking "a" brieven. - Telegramme. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.

12.02.2. Hoofdbesluit.

(In miljoenen frank.)

Economie - Economische classificatie				
Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	67,4	64,2	60,1	Algemene werkingskosten... UI

Décomposition des dépenses:

En milliers de francs.

a) Eau, vapeur et éventuellement chauffage	1000
b) (gaz et électricité)	4145
c) Affranchissement de correspondance	1000
d) Téléphones	8000
e) Télégrammes	9000
f) Transport et frais d'expédition de colis	41530
g) Chauffage local	2725
Totaal	67400

Aupresunon de 3 245 000 francs due principalement à la majoration des frais de transport et d'expédition de colis.

An. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et fournitures. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de fournitures, de bureau d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. - Publications par le Département.

(En millions de francs.)

Onderverdeling der uitgaven:

In duizend-tallen & frank.

a) Water, stoom en eventueel verwarming	1000
b) (gas en elektriciteit)	4145
c) Franking van brieven	1000
d) Telefoon	8000
e) Telegrammen	9000
f) Vervoer en verzendingskosten van colli	41530
g) Huurkosten	2725
Totaal	67400

Vermeerdering met 3 245 000 frank voornamelijk te wijten aan de verhoging der vervoer- en verzendingskosten voor colli.

An. 12.03. - Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoedigheden, drukken, bindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen met inbegrip van mechanografische installaties. - Publicaties door het Departement.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	77,4	75,3	65,0	Algemene werkingskosten... UI

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hooftbestuur (arr. 12.03.2)	Information, Documentation, etc. — Yoorlichting, Documentatie, enz. (an. 12.03.4)	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel: entretien. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud	23 980	—	23980
b) Achat d'uniformes. — Aankoop van uniformen	—	—	—
c) Fournitures de bureau, etc. — Bureaubenodigdheden, enz.	7850	—	7850
d) Journaux et publications souscrits par l'Administration centrale. — Dag- bladen en publicaties viaarop door het Hooftbestuur werd ingeschreven	705	6540	7245
e) Achat d'ouvrages, etc. — Aankoop van boeken, eltz.	110	7630	11 040
f) Frais d'impression. — Drukken	1172	8175	9347
g) Achat de films. — Aankoop van films	200	10382	10582
h) Photos, disques et matériel. — Foto's, platen en materieel	—	1230	1230
i) Location de biens mobiliers. — Huur van roerende goederen	3810	1007	4817
j) Autres dépenses. — Anderz uitgaven	273	818	1091
lt.) «Belgian Information Service»	—	—	—
l) Centre culturel et d'information à Kinshasa. — Cultureel en Informatie- centrum te Lëtchilil	—	218	218
Totaux. — Totaal	41400	36000	77400

Augmentation: 1083 000 francs.

Elle se décompose comme suit:

1. An. 12.03.1: - 917 000 francs.

2. An. 12.03.2: +3 000 000 de francs.

L'augmentation proposée résulte de l'opportunité de poursuivre et d'intensifier les efforts d'expansion culturelle à l'étranger.

An. 11.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'entretien
de l'O.C.F. b) compris les (rais de chauffage de l'immeuble de
l'OUK international des Réfugiés).

(En millions de francs.)

Vermeerdering: 2 083 000 frank.

Zij wordt als volgt verdeeld:

1. An. 11.03.2: -917000 frank.

1. An. U.01.4: +3 000 000 frank.

De voorgestelde verhoging spreekt voort uit de opportuniteit de inspanningen voor de culturele expansie in het buitenland te doen toenemen.

An. 11.0. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemid-
deling van het C.B.B. (met inbegrip van de verwarmingskosten van het
gebouw van de Internationale Dienst voor Vluchtelingen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Dépenses générales de fonctionne- ment.	2,5	4,1	1,3	Algemene werkkosten UI

Diminution de 1 566 000 francs résultant du fait qu'il a fallu prévoir
en 1975 les crédits nécessaires au remboursement des frais d'exploita-
tion exposés par la Régie des Batiments au cours de l'année considérée.An. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions,
relieurs effectués à l'intercession de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Vermindering met 1 566 000 frank die het gevolg is van het feit dat
in 1975 de kredieten moesten worden voorzien nodig voor de terug-
betaling van de, in de loop van bedoeld jaar, door de Regie der
Gebouwen gedane uitbaringskosten.An. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken,
lijstblijden geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	16,1	14,4	13,2	Algemene werkkosten 121

L'augmentation de 1 700 000 francs résulte :

1° de la hausse du prix des fournitures de bureau (+ 1 220 000 francs);

2° de la nécessité dans laquelle se trouve le Département de renouveler sa provision de formules de passeports ordinaires et de titres de voyages pour étrangers (+480 000 francs).

Art. 12.07. - *Habilleme[n]t fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

De vermeerdering met 1 700 000 frank spruit voort :

1° uit de stijging van de prijs der bureaubenodigdheden (+ 1 220 000 frank);

2° uit de noodzakelijkheid waarvoor het Departement zich geplaatst ziet om zijn voorraad formulieren voor gewone paspoorten en voor reistitels voor buitenlanders te hernieuwen (+480 000 frank).

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,6	0,5	0,4	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 100 000 francs due à la hausse des matières textiles et de la main-d'œuvre.

An. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Vermeerdering met 100 000 frank te wijten aan de prijsstijging der textielstoffen en van de werkkrachten.

An. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,3	0,1	Algemene werkingskosten 121

An. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(En millions de francs.)

An. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,7	1,4	1,9	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES	Administration centrale	Postes diplomatiques, etc.	Totaux
ONDERVERDEUNG DER UITGAVEN	Hoofdbesluit	Diplomatieke posten, em.	Totaal
a) Frais de consommation (carburants, lubrifiants). - Verbruikskosten (brandstoffen, olie, ...)	750	1550	2300
b) frais d'entretien. - Onderhoudskosten ...	850	1550	2400
Totaux. - Totalen ...	1600	3100	4700

Majoration de 300 000 francs due à l'augmentation du prix de l'essence, de la main-d'œuvre et des pièces de rechange.

Vermeerdering met 300 000 frank te wijten aan de verhoging van de prijs van de benzine, der werkkrachten en der wisselstukken.

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs.)

Art. 12.10. - Allerbande uergoedingen aan het Rijks personeel voor toerekenbare lasten en materiële schade evenals de uervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	120,6	128,6	113,9	Algemene werkingskosten... 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

DECOMPOSITION DES DEPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc. (art. 12.10.1) Hooftbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, enz.	Organismes internationaux, etc. (an. 12.10.2) Internationale organismen, enz.	Totaux : — Totalen
1) Indemnités kilométriques. - Kilomeur "80c-diPlgen.	1000	—	1000
b) VOYAGES de service. - Dienstreizen... ..	15 500	4000	19500
c) Déplacements. - Verplaatsingen... ..	47 100	—	47100
d) Retour en congé. - Terugreis, met verlof... ..	24000	—	24000
e) Frais de déplacement. - Kosten voor het vervoer, met meubels, in opslag... ..	1600	—	1600
f) Indemnités diurnes. - DWV "ergodint" L... ..	300	12700	13000
g) Confaaltes. - Conferenties... ..	—	6000	6000
h) Abonnements sociaux. - Sociale Abonnementen... ..	1480	—	1480
i) Scolaire : Indemnité de l'O.N.U. - Juridische vergoeding van de D.V.N.	1200	1500	2700
j) Allocation de l'ODS et compensations à des agents en fonction à l'étranger ou en Belgique en compensation des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service. - Buileng!WOnten tijdtijl toelagen aan personeel leden dñt in an ambt in het buileng!WOnten of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang "an de Internationale handel of de dienst... ..	3 220	—	3220
k) Année internationale de la Femme. - Internationale Jaar voor de Vrouw... ..	—	1000	1000
Totaux : - Totalen... ..	95 400	25200	120600

c) Réduction de 7 960 000 francs se décomposant comme suit :

Vermindering met 7 960 000 frank verdeeld als volgt :

1. Art. 12.10.1: -1060000 francs.

1. An. 12.10.1: -1060000 frank.

2. Art. 12.10.2: -6900000 francs.

2. An. 12.10.2: -6900000 frank.

a) +700 000 francs: accroissement des voyages de service dans le cadre des conférences internationales;

a) +700 000 frank: toename van de dienstreizen in het kader van de internationale conferenties;

bl +1 100 000 francs: adaptation des crédits prévus pour le remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements des observateurs militaires et des gendarmes mis à la disposition de certains postes à l'étranger en vue d'assurer leur sécurité;

bl +1 100 000 frank: aanpassing van de kredieten voorzien voor de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van de wedden der militaire waarnemers en der rijkswachters ter beschikking gesteld "an sommige posren in het buitenland om hun veiligheid te verzekeren;

e) +300 000 francs: ajustement du crédit destiné à couvrir les frais inhérents à la session annuelle de l'O.N.U.;

cl +300 000 frank: aanpassing van het krediet bestemd om de kosten te dekken die samengaan met de jaarlijkse vergadering van de O.V.N.;

d) -9000000 de francs: adaptation du crédit destiné à couvrir les frais à résulter de manifestations organisées par le Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement dans le cadre de l'Année internationale de la Femme et l'intervention du Département dans les frais de même nature engagés par les associations de droit privé dans la même perspective.

dl -9000000 frank: aanpassing van het krediet bestemd om de kosten te dekken die zullen voortvloeien uit de manifestaties georganiseerd door de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelings-samenwerking in het kader van het Internationaal jaar voor de Vrouw en de bijdrage van het Departement in de kosten van dezelfde aard door de verenigingen van privaat recht in hetzelfde perspectief aangegaan.

Art. 12.11. -- Dépenses de formation professionnelle.
(En millions de francs.)

Art. 12.11. -- Uitgaven voor beroepsscholing.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,0	2,7	2,9	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.12. -- Autres menues dépenses d'administration (les dépenses de cette nature sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).
(En millions de francs.)

Art. 12.12. -- Andere kleine bestuursuitgaven (de uitgaven van deze aard worden VOOTek geval bij ministerieel besluit vastgesteld).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,1	1,1	0,9	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.13. -- 12.13.1 des biens immobiliers des divers services du Département. 12.13.2 COIII'Tides 10, cTs rétributions et indemnités dus à la Régie de l'Etat. 12.13.3 Im'ÔIS & eviJlt les bâtiments, propriétés de l'Etat. 12.13.4 CIL ce cot/III'Tis le rem'ollT'SellT'ild'impôts à la Régie d'Etat. 12.13.5 Im'ÔIS & eviJlt les bâtiments, propriétés de l'Etat.

An. 12.13. -- Hm" van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie de Gebouwen verschuldigde uitgaven/retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen aan het Rijk of door hem gehuurd. III. Inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.13.1 Administratie (centrale).
(En millions de francs.)

12.13.1. Hoofdbestuur.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et retraits ...	67,1	61,6	53,8	Huur van gebouwen en land 122

12.13.2 POSIe: Diplomatiques et consulaires, et représentations permanentes des organisations internationales. 12.13.3 POSIe: Diplomatiques et consulaires, et représentations permanentes des organisations internationales. 12.13.4 POSIe: Diplomatiques et consulaires, et représentations permanentes des organisations internationales. 12.13.5 POSIe: Diplomatiques et consulaires, et représentations permanentes des organisations internationales.

12.13.2. Diplomatieke en consulaire posren en vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties (met inbegrip van de retributies).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et retraits ...	100,0	104,0	102,0	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.14. -- Frais exp'om,els. Je scrvias cl d'acquisitions de biens d'Etat (t411d11Xet /olm'illres pour l'éménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

An. 12.14. -- Uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingen/zostell, enz.).

12.14.1 Remise en état des locaux de l'Administration centrale et ameublement, décoration, matériel, déménagement, frais divers, etc.
(En millions de francs.)

12.14.1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur: meubilering, versiering, materieel, verhuizing, alledaagse kosten, enz.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,8	3,9	3,3	Algemene werkingskosten 121

12.14.2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont.
(En millions de francs.)

12.14.2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmont-paleis.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,0	1,8	1,3	Algemene werkingskosten 121

L'augmentation proposée de 200000 francs est destinée à couvrir les frais d'aménagement de salles de réunion du Palais d'Egmont, ensuite de l'extension des installations de traduction simultanée.

De voorgestelde vermeerdering met 200 000 frank is bestemd om de verbeteringskosten te dekken van de vergaderzalen van het Egmont-paleis ingevolge de uitbreiding van de installaties voor gelijktijdige vertaling.

12.14.3 Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Sruyvenberg, du domaine de Val-Duchesse et du Prieuré (organisation de conférences, gestion, fournitures, travaux, prestations de tiers, surveillance, etc.)

12.14.3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Sruyvenbergkasreel, her domein van het Henogijnendal en de Priorij (organisatie van conferenties, beheer, benodigdheden, werken, prestaties van derden, roezicht, enz.).

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
J21 Dépenses générales de fonctionnement.	2,9	2,9	2,5	Algemene werkingskosten... .. 121

An. n. u. -- D;itmscs f;it rlll/IOrtan! ail" travaux d'entretien à charge de l'Etat, propriétière, t;ixüut'I dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département, à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 et 74M).

(En millions de francs.)

An. 12.15. -- Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaars aan de door het Departement bezette rijksgebouwen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. -- Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 et 74M).

(En millions de francs.)

Art. 12.20. -- Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.1, 12.13.2, 74.01, 74.03 en 74.04).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achat spécifiques (civils)	231,0	211,2	160,0	Specifieke aankopen (civiel) 123

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Articles 1967 Artikelen 1967	DECOMPOSITION DES DEPENSES ONDERVERDEELING DER UITGAVEN	Crédits 1976 Kredieten 1976	Crédits 1975 (ajustés) Kredieten 1975 (aangepast)	Différence Yershil
12.02.3	Postes diplomatiques, etc. -- Diplomatieke posten, enz.			
	Eau, vapeur et éventuellement chauffage -- Water, stoom en eventueel verwarming	7145	6641	+ 504
	Gaz et électricité -- Gas en elektriciteit	9171	8636	+ 535
	Affranchissement de la correspondance -- Frankering van brieven	12472	11677	+ 795
	Téléphones -- Telefoon	27923	24747	+ 3176
	Télégrammes -- Telegrammen	22068	18351	+ 3717
	Transports et frais d'expédition de colis -- Vervoer en verzendingskosten van colli	19662	17435	+ 2227

Articles 1967 Artike/ell 1967	DECOMPOSITION SAMENSTELLING	Crédits 1976 Kredieten 1976	Crédits 1975 (ajusté) Kredieten 1975 (aangepast)	Différence Yerschil
	Frais de banque. -- Bankkosten Frais de transport de mobilier de la Belgique vers les Postes. -- Kosten voor het transport van meubilair van België naar de Posten Totaux. -- Totalen	462 12000 110903	370 10000 97857	+ 92 + 2000 +13046
12.03.2	Administration centrale: -- Hooftbestuur:			
	Achat d'ouvrages. -- Aankoop van boeken	700	700	—
11.03.3	Postes diplomatiques, etc.: -- Diplomatieke posten, enz.:			
	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. -- Onder- houdsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	40747	40463	+ 284
	Achat d'uniformes. -- Aankoop van uniformen	2400	2000	+ 400
	Fournitures de bureau, etc. -- Bureaubenodigdheden, enz.	14527	13 008	+ 1519
	Journaux et publications souscrits sur place par les postes diplomatiques et consulaires (abonnements locaux et en Belgique). -- Dagbladen en publicaties waarop ter plaatse door de diplomatieke en consulaire posten wordt ingeschreven (plaatselijke abonnementen en abbonemen- ten in België)	8700	7200	+ 1500
	Achat d'ouvrages, etc. -- Aankoop van boeken, enz.	1 000	640	+ 360
	Frais d'impression. -- Drukosten	1380	1240	+ 140
	Location de biens mobiliers. -- Huur van roerende goederen	2808	2698	+ 110
	Totaux. -- Totaal	71562	67249	+ 4313
J2.10.1	Voyages de service. -- Dienstreizen	46675	44294	+ 2381
U.U	Frais occasionnés par les réponses à l'étranger. -- Kosten veroorzaakt door M recepties in het buitenland	400	400	—
12.28	Dépenses résultant du programme d'information pour le développement de l'investissement de capitaux privés étrangers en Belgique. -- Uitgaven voortspruitende uit het inlichtingsprogramma voor de ontwikkeling van de investering van buitenlandse privékapitalen in België	760	700	+ 60
	Totaux annexes. -- Algemene totalen	231000	211200	+19800

Art. 12.21. -- Emigration dans le cadre d'Comu Intergouvernementale
"U pour les Migrations EZITopées (C.f.M.E.) et reclassement MS
colons (y compris frais de voyage).

(En millions de francs.)

Art. 12.21. -- Emigratie in het kader van de "Intergouvernementale
Commissie voor Europese Migratie (I.C.f.M.) en herindossing van de
kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).

(In miljoen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	2,8	2,8	1,5	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.22. -- Centre médical: dépenses de fonctionnement
(honoraires de médecins, fournitures, etc.)

(En millions de francs.)

Art. 12.22. -- Geneeskundig centrum: werkingsuitgaven
(erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.).

(In miljoen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	9,0	8,0	7,5	Specifieke aankopen (civiel) 123

Ann. 12.23. - Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières du RO-ETI/III111.

(En millions de francs.)

Arr. 12.23. - Leueringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	0,2	0,1	0,1	Specifieke aankopen (civiel) 123

Augmentation de 100 000 francs résultant de la hausse sensible du coût des matières premières et des salaires, ainsi que de la nécessité d'opérer de nombreux travaux d'abornement et d'entretien des bornes existantes.

Vermeerdering met 100000 frank die voortvloeit uit de gevoelige stijging van de kostprijs der grondstoffen en der lonen, evenals uit de noodzakelijkheid om over te gaan tot de uitvoering van talrijke afbakeningswerken en uit het onderhoud der bestaande grenspalen.

Art. 12.24. - Fonds secrets.

(En millions de francs.)

Arr. 12.24. - Gebeime fondsen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	1,0	1,0	0,5	Specifieke aankopen (civiel) 123

Arr. 12.25. - Achat de Mieux d'ordres de chevalerie.

(En millions de francs.)

Arr. 12.25. - Aankoop van eretekens voor ridderorden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Achats spécifiques (civils)	1,0	1,0	1,0	Specifieke aankopen (civiel) 123

Arr. 12.26. - Frais occasionnés par les réponses et à l'étranger.

(En millions de francs.)

Arr. 11.26. - Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	16,0	16,0	14,8	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.27. - Frais résultant de l'application des articles 46, 47 et 103 de la loi ordonnée sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport).

(En millions de francs.)

Art. 12.27. - Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengevoegde wet met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	1,5	1,4	1,3	Specifieke aankopen (civiel) 123

Augmentation de 100 000 francs due à la hausse constante des tarifs des moyens de transport et plus spécialement par la voie aérienne.

Vermeerdering met 100000 frank te wijten aan de bestendige stijging der vervoertarieven en meer in het bijzonder voor het luchtvervoer.

Ann. 12.29. - Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui.

(En millions de francs.)

Arr. 12.29. - Inrichtings-, onderhouds- en herstellingstaakten aan gebouwen, eigendom van de Staat en geleased door de Staat.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	31,0	43,8	27,8	Specifieke aankopen (civiel) 123

La réduction de 12 750 000 francs s'obtient comme suit:

a) -11 000 000 de francs: diminution résultant du fait qu'il a fallu prévoir en 1975 les crédits devant permettre de couvrir le coût des travaux à effectuer dans la partie de l'immeuble destiné au Centre culturel belgo-britannique à Londres;

b) -750 000 francs.

An. 12.30. - Aide médicale au personnel. - Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	0,4	0,4	0,2	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.33. - Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux articles 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 et 74.04).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civile)	4,0	4,0	4,0	Specifieke aankopen (civiel) 123

De vermindering met 12 750 000 frank wordt als volgt bekomen:

a) -12 000 000 frank: vermindering die voortvloeit uit het feit dat in 1975 de kredieten moesten worden voorzien om roe te laten de kostprijs te dekken van de werken die moesten worden uitgevoerd in het gedeelte van het gebouw bestemd voor het Belgisch-Brits Cultureel Centrum te Londen;

b) -750 000 frank.

An. 12.30. - Geneeskundige bijstand aan het personeel. - Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden aan het Bestuur van Afrika.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.33. - Achterstallige schulduorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste uienegenuoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de artikelen 11.03.2, 12.13.2, 74.02, 74.03 en 74.04).

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE ID.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transfert de revenus d'un secteur à un autre.

An. 33.01. - Indemnités dits des tiers d'où découlent de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par, ses organes et ses représentants.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,3	0,3	3,5	Andere inkomsoverdrachten aan gezinnen. 3361

An. 33.02. - Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais de rapatriement, frais éventuels d'incinération sur place de Belges décédés à l'étranger.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3311 Aide sociale aux ménages	4,0	4,0	3,0	Sociale steun aan gezinnen 3311

HOOFDSTUK DI.

INKOMENSOVERDRAOITEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomsoverdrachten d'een sector naar een andere.

An. 33.01. - Alleen de schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het oplossen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn beoogde gepleegde misdaden.

(In miljoenen frank.)

An. 33.02. - Voorlopige Ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafenis kosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.

(In miljoenen frank.)

Art. 33.03. - Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle.

33.03.1. Subventions à des conférenciers, artistes, groupes artistiques belges, etc., qui se produisent à l'étranger et dépenses exposées par les missions diplomatiques et les postes consulaires en vue d'assurer une présence culturelle belge sur le territoire de leur juridiction.

(En millions de francs.)

Art. 33.03. - Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele expansie.

33.03.1. Tegemoetkomingen aan voordrachthouders, kunstenaars en artistieke Belgische groeperingen, enz., die in het buitenland optreden, en uitgaven door de diplomatieke zendingen en consulaire posten gedaan met het oog op het verzekeren van een zekere culturele aanwezigheid van België binnen hun rechtsgebied.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages à des fins culturelles.	9,0	8,8	5,0	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 3331 voor culturele doeleinden.

Art. 33.04. - Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1961 et 21 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

Art. 33.04. - Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 16 maart 1968 en 21 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van de Afrikafuncties, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmee gelijkgestelde sector evenals van het getoetste personeel van de samenwerking (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3331H Aides financières de revenus aux ménages.	30,0	32,0	40,0	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Diminution (consécutif) à la régression du nombre de bénéficiaires.

Vermindering ingevolge de terugloop van het aantal begunstigden.

Art. 33.05. - Quote-part de l'Etat (O.N.S.S. en vert) de l'arrêté royal du 6 août 1962 relatif à certaines catégories de personnes admissibles à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité.

(En millions de francs.)

Art. 33.05. - Bijdrage van de Staat aan de Ro.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijfsgedrag betreffen in Kongo, hetzij in de banden van de banden, hebben ingesteld, worden vastgesteld van de voorafgaande tot toelating tot de werkloosheidsverzekering; en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,4	0,4	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.07. - Mécénat en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille.

(En millions de francs.)

Art. 33.07. - Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3311 Aide sociale aux ménages	0,7	0,7	0,6	Sociale steun aan gezinnen 3311

Art. 33.09. - Subvention à des organismes de droit belge dont l'objectif est l'organisation, l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.

(En millions de francs.)

Art. 33.09. - Toelagen aan instellingen van Belgisch recht die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3312 Aide sociale aux institutions au service des ménages.	0,3	0,3	—	Sociale steun aan instellingen ten dienste van gezinnen.

Art. 33.10. — Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance, — Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968).

(En millions de francs.)

Art. 33.10. — Aanroeping onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samentoerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent, — Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit t'm 20 november 1968).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts de revenus aux ménages.	2,7	2,7	2,3	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 gezinnen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Ann. 34.01. — Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.

(En millions de francs.)

Ann. 34.01. — Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays	109,6	101,1	88,9	Internationale instellingen in het 341 binnenland.

I)~(umposid)n:

Samensrelling :

34.01.1. Quote-part des dépenses totales de l'Union internationale pour la publication des tarifs douaniers: 1 320 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.1. Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de publicatie der toltarieven: 1 320 000 frank.

Zetel gevestigd te Brussel.

34.01.2. Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat général de l'Union économique entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux): 100 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.2. Aandeel in de kosten van het Algemeen Secretariaat van de Economische Unie tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux): 100 000 frank.

Zetel gevestigd te Brussel.

34.01.3. Quote-part dans le budget du Conseil de Coopération douanière: 1 984 000 francs.

Siège établi à Bruxelles.

34.01.3. Aandeel in de begroting van de Raad voor Douane-Samenwerking: 1 984 000 frank.

Zetel gevestigd te Brussel.

US articles concernant plus spécialement le Commerce extérieur.

Deze artikelen betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

34.01.4 Contribution de la Belgique aux frais résultant de l'application de l'Accord de Défense avec Malte: 1 500 000 francs.

34.01.4. Bijdrage van België in de kosten die voortvloeien uit de toepassing van het Defensieakkoord met Malta: 1 500 000 frank.

34.01.5. Quote-part dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord: 44 000 000 francs.

Siège établi à Erevan.

34.01.5. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag: 44 000 000 frank.

Zetel gevestigd te Erevan.

34.01.6 Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles: 3 600 000 francs.

34.01.6. Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de pers te Brussel: 3 600 000 frank.

34.01.7. Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays et à financer d'autres contributions éventuelles: 2 084 000 francs.

34.01.7. Provisioneel krediet bestemd om in de loop van het budgetjaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan in het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren: 2 084 000 frank.

Ann. 34.02. — Subsidies des organismes ou associations internationales.

(En millions de francs.)

Ann. 34.02. — Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	3,5	3,5	3,0	Internationale instellingen in het 341 binnenland.

Arr. 34.03. — Contributions de la Belgique
à des organismes internationaux établis en dehors du p.l)S.
(En millions de francs.)

Arr. 34.03. — Bijdragen van België aan buiten het land
gevestigde internationale organismen,
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	293,5	255,4	242,9	Internationale instellingen in het buitenland.

Décomposition:

Les articles marqués d'un astérisque concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

34.03.1. * Quote-part dans le budget du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage: 66000 francs.

Siège établi à La Haye.

34.03.2. * Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales: 2 600 000 francs.

Siège établi à Strasbourg.

34.03.3. * Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations Unies: 120 000 000 de francs.

Siège établi à New York.

34.03.4. * Contribution: Quote-part de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.): 37000000 de francs.

Siège établi à Rome.

34.03.5. * Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce: 17 000 000 de francs.

Siège établi à Genève.

34.03.6. * Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe: 38310000 francs.

Siège établi à Strasbourg.

34.03.7. * Quote-part dans le budget de l'Union de l'Europe occidentale: 21000000 de francs.

Siège établi à Londres.

34.03.8. * Participation dans les dépenses administratives et opérationnelles du Comité Intergouvernemental pour les Migrations Européennes (C.I.M.E.): 500 000 francs.

Siège établi à Genève.

34.03.9. * Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques: 32000000 de francs.

Siège établi à Paris.

34.03.10. * Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies: néant.

Siège établi à New York.

34.03.11. * Contribution de la Belgique à l'installation et au fonctionnement d'un Centre d'Information de l'Organisation des Nations Unies à Bruxelles: 900 000 francs.

34.03.12. * Quote-part dans le budget de la Conférence de La Haye de Droit International Privé: 495000 francs.

Siège établi à La Haye.

34.03.13. * Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Etain: 400 000 francs.

Siège établi à Londres.

34.03.14. * Contribution au Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud: 1000 000 de francs.

Siège établi à New York.

Samenstelling:

De artikelen gemerkt met een sterretje betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

34.03.1. * Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van her Permanent Hof van Arbitrage: 66 000 frank.

Zetel gevestigd te Den Haag.

34.03.2. * Aandeel in de kosten der Internationale Commissie voor de Binnenvaart: 2 600 000 frank.

Zetel gevestigd te Straatsburg.

34.03.3. * Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties: 120000000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

34.03.4. * Aandeel in de kosten van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.): 37000000 frank.

Zetel gevestigd te Rome.

34.03.5. * Aandeel in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor de Tollarieven en Handel: 17000000 frank.

Zetel gevestigd te Genève.

34.03.6. * Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa: 38310000 frank.

Zetel gevestigd te Straatsburg.

34.03.7. * Aandeel in de begroting van de Westeuropese Unie: 21000000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

34.03.8. * Aandeel in de administratieve en operationele uitgaven van de Intergouvernementale Commissie voor de Europese Migratie (I.C.E.M.): 500 000 frank.

Zetel gevestigd te Genève.

34.03.9. * Aandeel in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling: 32000 000 frank.

Zetel gevestigd te Parijs.

34.03.10. * Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties: nihil.

Zetel gevestigd te New York.

34.03.11. * Bijdrage van België in de installatie en de werking van een voorlichtingscentrum van de Organisatie der Verenigde Naties te Brussel: 900 000 frank.

34.03.12. * Aandeel in de begroting van de Conferentie van Den Haag van het Internationaal Privaatrecht: 495000 frank.

Zetel gevestigd te Den Haag.

34.03.13. * Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor het Tin: 400 000 frank.

Zetel gevestigd te Londen.

34.03.14. * Bijdrage aan het Bijzonder Affectatiefonds der Verenigde Naties voor Zuid-Afrika: 1000000 frank.

Zetel gevestigd te New York.

*34.03.15. Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Huile d'Olive: 75000 francs.
Siège établi à Madrid.

*34.03.16. Quote-part dans le budget du Groupe international pour l'Etude du Plomb et du Zinc: 200 000 francs.
Siège établi à New York.

*34.03.17. Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Café: 1 000 000 de francs.
Siège établi à Washington.

*34.03.18. Quote-part dans le budget du Comité consultatif international du Coton: 275 000 francs.
Siège établi à Washington.

*34.03.19. Quote-part dans le budget du Groupe international d'Etude du Caoutchouc: 140 000 francs.
Siège établi à Londres.

*34.03.20. Quote-part dans le budget de l'Office international du Vin: 150 000 francs.
Siège établi à Paris.

*34.03.21. Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Cacao: 800 000 francs.
Siège établi à Londres.

34.03.22. Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique et des contributions internationales mises en dehors du pays et à financer d'autres contributions éventuelles: 10589000 francs.

An. 34.07. — Subsidies à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bien-être ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers.

(En millions de francs.)

*34.03.15. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor de Olijfolie: 75000 frank.
Zetel gevestigd te Madrid.

*34.03.16. Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van Lood en Zink: 200000 frank.
Zetel gevestigd te New York.

*34.03.17. Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Koffie: 1 000 000 frank.
Zetel gevestigd te Washington.

*34.03.18. Aandeel in de begroting van het Internationaal Raadgevend Comité voor Katoen: 275000 frank.
Zetel gevestigd te Washington.

*34.03.19. Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van de Rubber: 140 000 frank.
Zetel gevestigd te Londen.

*34.03.20. Aandeel in de begroting van de Internationale Dienst voor de Wijn: 150 000 frank.
Zetel gevestigd te Parijs.

*34.03.21. Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Cacao: 800 000 frank.
Zetel gevestigd te Londen.

34.03.22. Provisioneel krediet bestemd om in de loop van het budget-tair jaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan buiten het land gevestigde internationale organismen en om eveneens andere bijdragen te financieren: 10589000 frank.

An. 34.07. — Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en verenigingen van veldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	MS	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,0	0,6	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.12. — Intermittents temporaires de la Belgique en faveur de l'Etat étranger, victimes de séismes, inondations, etc.

(Les dépenses de cette nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil des Ministres.)

(En millions de francs.)

Art. 34.12. — Evénements temporaires de la Belgique en faveur de l'étranger, victimes de séismes, inondations, etc.

(De uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	3,0	3,0	20,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.14. — Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par cette organisation internationale.

(En millions de francs.)

Art. 34.14. — Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, en alle andere daarmee verband houdende kosten welke de door dit internationaal organisme niet gedekte overblijvende lasten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	241,6	225,0	209,0	Internationale instellingen in het binnenland.

Crédit destinée à couvrir la part des frais de location d'immeubles partiellement occupés par la Communauté européenne, non pris en charge par cette organisation internationale.

Art. 34.16. -- Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,5	0,5	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan her buitenland.

Art. 34.17. -- Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Auteurs de transferts de revenus à l'étranger.	29,6	27,1	—	Andere inkomensoverdrachten aan her buitenland.

Le crédit sollicité doit couvrir les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accordées ainsi que les frais de voyage, d'écologie, de documentation et d'encadrement des boursiers.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus au profit
et aux institutions publiques, sous caractère d'aide.

Les articles marqués d'un astérisque concernent plus spécialement le Commerce extérieur.

"Art. 41.01. -- Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation, légale incombant à l'Etat belge de mettre les locaux à la disposition dudit organisme.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.	460,0	395,7	350,1	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Majoration de 64 269 000 francs se justifiant principalement par l'augmentation :

- des rémunérations du personnel du cadre et de complément en suite de la hausse de l'indice des prix à la consommation;
- des charges sociales, légales et extra-légales;
- des loyers des locaux;
- des frais d'entretien, de réparation et d'aménagement des locaux;
- des frais de bureau et des crédits prévus pour l'information et la propagande;
- des crédits prévus pour les foires et expositions.

U: budget de l'Office sera publié en annexe séparée.

Krediet bestemd om dat gedeelte van de huurkosten te betalen der gebouwen gedeeltelijk ingenomen door de Europese Gemeenschap, dat niet door dit internationaal organisme wordt ten laste genomen.

Art. 34.16. -- Yergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der uertoostingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.

(In miljoenen frank.)

Art. 34.17. -- Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet moet de toekenning van beurzen en de daarbij horende vergoedingen dekken, evenals de reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor documentatie en de begeleiding van de bursalen.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan
en aan openbare instellingen, zonder bedrijfskarakter.

De artikelen gemerkt met een sterretje betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.

"Art. 41.01. -- Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel met inbegrip van de toeage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokale ter beschikking te stellen van dit organisme.

(In miljoenen frank.)

Voorbedrag met 64 269 000 frank voornamelijk verantwoord door de verhoging :

- van de wedden van het kader- en aanvullingspersoneel ingevolge inzonderheid de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen;
- der legale en extra-legale sociale lasten;
- van de inhuring der lokalen;
- der onderhouds-, hersnellings- en inrichtingskosten der lokalen;
- der bureaukosten en der kredieten voorzien voor de voorlichting en de propaganda;
- der kredieten voorzien voor de handelsbeurzen en tentoonstellingen.

De begroting van de Dienst zal afzonderlijk in bijlage gepubliceerd worden.

*Art. 41.02. — Fonds du Commerce extérieur.
(En millions de francs.)

*Art. 41.02. — Fonds van de Buitenlandse Handel.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux Fonds re- pris à la section particulière.	100,0	50,0	40,0	Inkomensoverdrachten aan Fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie.

Les opérations du Fonds concernent l'octroi de subsides, de prêts sans intérêt ou de garanties aux institutions publiques, groupements professionnels et entreprises privées.

Afin de permettre au Fonds du Commerce extérieur d'octroyer une aide accrue aux exportateurs de plus en plus nombreux qui sollicitent son intervention pour rechercher des débouchés dans les pays les moins touchés par la récession économique actuelle, il importe que la dotation de l'Etat soit portée à 100 000 000 de francs pour 1976.

De verrichtingen van het Fonds, behelzen het toekennen van toelagen, leningen zonder interest of waarborgen aan openbare instellingen, beroepsgroeperingen en privaatomondernemingen.

Ten einde het Fonds van de Buitenlandse Handel in de mogelijkheid te stellen een nog grotere bijstand te verlenen aan de uitvoerders die sreedt talrijker om zijn tussenkomst verzoeken voor het zoeken van afzetgebieden in die landen die her minst werden getroffen door de huidige economische recessie, is het van belang dat de toelage van de Staat voor 1976 op 100 000 000 frank zou worden gebracht.

Art. 41.03. — Subside à l'Institut belge d'Information
et de Documentation (I.N.B.E.L.)
(En millions de francs.)

An. 41.03. — Toelage aan het Belgisch Instituut
voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
4U Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public inscrites au rôle régulier et non soumises à la loi du 16 mai 1954.	34,0	30,0	21,0	Inkomensoverdrachten aan instellin- gen van openbaar nut zonder be- doelingskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

An. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir les débarges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation de la programmation sociale.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
01 Non ventilé *	30,5	111,8	—	Niet verdeeld 01

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

An. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

11.03.1. Administration générale de la Coopération au Développement.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
171,1	177,2	133,2

(En milliers de francs.)

Sectie III.

Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTIDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Looi en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen aan het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of looi van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
171,1	144,2	133,2

(In duizendtallen frank.)

Clusificadon Economique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	148838	125074	118032	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
— retenue veuves et orphelins	7017	5513	4359	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3250	2078	1985	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisses ouvriers	—	—	—	— werkliedenkassen.
Décompositio":				Samenstelling:
Traitements barémiques	86178	86501	84224	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	2070	3644	3831	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	1975	1000	500	Aanwervingen.
Allocation de programmation	2030	3893	3400	Programmatietoelagen.
Personnel en disponibilité	100	100	500	Personeel in beschikbaarheid.
Majoration index	50354	28 801	24110	Verhoging indexcijfer.
Allocation de foyer et de résidence	1120	860	1152	Haar- en staadplaatsvergoeding.
Majoration index	611	275	315	Verhoging indexcijfer.
Totaux	148838	125074	118032	Totaal.
112 Allocations directes	12446	11206	9408	Directe toelagen 112
Décompositio":				Samenstelling:
Pécule de vacances	6013	5713	4200	Verlofgeld.
Allocations familiales	3990	3981	3900	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	100	100	100	Geboorervergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	70	40	40	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	100	100	100	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2113	1272	1068	Verhoging indexcijfer.
Totaux	12446	11206	9408	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	9816	7920	5800	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	171 100	144200	133240	Algemene totalen.

Art. 11.0-I. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,5	Eigenlijk loon 111
Décomposition:	En milliers de francs.		In duizendtallen frank.	
a) Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs	240			a) Vergoedingen voor buitengewone prestaties der auto-geleiders 240
b) Indemnités pour prestations supplémentaires	350			b) Vergoedingen voor bijkomende prestaties 350
c) Indemnités de promotion sociale	10			c) Vergoedingen voor sociale promotie 10
Total	600			Totaal 600

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. - Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van dienststell.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden. - Reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Dépense générale de fonctionnement.	8,0	5,2	2,7	Algemene werkingskosten 121
Décomposition:	En milliers de francs.		In duizendtallen frank.	
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	500			a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten 500
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	50			b) Reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen 50
c) Jetons de présence et indemnités de vacation (comités de salarion et secariat permanent au Parlement)	100			c) Presentiegelden en zittingsvergoedingen (selectiecomités en vast wervingssecretariaat) 100
d) Honoraires d'experts étrangers à l'Administration et consultants	6400			d) Honoraria van niet tot de Administratie behorende deskundigen en raadgevers 6400
e) Autres prestations de tiers	950			e) Andere prestaties van derden 950
Total	8000			Totaal 8000

L'augmentation affecte le poste des experts étrangers à l'Administration et des consultants auxquels il est nécessaire de recourir pour des travaux de recherches et de mise au point des projets de coopération.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégraphes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

(En millions de francs.)

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Hukte verbruiks-uitgaven. - Frankering vall brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op tie telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,1	4,7	4,5	Algemene werkingskosten 121
Décomposition:	En milliers de francs.		In duizendtallen frank.	
a) Eau, vapeur et éventuellement chauffage	50			a) Water, stoom en gebeurlijk verwarming 50
b) Gaz et électricité	1050			b) Gas en elektriciteit 1050
c) Affranchissement de la correspondance	930			c) Frankering van brieven 930
d) Téléphone et télégrammes	2700			d) Telefoon en telegrammen 2700
e) Transports	370			e) Vervoer 370
Total	5100			Totaal 5100

Art. 11.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, druku/erken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	17,9	16,7	13,5	Algemene werkingskosten 121
Décomposition:	En milliers de francs.			Samenstelling:
a) Entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. .	7400			a) Onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel en machines. 7400
b) Acquisition d'ouvrages et de publications.	600			b) Aankoop van boeken en publicaties. 600
c) Abonnements aux journaux et aux publications officielles	650			c) Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. 650
d) Dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression et de produits d'entretien.	1060			d) Uitgaven voor materieel, kantoorbenodigdheden, drukwerk en onderhoudsprodukten. 1060
e) Reliures	100			e) Inbindingen. 100
f) Location de biens mobiliers.	7450			f) Huur van roerende goederen. 7450
g) Publication dans la presse d'avis de recrutement de personnel pour la coopération au développement.	640			g) Publicatie in de pers van mededelingen voor de aanwerving van personeel voor de ontwikkelingssamenwerking. 640
Total	17900			Totaal 17900
An. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'entretien de l'O.C.F.				An. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
(En millions de francs.)				(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,4	0,3	Algemene werkingskosten 121
An. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.				An. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
(En millions de francs.)				(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,2	2,0	1,9	Algemene werkingskosten 121
An. 12.07. - Habillement, fourni à l'intervention de l'O.C.F.				An. 12.07. - Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
(En millions de francs.)				(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
J21 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'D.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene weringskosten 121

Art. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechanges) et éventuellement de voitures louées.

(En millions de francs.)

Art. 12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,4	0,3	Algemene weringskosten 121

Art. 12.10. — Indemnités et gratifications allouées au personnel de l'Etat pour les déplacements, ainsi que les frais de transport et de logement, ainsi que les frais de séjour (y compris l'intervention de l'Etat) et les frais de déplacement des abonnés sociaux).

(En millions de francs.)

Art. 12.10. — Alleenstaande vergoedingen aan het rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,4	1,2 (1,4)	4,9	Algemene weringskosten 121

Décomposition :

En milliers
de francs.

1. Abonnements sociaux	400
2. Indemnités kilométriques,	500
3. Indemnités et frais de voyage de service à l'intérieur	300
4. Indemnités et frais de voyage de service à l'étranger	6200
Total	1400

Samenvatting :

In duizend-
tallen frank.

1. Sociale abonnementen	400
2. Kilometervergoedingen	500
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	300
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	6200
Totaal	7400

Art. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

(En millions de francs.)

Art. 12.11. — Uitgave voor beroepsopleiding.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,1	0,1	Algemene weringskosten 121

Intensification de la formation et du recyclage du personnel de l'A.G.C.D.

Opdriften van de opleiding en de herscholing van het A.B.O.-personeel.

Art. 12.13. -- Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. -- Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou joués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

12.13.1. Administration générale de la Coopération au Développement.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ..	32,4	28,5 (0,6)	15,3	Huur van gebouwen en land... .. 122

An. 12.14. -- Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, (rais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,0	0,4	0,5	Algemene werkingskosten 121

1) - mélllllKmenl prévisible.

An. 11.1. -- Conseil Consultatif de la Coopération au Développement: al1CK4tiondt, président. -- Jetons de présence des membres. -- Frais de raduaion des rapports et notes. -- Frais de fonaionnement.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Ach:115 spécifiques	0,5	0,5	0,5	Specifieke aankopen ID

Décomposition :

	En milliers de francs.
1. Allocation du prtsider ..	240
2. Jetons de présence et frais de route des membres ..	200
J. Fuis de traduction ..	40
4. Frais de fonctionnement:	
4.1. Frais de déplacements occasionnels (an. 2 de l'arrêté royal du 10 octobre 1963) ..	10
4.2. Achat d'ouvrages et de publications ..	2
4.3. MenuC'S dépenses de matériel, fournitures de bureau, rTaVtUXd'impression ..	8
Total	500

Art. 12.26. -- Frais oCC4Siollnis par les réceptions en Belgique et à Ntranger.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	0,5	0,5	0,2	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.13. -- Huur van onroerende goederen van de uerschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen uerschuldigde huurgelden, retributies en uergoedingen. -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk: of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.13.1. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

An. 12.14. -- Uitzonderingsuitgauen voor diensten en uoor aankopen van niet-duurzame goederen [werken en leuringen uoor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.].

(In miljoenen frank.)

Voorzienb:Jre verhuizing.

An. 12.22. -- Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking: toelage uoor de uoorzitter. -- Presentiegelden der leden. -- Yertalingsonkosten uoor verslagen en nota's. -- Werkingskosten.

(In miljoenen frank.)

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
1. Toelage van de voorzitter ..	240
2. Presentariegeden en vervoerkosten van de leden ..	200
J. Vcnalingskosten ..	40
4. Werkingskosten:	
4.1. Toevallige verplaatsingskosten (an. 2 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1963) ..	10
4.2. Aankoop v:ln werken en publikaties ..	2
4.3. Kleine uitgaven voor materieel, bureauboodigdheden, drukwerk ..	8
Total	500

An. 12.26. -- Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.28. — Dépenses de toute nature relatives à l'information.
(En millions de francs.)

Art. 12.28. — Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11,0	6,0	5,0	Specifieke aankopen 113

Décomposition :

	En milliers de francs.
a) Publications effectuées par le Département	6250
b) Organisations et participations à des manifestations d'information et à des expositions, comprenant, notamment, l'organisation de journées d'information dans le cadre de la coopération multilatérale	750
c) Réalisation et projection de films et de diapositives	3500
d) Création d'un prix de la coopération pour les élèves de l'enseignement moyen supérieur en faveur des lauréats d'un concours sur un sujet relatif à la coopération au développement	500
Total	11 000

Samenstelling:

	In duizenden frank.
a) Publikaties door het Departement	6250
b) Inrichten van en deelnemen aan voorlichtingsmanifestaties en tentoonstellingen die o.m. her inrichten van voorlichtingsdagen in het kader van de multilaterale samenwerking, behelzen	750
c) Verwezenlijken en voorspellen van films en diapositieven	3500
d) Her is voege brengen van een prijs voor de ontwikkelingsamenwerking bestemd voor de leerlingen van her hoger middelbaar onderwijs ten gunste van de laureaten van een wedstrijd over een onderwerp i.v.m. de ontwikkelingsamenwerking	500
Totaal	11 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés gratuitement par les médecins belges et luxembourgeois d'Afrique (art. 11 de la loi du 13 décembre 1961 et de la loi du 11 décembre 1963).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. — Tegengelding van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3312 Aide sociale à des institutions	7,5	7,0	6,5	Sociale steun aan instellingen 3312

Art. 33.03. — Bourses d'études et de l'enseignement des pays en voie de développement attribuées à des professeurs et des étudiants (art. 11 de la loi du 10 mai 1966).

(En millions de francs.)

Art. 33.03. — Studietoelagen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3331 Transferts de revenus aux ménages à des fins culturelles	0,5	0,5	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen voor culturele doeleinden 3331

Art. 33.09. — L'indemnité de l'Etat des liers de la détermination de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

(En millions de francs.)

Art. 33.09. — Allerbande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het optreden door de Staat van zijn verantwoordelijkheid te zijnerzijde van door zijn organen en bedienden gepleegde daden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages	0,5	1,1	0,5	Andere overdrachten aan gezinnen 3361

Art. 33.10. -- Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement.

(En millions de francs.)

Art. 33.10. -- Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privéorganisaties die activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3362 Autres transferts de revenus aux institutions.	1,0	1,0	1,4	Andere inkomensoverdrachten aan 3361 instellingen.

Art. 33.11. -- Subventions destinées au financement d'activités d'étude et de recherches en matière de coopération au développement.

(En millions de francs.)

Art. 33.11. -- Toelagen bestemd voor het financieren van studies en navorsingstoelagen in m. de ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3362 Autres transferts de revenus aux institutions.	1,0	2,0	0,2	Andere inkomensoverdrachten aan 3362 instellingen.

Financieren des fonds de recherche et de publication, par la "Katholieke Universiteit Leuven", d'un répertoire comparatif des qualifications professionnelles européennes, en rapport avec le recrutement d'experts pour la coopération au développement.

(En millions de francs.)

An. 34.01. -- Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.).

(En millions de francs.)

Financiering van de navorsings- en publikatiekosten door de Katholieke Universiteit Leuven, van een vergelijkend repertorium der Europese beroepskwalificaties in verband met de aanwerving van deskundigen voor de ontwikkelingssamenwerking.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

An. 34.01. -- Bijdrage aan het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3403 Autres transferts de revenus à l'étranger.	400,0	300,0	150,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation de 100 000 000 de francs du crédit demandé pour 1976 est justifiée par l'importance du P.N.U.D. qui couvre tous les secteurs économiques.

Art. 34.02. -- Contribution de la Belgique dans le programme "L'Alimentaire mondial" de l'O.N.U.

(En millions de francs.)

De verhoging met 100 000 000 frank van het voor 1976 gevraagde krediet is gerechtvaardigd door het belang van het P.V.N.O. dat alle economische sectoren bestrijkt.

An. 34.02. -- Bijdrage van België in het programma van de O.V.N. in verband met de voeding in de toerisme.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3403 Autres transferts de revenus à l'étranger.	36,0	30,0	24,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Augmentation de 600 000 de francs en fonction de l'objectif poursuivi par le P.N.U.D. de lutte contre la sous-nutrition et la malnutrition. Cf. les recommandations de la conférence alimentaire mondiale.

An. 34.03. -- Contribution au Ponds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population (F.N.U.A.P.).

(En millions de francs.)

Verhoging met 600 000 frank in functie van het door het W.V.P. nagestreefde doel voor de strijd tegen de ondervoeding, de slechte voeding en de aanbevelingen van de wereldvoedselconferentie.

Art. 34.03. -- Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
3403 Autres transferts de revenus à l'étranger.	20,0	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

En 1974 et 1975, cette contribution a été inscrite à l'article 34.05 en tant que participation à un programme spécial de l'O.N.U.

En 1976, l'ouverture d'un poste budgétaire particulier est demandée étant donné qu'il s'agit d'une contribution à caractère général à laquelle la Belgique a souscrit pour une période indéterminée.

Art. 34.04. - Contribution à l'United Nations Institute for Training and Research (V.N.I. T.A.R.).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	3,5	2,5	1,5	Internationale instellingen in het buitenland.

Art. 34.05. - Contributions volontaires aux fonds d'affectation et aux programmes spéciaux des organisations internationales.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
JO Auuts. Transfers de revenus à l'étranger.	86.3	87.0	71.0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

f) Composition :

	En milliers de francs.
- Centre de développement d'études démographiques de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.)	500
- Fonds bénévole de promotion de la santé de l'Organisation Mondiale de la Santé (O.I.S.)	10000
- Programme d'assistance volontaire de l'Organisation Météorologique Mondiale (O.M.M.)	1000
- Programme volontaire d'aide de l'Union Postale Universelle (U.P.U.)	4000
- Programme complémentaire du Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (U.N.I.C.E.F./I.S.E.)	3000
- Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.)	10000
- O.N.U.-C.E.A. (Commission économique pour l'Afrique et Office de Coopération technique)	2000
- Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.)	3000
- Fonds spécial des Volontaires des Nations Unies (V.N.U.)	1000
- Fonds d'affectation de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (O.N.U.D.I.)	10000
- Centre du Commerce International (C.C.I.)	7000
- Institut Panafricain de Douala (J.P.D.)	1500
- Fonds des Nations Unies pour les ressources naturelles	15000
- Fonds international de la Science	2000
- Institut international du COLOM	10000
- Africa Trade Center de la Commission économique pour l'Afrique à Addis-Abeba	300
- Organisation Internationale du Travail (O.I.T.)	4000
Total	86300

En 1975, cet article comprenait une contribution de 15000000 de francs pour le F.N.U.A.P. inscrite, en 1976, à l'article 34.03 pour un montant de 20000 000 de francs. Par ailleurs, au budget de 1976, la participation financière de la Belgique à certains programmes spéciaux des organisations internationales est inscrite à l'article 53.08 pour un montant de 216000 000 de francs.

In 1974 en 1975 werd deze bijdrage ingeschreven op artikel 34.05 als deelname aan een bijzonder programma van de O.V.N.

Voor 1976 wordt het openen van een afzonderlijke begrotingspost gevraagd gegeven zijnde dat het over een algemene bijdrage gaat, door België onderschreven voor een onbepaalde periode.

Art. 34.04. - Bijdrage tot het « United Nations Institute for Training and Research » (V.N.I.T.A.R.).

(In miljoenen frank.)

Art. 34.05. - Vrijwillige bijdragen aan de affectatiefondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.

(In miljoenen frank.)

Samenstelling s

	In duizend-tallen frank.
- Ontwikkelingscentrum voor demografische studies van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.)	500
- Het Vrijwillig Fonds voor de bevordering van de gezondheid van de Wereld Gezondheidsorganisatie (W.H.O.)	10000
- Her Vrijwillig Bijstandsprogramma van de Meteorologische Wereldorganisatie (M.W.O.)	3000
- Her Vrijwillig Hulpprogramma van de Wereldpostunie (W.P.U.)	4000
- Her Bijkomend Programma van het Fonds van de Verenigde Naties voor de Kindsheid (U.N.I.C.E.F./F.J.S.E.)	3000
- De Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.)	10000
- O.V.N.-E.C.A. (Economische Commissie voor Afrika en Dienst van de technische samenwerking)	2000
- De Internationale Organisatie voor Atoomenergie (A.I.E.A.)	3000
- Het Speciaal Vrijwilligersfonds van de Verenigde Naties (V.N.U.)	1000
- Het Affectatiefonds van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Nijverheidsontplooiing (O.N.U.D.I.)	10000
- Het Internationaal Handelscentrum (L.K.C.)	7000
- Panafricaans Instituut van Douane (P.J.D.)	1500
- Fonds der Verenigde Naties voor de natuurlijke hulpbronnen	15000
- Internationale Stichting voor de Wetenschap	2000
- Internationaal Katoeninstituut	10000
- «Africa Trade Center» van de Economische Commissie voor Afrika te Addis-Abeba	300
- Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.)	4000
Totaal	86300

In 1975 behelsde dit artikel een bijdrage van 15000000 frank voor het F.V.N.V.B., ingeboekt, in 1976, op artikel 34.03 voor een bedrag van 20 000 000 frank. Ten andere, is op de begroting 1976 de financiële deelname van België aan sommige bijzondere programma's der internationale organisaties ingeschreven op artikel 53.08 voor een bedrag van 216000 000 frank.

Art. 34.06. - Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	180,0	125,0	100,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation de 55 000 000 de francs résulte de la nécessité de pourvoir au remplacement d'experts permanents belges qui, en raison de leur âge, devront prendre leur retraite dans les prochaines années et auxquels il faut adjoindre, dès à présent, des experts juniors.

La répartition des effectifs entre les différentes organisations concernées est prévue comme suit:

F.A.O.	75
U.N.E.S.C.O.	7
B.I.T.	25
P.N.U.D.	15
O.N.U.	25
O.N.U.D.I.	20
U.N.I.C.E.F.	1
O.M.C.I.	1
Q.M.M.	1
U.N.I.T.A.R.	2
O.I.S.	3
	176

Ann. 34.07. - Dépenses relatives à la coopération en personnel.

34.07.1. Rémunérations. - Indemnités et allocations diverses, - Charges I.O.C.I.31es(), compris les rémunérations ou salaires du personnel au Ciliaires des sections belges de coopération).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	241,0	220,0	119,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Le crédit demandé au coefficient de liquidation 1,50160 et affecté des coefficients d'adaptation et de disparité prévus par le statut du personnel de la coopération se décompose comme suit:

En milliers de francs.

A. - Personnel de la coopération :	
- rémunérations	2082600
- indemnités compensatoires, indemnités pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales	90900
- allocation de programmation sociale	35500
- indemnités familiales	166600
- pécule de vacances	38400
- contributions aux assurances sociales	109000
- allocations de scolarisation	10000
- indemnités pour charges réelles	1000
	2535000
B. - Rémunérations ou salaires et indemnités au personnel auxiliaire des sections belges de coopération.	15000
	2550000
C. - A déduire: contribution des pays dans le coût du personnel mis à leur disposition et prélèvement sur le solde créditeur de l'article 66.02.A de la Section particulière	69000
	2481000

Art. 34.06. - Uitgaven met betrekking tot de juniorexpersten, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen, door België ter beschikking gesteld aan internationale organisaties.

(In miljoenen frank.)

De verhoging met 55 000 000 frank vloeit voort uit de noodzaak te voorzien in de vervanging van Belgische permanente deskundigen die, wegens hun ouderdom, op pensioen moeten gaan in de eerstkomende jaren en aan dewelke, van nu af, juniordeskundigen dienen toegevoegd.

De onderverdeling der effectieven over de onderscheiden betrokken organisaties is als volgt voorzien:

V.L.O.	75
U.N.E.S.C.O.	7
I.A.B.	25
P.V.N.C.	15
O.V.N.	25
C.N.U.D.I.	20
U.N.I.C.E.F.	1
I.M.C.O.	1
O.M.M.	2
U.N.I.T.A.R.	2
WHO.	3
	176

Ann. 34.07. - Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.

34.07.1. Bezoldigingen. - Allerlei vergoedingen en toelagen. - Sociale lasten (inbegrepen de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel van de Belgische samenwerkingssecties).

(In miljoenen frank.)

Het gevraagde krediet tegen de vereffeningscoëfficiënt 1,5460 en verhoogd met de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten voorzien in het statuut van het samenwerkingspersoneel is onderverdeeld als volgt:

In duizendtallen frank.

A. - Samenwerkingspersoneel :	
- bezoldigingen	2082600
- compensatoire vergoedingen, vergoedingen voor hogere en voor bijzondere functies	90900
- toelage sociale programmarie	35500
- gezinstoelagen	166600
- vakantiegeld	38400
- bijdragen maatschappelijke verzekeringen	109000
- scholarisatielagen	10000
- vergoedingen voor werkelijke lasten	2000
	2535000
B. - Bezoldigingen of lonen en vergoedingen van het hulp-personeel der Belgische samenwerkingskernen	15000
	2550000
C. - In mindering: bijdrage van de landen in de kosten van het ter hunner beschikking gesteld personeel en voorafname op het credirsaldo van artikel 66.02.A van de Bijzondere Sectie	69000
	2481000

En ce qui concerne le programme, celui-ci connaîtra, en 1976, une nouvelle réduction des effectifs du personnel de la coopération qui, de 1 559 unités au 1^{er} janvier 1976, seront ramenés à 1 809 unités au 31 décembre, soit une diminution de 80 unités, par suite de l'abandon progressif des aérions isolées,

Wat het programma betreft, zal dit in 1976, een nieuwe vermindering van de personeelsaffectieven van de samenwerking ondergaan die van 1 889 eenheden per 1 januari 1976 zullen teruggebracht worden tot 1 809 eenheden per 31 december, hetzij een vermindering met 80 eenheden en dit ten gevolge van een progressief opgeven van alleenstaande aeries.

34.07.2. Frais de voyages et de transports des bagages.
(En millions de francs.)

34.07.2. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	114,3	111,0 (5,3)	86,0 (0,6)	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

34.07.3. Frais de logement non imputables aux pays assistés par la Belgique.
(En millions de francs.)

34.07.3. Huisvestingskosten niet verhaalbaar door België op de bijgestane landen.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,6	1,4	0,8	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

An. 34.1.8. - Dépenses de formation et de matériel requises de la coopération.
(En millions de francs.)

An. 34.08. - Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten tot en van de medewerkers aan samenwerkingsaars.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
34.1 Autres transferts de revenus à l'étranger.	11,0	3,0	6,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

le crédit, delimité se répartit en:

- dépenses de formation et de matériel requises de la coopération au développement réglementées par l'arrêté royal du 26 janvier 1966;
- bourses de formation et de matériel requises de la coopération réglementées par l'arrêté royal du 10 mai 1966;
- dépenses de matériel spécifique nécessaire à l'organisation des cycles de formation et de documentation des participants.

An. 34.09. - Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale de Secours à l'Étranger.
(En millions de francs.)

Her gevraagd krediet is onderverdeeld in:

- uitgaven voor de opleiding van kandidaten en het personeel van de samenwerking gereguleerd door het koninklijk besluit van 26 januari 1966;
- opleidings- en vervolmakingsbeurzen gereguleerd door het koninklijk besluit van 10 mei 1966;
- uitgaven voor specifiek materiaal nodig voor het inrichten der opleidingen en voor de documentatie der deelnemers.

An. 34.09. - Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	24,0	22,0	20,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

An. 3.10. - Dépenses afférentes au Volontariat Aérien.
(En millions de francs.)

An. 34.10. - Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Oorzee.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	112,0	85,2	70,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation du crédit résulte, outre de la hausse de l'indice des prix à la consommation, de nouvelles avantages qu'il est envisagé d'accorder, soit aux volontaires (assurance des risques de la vie privée), soit aux organisateurs non gouvernementaux (intervention dans les frais de voyages et d'administration).

Ce crédit doit couvrir les dépenses afférentes à:

- 740 unités de volontariat bilatéral;
- 50 unités de volontariat multilatéral;

Arr. 34.11. - Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique et à l'étranger, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement;

34.11.1. Allocations de bourses. - Indemnités familiales, d'équipement et de scolarité. - Frais d'assurance, médicaux et funéraires.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	251,0	226,1	234,2	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Le crédit doit couvrir les dépenses afférentes à:

- 1 140 bourses destinées à des études de niveau supérieur en Belgique et à l'étranger, de perfectionnement et d'assistance universitaire COUUE 100 en 1975;
- 960 bourses de stage, sur un total de 2 1180 mois contre 2 500 en 1975;
- 100 bourses de stage de l'Institut des Clés (ICS).

Ce crédit permet également l'adaptation du taux des bourses au coût de la vie en Belgique.

34.11.2. Frais de voyage et de transport de bagages, frais et indemnités de déplacement.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	44,0	28,5	U,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

L'augmentation des crédits demandés pour 1976 résulte de l'accroissement du nombre de bourses et de la hausse du coût des transports.

34.11.3. Frais de sélection, d'accueil, d'information, de séminaires et de programmes culturels et d'animation. - Cours de langues, minerval, droits d'inscription aux cours et examens. - Documentation.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	10,5	8,6	10,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

En milliers de francs.

- a) Frais de sélection et d'accueil, séminaires d'information, programmes culturels et d'animation, clôture de stages. ... 2600
- b) Minerval et droits d'inscription, Cours de langues, y compris les dépenses de matériel nécessaire à leur organisation. ... 6 300
- c) Documentation des boursiers, y compris celle relative à la formation continue des anciens boursiers. ... 1 600

10500

De verhoging van het krediet vloeit voort, buiten de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de nieuwe voordelen die men denkt toe te kennen, hetzij aan de vrijwilligers (verzekering risico's privéleven), hetzij aan de niet-gouvernementale organisaties (tusschenkomst in de reis- en behoevenkosten).

Dit krediet moet de uitgaven dekken aangaande:

- 740 eenheden bilaterale vrijwilligers;
- 50 eenheden multilaterale vrijwilligers.

Art. 34.11. - Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België en in het buitenland, van studenten en stagiairs van ontioikkeling en den.

34.11.1. Beurstoelagen. - Gezinsvergoedingen, uitrustings- en schoolvergoedingen. - Kesten voor verzekering, geneeskundige verzorging en begravenissen.

(In miljoenen frank.)

Her gevraagde krediet moet de uitgaven dekken in verband met:

- 1 140 bourses/jaar slaande op studies van hoger niet-universitair en universitair peil, voor vervolmaking of universitair assistent tegenover 1 IOD in 1975;
- 960 stagebeurzen voor een totaal van 2 880 maanden tegenover 2 500 in 1975;
- 300 beurzen ter plaatsre (studie en stage).

Dit krediet voorziet reeds een aanpassing van de voer van de beurzen aan de levensduurre in België.

34.11.2. Reiskosten en vervoerkosten van reisgoederen, verplaatsingskosten en -vergoedingen.

(In miljoenen franko)

De verhoging van de voor 1976 gevraagde kredieten vloeit voort uit de aangroei van het aantal beurzen en uit de verhoging van de vervoerkosten.

34.11.3. Onkosten voor de keuze, het onthaal, de voorlichting, seminars, culturele en animatieprogramma's. - Taalcursussen, schoolgeld, inschrijvingsrechten op de cursussen en examens. - Documentatie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	10,5	8,6	10,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Samenstelling :

In duizendtallen frank.

- a) Selectie- en onthaalkosten, voorlichtingsseminaries, culturele en animatieprogramma's, beëindigen van stages. ... 2600
- b) Schoolgeld en inschrijvingsrechten. - Taalcursussen, de uitgaven voor het materieel, noodzakelijk voor hun organisatie, inbegrepen. ... 6300
- c) Documentatie der bursalen, inbegrepen deze i.v.m. de voorgezette opleiding der oude bursalen. ... 1600

10500

34.11.4. Frais afférents aux conventions passées avec des tiers et relatives à la formation des boursiers.

(En millions de francs.)

34.11.4. Onkosren slaande op overeenkomsten met derden en in verband met de opleiding van bursalen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	18,0	15,0	11,9	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
a) Conventions relatives à la formation des stagiaires ...	12 000
b) Conventions relatives à la formation des étudiants (coopération belge-néerlandaise) ...	6000
	18000

Samenstelling:

	In duizend-tallen frank.
a) Overeenkomsten i.v.m. de opleiding der stagiaires ...	12000
b) Overeenkomsten i.v.m. de opleiding der studenten (Belgisch-Nederlandse samenwerking) ...	6000
	18000

34.11.5. Aide sociale et culturelle aux boursiers - étudiants et stagiaires - des pays en voie de développement.

(En millions de francs.)

34.11.5. Sociale en culturele hulp aan bursalen - studenten en stagiairs - uit ontwikkelingslanden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1~1974		Economische classificatie
H.1 Autres transferts de revenus à l'étranger.	48,0	43,6	40,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
a) Aides individuelles ...	15000
b) Aides aux IUVias sociaux des universités ...	7000
c) Aides aux organismes agréés (foyers, clubs, activités, service logement et travail des étudiants) ...	26000
	48000

Samenstelling:

	In duizend-tallen frank.
a) Individuele hulp ...	15000
b) Hulp aan de sociale diensten van de universiteiten ...	7000
c) Hulp aan erkende organismen (tehuizen, clubs, bijzondere activiteiten, dienst huisvesting en werk der studenten) ...	26000
	48000

34.11.6. Rétributions, frais de transport et de séjour des maîtres de stage, professeurs, chargés de cours et conférenciers.

(En millions de francs.)

34.11.6. Bezoldiging, vervoer- en verblijfskosten van de stagemeesters, professoren, docenten en voordrachtgevers.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
1011 Autres transferts de revenus à l'étranger.	2,5	2,2	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

An. 34.13. - Interventions dans les rémunérations et frais sociaux du personnel religieux enseignant et médical au Zaïre, Rwanda et Burundi.

(En millions de francs.)

Arr. 34.13. - Tussenkomst in de bezoldiging en de sociale kosten van het religieus personeel in de onderwijs- en medische werkzaamheden in Zaïre, Rwanda en Burundi.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	98,0	64,0	64,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Augmentation justifiée par la prise en charge de certains frais sociaux des personnes concernées.

Verhoging gerechtvaardigd door de ten laste name van zekere sociale kosten der betrokken personen.

Art. 34.15. — Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)

(En millions de francs.)

Art. 34.15. — Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontoelkings- of samenwerkingsproblemen. (De in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,5	0,6	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

Art. 34.16. — Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel.

34.16.1. Appui logistique en matière de véhicules (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

Art. 34.16. — Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van samenwerking met personeel.

34.16.1. Logistieke steun inzake voertuigen (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Auteurs transferts de revenus à l'étranger.	9,0	9,0	11,7	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

DewmpoJilion :

	En milliers de francs.
a) Renouvellement de véhicules usagés et acquisition de nouveaux véhicules	1000
b) Frais d'utilisation et d'entretien	8000
	9000

J.f.16.2. Frais de mise en itinéraire et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération au Zaïre, Rwanda et Burundi.

(En millions de francs.)

Samensrelling :

	In duizenden frank.
a) Hernieuwing van versleten voertuigen en aankoop van nieuwe	1000
b) Onderhouds- en gebruikskosten	8000
	9000

34.16.2. Herstellings- en onderhoudskosten der huisvestingen ter beschikking gesteld van het samenwerkingspersoneel in Zaïre, Rwanda en Burundi.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,7	2,0	3,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

J.f.16.3. Appui logistique en matière de matériel (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

J.f.16.3. Logistieke steun inzake materieel (met inbegrip van de uitgaven van de vorige begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	3,1	3,0	3,3	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her buitenland.

Achat de matériel pour le secteur de l'enseignement et le secteur médical et fourniture de documentation professionnelle.

Aankoop van materieel voor de sector onderwijs en de medische sector en leveren van beroepsdocumentatie.

Art. 34.17. — Dépenses de toute nature relatives à l'exécution de missions d'avis ou au profit des pays en voie de développement.

34.17.1. Indemnités aux chargés de missions pour prestations et charges réelles. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1~	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	10,0	12,5	8,9 (0,1)	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
Programme et évaluation	1 000
Programme bilatéral	6500
Programme multilatéral	2500
	10000

Art. 34.17. — Uitgaven van allerlei aard in verband met het uitvoeren van zendingen in of tegen de ontwikkelingslanden.

34.17.1. Vergoedingen aan de zendingsgelastigden voor werkelijke prestaties en kosten. (De ten laste genomen uitgaven worden in elk geval door een ministerieel besluit vastgesteld.)

(In miljoenen frank.)

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
Programmering en schatting	1000
Bilateraal programma	6500
Multilateraal programma	2500
	10000

34.17.2. Frais résultant de contrats ayant pour objet la programmation et l'évaluation de la coopération technique belge.

(En millions de francs.)

34.17.2 Onkosten voortvloeiende uit contracten die de programmering en de evaluatie van de Belgische technische samenwerking tot doel hebben.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,0	1,0	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Art. 34.18. — Contribution de la Belgique en faveur des populations du Soudan, des pays de l'Afrique (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 34.18. — Bijdrage van België ten gunste van de door droogte getroffen bevolkingsgroepen in de Sahara (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	35,0	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Sans objet, les interventions au profit des pays du Sahel étant comprises dans les articles 34.05 et 53.08.

Doelloos daar de tussenkomsten ten voordele van de Sahellanden opgenomen zijn in de artikels 34.05 en 53.08.

An. 34.19. — L'attribution aux personnels belges affectés aux universités du Zaïre, du Burundi, du Maroc et du Cameroun — effectif 59 unités — indice de liquidation des rémunérations 1,5460: (Les subventions-traitements au personnel peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

(En millions de francs.)

An. 34.19. — Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische onderwijzers in de ontwikkelingslanden. (De aan het onderwijzend personeel als wedde toegekende subsidies mogen worden betaald in vaste uitgaven.)

(In miljoenen hank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	~5,7	472,6	396,9	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Décomposition :

	En milliers de francs.
1. Personnel de la coopération technique belge affecté aux universités du Zaïre, du Burundi, du Maroc et du Cameroun — effectif 59 unités — indice de liquidation des rémunérations 1,5460:	
a) Rémunérations, indemnités, charges sociales, allocations de scolarisation, etc.:	
— rémunérations affectées des coefficients d'adaptation et de disparité	94600

Samenstelling :

	In duizend-tallen frank.
1. Personeel van de Belgische technische samenwerking te werk gesteld aan de universiteiten van Zaïre, Burundi, Marokko en Kameroen — effectief 59 eenheden — bevoortreedsindex der bezoldigingen 1,5460:	
a) Wedden, vergoedingen, sociale lasten, scholarisatie-roelagen, enz.:	
— bezoldigingen, mits aanpassings- en dispariteitscoëfficiënt	94600

indemnités pour fonctions supérieures, pour fonctions spéciales, etc.,	13 300
allocation de programmation sociale,	1200
indemnités familiales "... ..	5900
pécule de vacances	1300
contributions patronales à la sécurité sociale	3300
allocations de scolarisation et indemnités pour charges réelles	1000

120600

b) Frais de voyages et de transport des bagages 4400

125000

2. Personnel de l'assistance technique gouvernementale au Zaïre - partie des rémunérations en francs belges:

- 50 unités-années au coût moyen de 550 000 francs ... 27500

3. Coopération technique universitaire (dépenses résultant des conventions passées avec les universités belges et les institutions d'enseignement supérieur - rémunérations indemnités, voyages :

- 18 unités-années au Zaïre, Rwanda et Burundi à un coût moyen de 2 100 000 francs ... 237 000

- 71 unités-années au Cameroun, Sénégal, Algérie, Maroc et Malaisie: à un coût moyen de 1 600 000 francs ... 113 600

- professeurs, visiteurs (ous p.1's): 90 missions pour un coût "time" ... 10 800

361700

- Projets de coopération universitaire au Chili (fin du projet) ... 3 000

5. Contribution dans les frais de gestion du personnel de la coopération technique universitaire par l'A.S.B.L. Association inter-universitaire pour la Coopération au Développement ... 1 500

518700

Arr. 34.21. - Dépenses de fonctionnement des universités belges de coopération.

(En millions de francs.)

vergoedingen voor hogere functies, voor bijzondere functies, enz.,	13 300
programmarietoelage	1200
kindervergoedingen	5900
verlofgeld	1300
werkgeversbijdragen in de sociale verzekering	3300
scholingskosten en vergoedingen voor werkelijke lasten	1000

120600

b) Reiskosten en kosten voor vervoer van reisgoed ... 4400

125000

2. Personeel van de technische bijstand van de regering in Zaïre - aandeel van de bezoldigingen in Belgische munt:

- 50 eenheden-jaar aan een gemiddelde kostprijs van 550 000 frank ... 27500

3. Universitaire technische samenwerking (uitgaven voortvloeiende uit de overeenkomsten afgesloten met de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs - bezoldigingen, vergoedingen, reizen :

- 113 eenheden-jaar in Zaïre, Rwanda en Burundi, aan een gemiddelde kostprijs van 2 100 000 frank ... 237 300

- 71 eenheden-jaar in Kameroen, Senegal, Algerië, Marokko en Maleisië aan een gemiddelde kostprijs van 1 600 000 frank ... 113 600

- gastprofessoren (alle landen): 90 opdrachten voor een prijs geraamd op ... 10 800

361700

- of Samenwerkingsproject op universitair vlak in Chili (einde van het project) ... 3000

5. Bijdrage in de beheerskosten van het personeel voor de universitaire technische samenwerking door de V.Z.W. Interuniversitaire Vereniging voor de Ontwikkelings-samenwerking ... 1500

518700

Arr. 34.21. - Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
1-4 Aueres u3Jlfem de revenus à l'annuel,	25,7	25,0	18,6	Andere inkomensoverdrachten aan 343 her: buitenland.

Décomposition:

a) Dépenses de consommation et d'entretien des locaux et du matériel. Abonnements aux journaux et publications officielles. Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. Indemnités pour charges réelles. Location de biens mobiliers. Achat de mobilier et de matériel divers. Entretien des bâtiments administratifs et des logements propres de l'Etat belge ... 5500

h) Location de bâtiments administratifs et des logements du personnel attaché aux sections belges de coopération ... 20200

25700

Samensrelling :

a) Uitgaven voor het verbruik van materieel en onderhoud der lokalen. Abonnementen op dagbladen en officiële uitgaven. Uitgaven voor materieel, kantoorbehoeften en onderhoudsproducten. Vergoeding voor werkelijke lasten. Huur van meubelen. Aankoop van meubilair en verscheidene materieel. Onderhoud van de administratieve gebouwen en van de huisvestingen eigendom van de Belgische Staat, ... 5500

b) Huur van administratieve gebouwen en van huisvestingen voor personeel tewerkgesteld bij de Belgische samenwerkingssecties ... 20200

25700

In duizend-tallen, frank.

Art. 34.22. — Recrutement d'experts pour l'exécution de missions de coopération multilatérale (rémunérations, indemnités, charges sociales, frais de l'octroi et de logement) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 34.21. — Aanwerving van multilaterale ontwikkelingsopdrachten (bezoldigingen, uergoedingen, sociale lasten, reis- en huisvestingskosten) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	2,1	4,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Sans objet, dépenses reprises dans les articles 34.06 et 34.07.

Doelloos, uitgaven opgenomen in de artikels 34.06 en 34.07.

Art. 34.25. — Centres de formation dans les pays en voie de développement : dépenses de personnel, de fonctionnement et d'entretien, comportant tous les moyens adéquats pour la formation sur place (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

Art. 34.25. — Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden : uitgaven voor personeel, loerking en onderhoud, met inbegrip van alle aangepaste middelen voor de opleiding ter plaatse (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	12,6	13,4	11,7	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Décomposition :

En milliers de francs.

Samensrelling :

In duizend-tallen frank.

J. Centre belge-roumain de Kinshasa	300
2. Centre de perfectionnement de l'administration de Kinshasa	500
J. Centre de Mbanza-Ngungu	1900
4. Centre de Gitega	3900
S. Centre de Murambi	6000
	12600

J. Belgisch-Zaïrees centrum van Kinshasa	300
2. Vervolmakingscentrum van de administratie van Kinshasa	500
3. Centrum van Mbanza-Ngungu	1900
4. Centrum van Gitega	3900
5. Centrum van Murambi	6000
	12600

An. 34.28. — Particiation à l'admission des Nations Unies en laletf des réfugiés arabes de Palestine.

(En millions de francs.)

An. 34.28. — Aandeel in de toerking van de Verenigde Naties ten oordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestine.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	7,0	7,0	6,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

An. 34.29. — Subventions destinées aux institutions internationales pour l'assistance des réfugiés.

(En millions de francs.)

Art. 34.29. — Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	11,0	21,5	21,0	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Décomposition :

En milliers de francs.

Samensrelling :

In duizend-tallen frank.

a) Financement du programme d'assistance du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	10 000
b) Participation dans les dépenses de fonctionnement du bureau de ce Haut Commissariat, installé en Belgique	1 000
	11 000

a) Financiering van het bijstandsprogramma van het Hoog Commissariaat der Verenigde Naties voor de vluchtelingen	10 000
b) Aandeel in de werkingsuitgaven van het in België gevestigd bureau van dit Hoog Commissariaat	1 000
	11 000

En 1975, le crédit comprenait en outre une contribution de 800 000 francs au profit des réfugiés du Chili et de 500 000 francs au profit des réfugiés du Sud-Est Asiatique.

In 1975 omvatte dit krediet levens een bijdrage van 800 000 frank ten gunste van de vluchtelingen uit Chili en 500 000 frank ten gunste van de vluchtelingen van Zuid-Oost Azië.

Art. 34.30. -- Pertes de échange sur les avoirs des comptes tenus en monnaies étrangères par les sections de coopération dans les pays en voie de développement (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Arr. 34.31. -- Dépenses effectuées en 1974 et résultant des commissions mixtes Burundi et Rwanda tenues en Belgique (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Art. 34.30. -- Koersverliezen op de rekeningstegoeden die in vreemde valuta gehouden worden door de samenwerkingssecties in de onafhankelijke landen (pro memoria).

(In miljoenen frank.)

Arr. 34.31. -- Uitgaven verricht in 1974 en voortvloeiende uit de gemengde commissies Burundi en Rwanda die doorgingen in België (pro memoria).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	0,5	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de menus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. -- Verserment de l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi à l'occasion de l'accession de ces pays à l'indépendance.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	18,0	18,0	18,0 (0,7)	Ouderdoms- en overlevingspensioenen. 421

Art. 42.02. -- Douane art formels constitués en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 - Compte de pensions complémentaires des enseignants du primaire et du secondaire à l'occasion de l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'article 66.05.A de la Section particulière).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	6,0	5,9	4,0 (3,6)	Ouderdoms- en overlevingspensioenen. 421

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. -- Storting van de Dienst voor Ouderse Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioeregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi ten aanzien van de onafhankelijkheid van die landen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	18,0	18,0	18,0 (0,7)	Ouderdoms- en overlevingspensioenen. 421

Art. 42.02. -- Dotatie aan het fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 - Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten, ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en van Rwanda-Burundi voor de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar artikel 66.05.A van de Afzonderlijke Sectie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	6,0	5,9	4,0 (3,6)	Ouderdoms- en overlevingspensioenen. 421

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda, 1 et BUTundi. - Subventions-traitements aux associations organisatrices.

(En millions de francs.)

Art. 44.01. - Bezoldigingen van het personeel van het oudenoijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rioanda en Burundi. - Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	268,3	244,5 (3,2)	227,5	Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

Décomposition :

1. Rémunérations du personnel de la coopération, affectées des coefficients d'adaptation et de disparité et rattachées à l'indice de liquidation 1,5460:

En milliers de francs.

- rémunérations	222100
- indemnités pour fonctions supérieures	2000
- allocations de programmation sociale	2 500
- indemnités familiales	18 100
- pécule de vacances	7 200
- contributions patronales	12600
- allocations de scolarité et indemnités pour charges	1000

263800

2. Subventions aux associations organisatrices qui ne font pas appel au personnel de la coopération. 4500

Total 268300

Le crédit demandé pour le personnel couvrir les dépenses afférentes à 208 unités de compte en 1975.

Ann. 44.02. - Autres dépenses liées à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Butundi (frais de voyage, inspection scolaire, etc.).

(En millions de francs.)

Samensrelling :

1. Bezoldiging van het samenwerkingspersoneel, beïnvloed door de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten en gekoppeld aan het uitkeerscijfer 1,5460:

In duizend-tallen frank.

- bezoldigingen	222.100
- vergoedingen voor hogere functies	2000
- toelagen voor sociale programmatie	2800
- kindervergoedingen	18100
- vakantiegeld	4200
- werkgeversbijdragen in de sociale verzekeringen	12600
- scholingstoelagen en vergoedingen voor werkelijke lasten	2000

263800

2. Wedderoelagen aan de inrichtende verenigingen die geen beroep doen op het personeel van de samenwerking. 4500

Totaal 268300

Her voor het personeel gevraagde krediet dekt de uitgaven in verband met 208 eenheden rege 129 in 1975.

Ann. 44.02. - Andere uitgaven met betrekking tot het oudenoijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, school-inspecties, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
443 Contributions aux autres coûts de fonctionnement de l'enseignement libre.	21,7	18,1	14,8 (0,1)	Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Décomposition :

En milliers de francs.

- Frais de voyage et de transport des bagages du personnel	19100
- Inspections scolaires	1000
- Subventions d'équipement scolaire	1000

21700

Samenstelling :

In duizend-tallen frank.

- Reiskosten en kosten voor het vervoer van het personeel van het personeel	19700
- Schoolinspecties	1000
- Toelagen voor schooluitrusting	1000

21700

Ann. 44.03. - Achterstallige bezoldigingen van sommige professoren van het voormalig Universitair Instituut voor de Oerzeese Gebieden in uitvoering van de wet van 9 april 1965 en van het koninklijk besluit van 7 april 1965 (pro memore).

(En millions de francs.)

Art. 44.03. - Achterstallige bezoldigingen verschuldigd aan sommige professoren van het voormalig Universitair Instituut voor de Oerzeese Gebieden in uitvoering van de wet van 9 april 1965 en van het koninklijk besluit van 7 april 1965 (pro memore).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
443 Contributions aux autres coûts de fonctionnement de l'enseignement libre.	—	— (3,1)	—	Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

CHAPITRE DI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art.01.01. - Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK OL.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art.01.01. - Prouvisioeneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
01 Non ventilée	160,0	292,7	—	Niet verdeeld 01

Estimation des besoins de l'année 1976 pour l'ensemble de la section III - Coopération au Développement.

Raming der behoeften voor het jaar 1976 voor het geheel van sectie III - Ontwikkelingssamenwerking.

Section IV.

Politique scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transfers de revenu à l'étranger.

Art. 34.01. - QUOU-p4" dans le budget international des organismes amis de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.).

(En millions de francs.)

Sectie IV,

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	10,0	9,2	8,4	Internationale instellingen in het binnenland. 341

La activité d'ordre scientifique de l'O.T.A.N. sont les suivantes:

1. Subventions à la recherche (dont recherches océanographiques et météorologiques);
2. Octroi de bourses de recherches scientifiques;
3. Subventions à l'Institut des Hautes Etudes;
4. Subventions à la recherche opérationnelle et facteurs humains.

Compte tenu de la croissance moins rapide des dépenses scientifiques de l'Organisation, une augmentation de 8 % par rapport à 1975, est à prévoir.

Art. 34.03. - Contributions des organismes internationaux établis en dehors des p.1's.

34.03.1. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (O.C.O.E.).

(En millions de francs.)

De aktiviteiten van de N.A.V.O. op wetenschappelijk gebied zijn de volgende:

1. Subsidies aan het wetenschappelijk onderzoek (ondermeer oceanografisch en meteorologisch onderzoek);
2. Toekennen van beurzen voor wetenschappelijk onderzoek;
3. Toelagen aan het "Advanced Study Institute";
4. Toelagen voor operationeel onderzoek en menselijke factoren.

Rekening gehouden met de minder snelle toename van de uitgaven voor wetenschappelijk onderzoek van de Organisatie moet een vermeerdering met 8 % in verhouding tot 1975, voorzien worden.

An. 34.03. - Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen.

34.03.1. - Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	7,7	7,0	6,0	Internationale instellingen in het buitenland. 342

En ce qui concerne la recherche scientifique, le programme de l'O.C.D.E. se résume en trois orientations:

1. Développement et harmonisation des politiques scientifiques nationales;
2. Promotion de la recherche scientifique sur le plan international;
3. Planification de l'enseignement.

Il convient de citer en dehors des activités propres à l'Agence européenne de l'Energie nucléaire (E.N.E.A.), la bibliothèque E.N.E.A. de programmes de calculs et le centre E.N.E.A. de compilation des données neutroniques.

Le montant des crédits destinés à couvrir les activités scientifiques de l'O.C.D.E. peut être évalué à 7700 000 francs belges pour 1976 contre 7000000 de francs belges en 1975, soit une augmentation de 10 %. Ce montant tient compte d'une expansion modérée des activités scientifiques de l'O.C.D.E. et de l'évolution probable des indices internationaux des prix et salaires.

34.03.2. Quête-part dans le budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (A.I.E.A.).

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	15,4	11,4	11,4	Internationale instellingen in het buitenland.

L'A.I.E.A. contribue à la promotion de la contribution de l'énergie atomique à la paix, la santé et la prospérité dans le monde entier, à la formation de personnel qualifié (boursiers et experts), à l'échange et la diffusion de renseignements, la réunion de colloques et symposia et la mise au point d'un système de contrôle en vue d'assurer l'utilisation de l'énergie atomique à des fins exclusivement pacifiques.

La contribution belge au budget ordinaire de l'A.I.E.A. pour 1976 est estimée à 15 400 000 francs.

34.03.3 Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	10,8	10,0	—	Internationale instellingen in het buitenland.

La majoration proposée de 800 000 francs se justifie par la nécessité de disposer d'une marge de crédit suffisante pour couvrir les fluctuations éventuelles du taux de change du dollar U.S.A.

Op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek behelst het programma van de O.E.S.O. drie grote oriëntaties:

1. Het ontwikkelen en harmoniëren van de wetenschappelijke politiek der Lid-Statens;
2. Het bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak;
3. Het planmatig inrichten van het onderwijs.

Buiten de eigenlijke activiteiten van het Europees Agentschap voor Kernenergie (E.N.E.A.), kan men de E.N.E.A.-bibliotheek voor rekenprogramma's en het E.N.E.A.-centrum voor de compilatie van neutronische gegevens vermelden.

Her bedrag der kredieten bestemd om de wetenschappelijke activiteiten van de O.E.S.O. te dekken kan worden geraamd op 7700 000 Belgische frank voor 1976 tegen 7 000 000 Belgische frank in 1975, hetzij een verhoging met 10 0%. Dit bedrag houdt rekening met een gematigde uitbreiding van de wetenschappelijke activiteiten van de O.E.S.O. en met de vermoedelijke evolutie van de internationale indexcijfers der prijzen en lonen.

34.03.2. Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.).

(In miljoenen frank.)

De A.I.E.A. streeft er naar de bijdrage van de atoomenergie tot de vrede, de gezondheid en de voorspoed in de wereld te bespoedigen en te verhogen. Dit gebeurt door de vorming van gespecialiseerd personeel (boursiers en experts), de uitwisseling en verspreiding van gegevens, het inrichten van colloquia en symposia, het op punt stellen van een controlesysteem teneinde te zorgen dat de kernenergie uitsluitend voor vredesdoeleinden wordt aangewend.

De Belgische bijdrage in de gewone begroting van de A.I.E.A. voor 1976 wordt geraamd op 15 400 000 frank.

34.03.3. Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties.

(In miljoenen frank.)

De voorgeselde vermeerdering met 800 000 frank wordt verantwoord door de noodzakelijkheid om over een voldoende kredietmarge te beschikken om de eventuele schommelingen van de wisselkoers van de U.S.A. dollar te kunnen opvangen.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section I.A.

Dépenses du Cabinet "Affaires étrangères"
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

An. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs.)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven «Buitenlandse Zaken»
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
70\1 Achat de matériel de transport ...	0,6	0,5	—	Aankoop vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel ...	0,4	0,4	0,3	Aankoop ander materieel ... 742

1) - (omgerekend) in miljoen francs :

(En millions de francs.)

Onderverdeling der uitgaven:

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	HO	HO	—	1. Aankoop van machines, meubelen en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	50	50	121	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
J. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200	100	182	3. Aankoop van meubelen en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	550	510	—	... Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total ...	940	900	303	Totaal.

Section I.B.

Dépenses du Cabinet "Coopération au Développement"
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

An. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs.)

Sectie I.B.

Kabinetsuitgaven «Ontwikkelingssamenwerking»
van de Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	—	0,2	—	Aankoop vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel ...	0,2	0,2	0,1	Aankoop ander materieel ... 742

Décomposition des dépenses:

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven:

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	70	70	—	1. Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	95	95	22	3. Aankoop van meubilair en al- lerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	235	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total... ..	165	400	22	Totaal.

Section I.C,

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Commerce cum C.W.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (aVILS).

Achat de biens mobiliers, durables.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs.)

Sectie tc,

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — Vermogsuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	0,2	0,5	0,8	Aankoop vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel	0,3	0,3	0,1	Aankoop ander materieel ... 742

(OfDp05ition des dépenses:

(En milliers de francs.)

Onderverdeling der uitgaven:

(In duizendtallen frank.)

	1976	1975	1974	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100	100	80	1. Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200	200	800	3. Aankoop van meubilair en al- lerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	175	500	795	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaal	475	800	1675	Totaal.

Section II.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. -- Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Sectie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubilair en allerbande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	2,3	2,3	2,3	Aankoop ander materieel... .. 742

Art. 74.02. -- Achat de machines non livrables
l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 74.02. -- Aankoop van machines niet leverbaar
door het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	9,0	9,6	8,0	Aankoop ander materieel 742

Art. 74.03. -- Achat de mobilier et de matériel divers
non livrables par l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 74.03. -- Aankoop van meubilair en allerbande materieel
niet leverbaar door het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	37,0	39,3	34,4	Aankoop ander materieel 742

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.

(En millions de francs.)

Art. 74.04. -- Aankoop van vervoermiddelen te land.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	3,6	4,1	3,8	Aankoop vervoermaterieel 741

Décomposition:

	En milliers de francs.
-- Administration centrale	400
-- Postes diplomatiques, etc.	3200
Total	3600

Samenstelling:

	In duizend-tallen frank.
-- Hoofdbesluit	400
-- Diplomatieke posten, enz.	3200
Totaal	3600

Les dépenses qui sont prélevées sur le crédit considéré sont des immobilisations destinées à alimenter la trésorerie des postes établis à l'étranger dont le fonctionnement engendre chaque année des opérations plus importantes en fonction du renchérissement constant du coût de la vie et de l'augmentation des frais qui en résultent.

Section III.

Coopération au Développement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Ann. 53.01. -- Réalisation de projets de coopération technique et économique dans les pays en voie de développement assistés par la Belgique. (Les projets mis en œuvre sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté royal.)

Classification économique:

III Autres transferts de capitaux à l'étranger.

A. -- Crédits non dissociés:

Ordonnances 1973 et antérieures	...	...	...	...	F	IS 826800
Ordonnances 1974	...	...	...	...	...	56353915
Credits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	835247285

Credits adjoints, 1975	...	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles, 1976	...	...	...	...	...	---

Plafond nouveau de crédit	...	...	...	...	F	907 428 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

B. -- Crédits dissociés:

Engagements:

Engagements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	F	---
Engagements 1974	...	...	...	...	...	---
Credits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	---

Credits adjoints, 1975	...	...	...	...	...	1 416 900 000
Autorisations nouvelles, 1976	...	...	...	...	...	1 200 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	F	2 616 900 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	F	---
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	---
Credits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	---

Credits adjoints, 1975	...	...	...	...	...	416 900 000
Autorisations nouvelles, 1976	...	...	...	...	...	517 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	933 900 000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

La politique de coopération au développement tend de plus en plus à la réalisation de projets intégrés multiannuels au profit des pays en voie de développement et les crédits qui sont inscrits dans ce but au présent article, sont destinés principalement à la réalisation d'études et de projets d'investissement dans le domaine économique et de l'infrastructure publique.

Les crédits non dissociés reportés des années 1972, 1973 et 1974 qui s'élèvent à 907 428 000 francs sont programmés en 1975 et 1976 en cours d'engagement et d'exécution.

En ce qui concerne les crédits d'engagement de 1975 (141 690 000 francs) et de 1976 (1 200 000 000 francs), soit au total 261 690 000 francs, leur situation se présente comme suit:

-- programmes négociés et approuvés	...	...	...	F	1 049 500 000
-- programmes en cours de négociation	...	...	...	...	665 600 000

FI	715 100 000
-- disponible pour les commissions mixtes de 1976	F 901 800 000

F 2 616 900 000

Les crédits d'ordonnement correspondent aux décaissements prévisibles de l'année.

De uitgaven die op bedoeld krediet worden afgenomen zijn beleggingen in kapitaal bestemd voor het stijven van de thesaurie van de posten in het buitenland opgericht en waarvan de werking ieder jaar steeds belangrijker verrichtingen tot gevolg heeft in functie van de besprekende stijging van de levensduur en van de vermeerdering van de kosten die eruit voortvloeien.

Sectie M.

Ontwikkelingsamenwerking.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Ann. 53.01. -- Yuzuezenlijking van projecten van technische en economische samenwerking in de ontwikkelingslanden bijstaan door België. (De ten uitvoer gelegde projecten worden, in elk geval, door een koninklijk besluit bepaald.)

Economische classificatie:

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

A. -- Niet gesplitste kredieten:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	IS 826800
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	56353915
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	...	...	835247285
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	---
Nieuwe machtingen 1976	...	...	...	...	...	---

Nieuw kredietplafond	...	...	...	...	F	907 428 000
----------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

B. -- Gesplitste kredieten:

Vastleggingen:

Vastleggingen 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	---
Vastleggingen 1974	...	...	...	...	...	---
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	1 416 900 000
Nieuwe machtingen 1976	...	...	...	...	...	1 200 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	...	...	F	2 616 900 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	---
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	---
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	416 900 000
Nieuwe machtingen 1976	...	...	...	...	...	517 000 000

Nieuw ordonnancementsplafond	...	...	...	...	F	933 900 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Her ontwikkelingsbeleid, heel reeds verder over naar de verwezenlijking van meerjarige geïntegreerde projecten ten bate van ontwikkelingslanden en de kredieten die hiervoor in dit artikel ingeschreven worden zijn principieel bestemd voor de verwezenlijking van beleggingsprojecten en -projecten op het economisch vlak en de openbare infrastructuur.

De overgebrachte niet gesplitste kredieten van de jaren 1972, 1973 en 1974 die 907 428 000 frank belopen zijn volledig geprogrammeerd, worden vastgesteld en uitgevoerd.

Wat de vastleggingskredieten van 1975 (141 690 000 frank) en van 1976 (1 200 000 000 frank) betreft, hetzij in het royaal 261 690 000 frank, door de roestand zich als volgt voor:

-- onderhandelde en goedgekeurde programma's	...	...	...	F	1 049 500 000
-- programma's waarover onderhandeld wordt	...	...	...	...	665 600 000

FI	715 100 000
-- beschikbaar in 1976 voor de gemengde commissies	F 901 800 000

F 2 616 900 000

De ordonnancementskredieten stemmen overeen met de voorzienbare kasuigaven van het jaar.

Art. 53.03. - Dotation au fonds ouvert dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales dont la contrepartie est mise à la disposition des pays en L'Oie de développement, en vue de la réalisation de projets de développement, (Crédit à transférer à l'article 60.04.A. de la Section particulière.)

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F 180000000
Ordonnancements 1974	225 000000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	250000000

Crédits ajustés 1975	365000000
Autorisations nouvelles 1976 ..	438000000

Plafond nouveau de crédit	F 1 458 000 000
----------------------------------	-----------------

Les obligations de la Belgique en matière d'aide alimentaire, dans le cadre de l'arrangement international sur les céréales, résultent des conventions de 1967 et de 1971 auxquelles la Communauté économique européenne a souscrit tant pour son compte propre que pour celui des Etats membres. Ces conventions ont été approuvées par les lois du 20 février 1979 et du 13 mars 1973. La dernière convention a été prolongée de deux ans en raison de la Conférence alimentaire mondiale de Rome de novembre 1974 et des négociations du G.A.T.T. de 1975. La prorogation de 1975 prévoit, pour la Belgique, la fourniture de 16500 tonnes de blé, de l'ordre de 438000000 de francs l'œuvre le coût de la collecte, du transport et tenir compte de la hausse du prix du blé, ainsi que du fret et des charges d'assurance.

An. 53.04. - Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne d'aide aux pays en voie de développement.

Classification économique :

531 Organisations internationales établies dans le pays.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F —
Ordonnancements 1974	648764000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	—

Crédits ajustés 1975	752500000
Autorisations nouvelles 1976	1 556 300 000

Plafond nouveau de crédit	F 2 957 564 000
----------------------------------	-----------------

La Belgique, membre de la C.E.E., est cosignataire de la Convention de Yaoundé du 2^e juillet 1969 qui régit l'Association des Etats africains et malgache associés à la C.E.E. et de la Convention de Lomé du 28 février 1975 qui régit la coopération entre les 9 futurs membres de la C.E.E. et 46 Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique.

A ce titre, la Belgique est également concernée par la Convention en cours de négociation entre la C.E.E. et les pays du Maghreb.

Les dépenses afférentes à l'exécution de ces conventions sont imputées sur les Fonds de la C.E.E. d'aide au développement qui sont alimentés par les contributions que les Etats membres sont appelés annuellement à verser par décision du Conseil de la Communauté.

Suivant les estimations actuelles de la C.E.E., les contributions de la Belgique pour l'année 1976 sont évaluées à 1556300000 francs.

Elles se décomposent comme suit :

- Convention de Yaoundé du 19 juillet 1969	F 665000000
- Convention de Lomé du 28 février 1975 :	
- actions de développement	575000000
- stabilisation des recettes d'exportation	287 500 000
- Pays du Maghreb	288000000

F 1 556 300 000

Art. 53.03. - Dotatie aan het fonds geopend in het kader van een internationale overeenkomst over de graangetoassen, waaraan de tegenpartij ter beschikking gesteld wordt van de ontwikkelingslanden, met het oog op de verioezenlijking van ontwikkelingsprojecten, (Krediet over te dragen naar artikel 60.04.A. van de Afzonderlijke serie.)

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Nier gesplitste kredieten :

Ordonnancements 1973 en vroegere	F 180000000
Ordonnancements 1974	225 000 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	250000000

Aangepaste kredieten 1975	365000000
Nieuwe machtingingen 1976	438000000

Nieuw kredietplafon	F 1 458 000 000
----------------------------	-----------------

De verbintenissen van België inzake voedselhulp, in het kader van de internationale regeling inzake graangewassen, spruiten voort uit de overeenkomsten van 1967 en 1971 die door de Europese Economische Gemeenschap voor eigen rekening en voor rekening van de Lid-Staten onderekend werden. Deze overeenkomsten werden goedgekeurd door de wenen van 20 februari 1970 en van 13 maart 1973. De laatste overeenkomst werd voor twee jaar verlengd wegens de Wereld Voedselconferentie van Rome van november 1974 en van de G.A.T.T.-onderhandelingen van 1975. De verlenging voor 1975 voorziet, voor België, de levering van 36 500 ton graangewassen. Het bedrag van 438000000 frank deke de kostprijs der graangewassen benevens hun vervoer en houdt rekening met de aanhoudende verhoging van de prijs der voedingsmiddelen, benevens van de vrachtprijs en van de wacht- en ligdagen.

An. 53.04. - Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.

Economische classificatie :

531 Internationale instellingen in het binnenland.

Nier gesplitste kredieten :

Ordonnancements 1973 en vroegere	F —
Ordonnancements 1974	648764000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	—

Aangepaste kredieten 1975	752 500 000
Nieuwe machtingingen 1976	1 556 300 000

Nieuw kredietplafon	F 2 957 564 000
----------------------------	-----------------

België, E.E.G.-lid, is mede-onderekenaar van de Overeenkomst van Yaoundé dd. 29 juli 1969 die de Vereniging der Afrikaanse Staten en Madagascar, geassocieerd met de E.E.G., benevens de Overeenkomst van Lomé dd. 28 februari 1975, die de samenwerking tussen de 9 Lid-Staten van de E.E.G. en de 46 Staten van Afrika, de Caraïben en van de Zuidzee, beheert.

Uit dien hoofde is België eveneens betrokken bij de Overeenkomst waarover tussen de E.E.G. en de Maghreb-landen onderhandeld wordt.

De uitgaven in verband met de uitvoering van deze overeenkomsten worden verrekend op het Fonds voor Ontwikkelingshulp van de E.E.G. dat gespijsd wordt door de bijdragen die de Lid-Staten, door beslissing van de Raad van de gemeenschap jaarlijks, moeten storten.

Volgens de huidige ramingen van de E.E.G. belopen de bijdragen van België voor 1976 de som van 1556300000 frank.

Deze bijdragen zijn onderverdeeld als volgt.

- Overeenkomst van Yaoundé van 29 juli 1969	F 665000000
- Overeenkomst van Lomé van 28 februari 1975 :	
- ontwikkelingsacties	575000000
- stabiliseren der uitvoeromvangsren	287500000
- Maghreb-landen	288000000

F 1 556 300 000

Art. 53.05. — *Intervention financière de la Belgique dans le réaménagement et l'extension du Guest-House de Gabiro au Rwanda.* (Les paiements à l'adjudication désigné par les Autorités Rwandaises seront effectués sur production de déclarations de créance approuvées par le représentant de la Belgique au Rwanda et appuyées du dossier de l'adjudication locale.) (pour mémoire).

Classification économique:

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés:

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1975	...	...	...	...	...	81 000 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	—

Plafond nouveau de crédit	...	...	...	...	F	81 000 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Sans objet en 1976.

Art. 53.06. — *Subventions aux organisations non gouvernementales belges destinées au co-financement d'actions de coopération dans les pays en voie de développement.*

Classification économique:

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés:

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	267 000 000

Crédits ajustés 1975	...	...	...	...	...	1 000 000 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	—

Plafond nouveau de crédit	...	...	...	...	F	567 000 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

On ven par la loi d'ajustement du budget de 1975, ce nouvel article répond aux besoins de subsidiation d'actions mises en œuvre par les organisations non gouvernementales au profit des pays en voie de développement.

An. 53.07. — *Aide spéciale d'urgence résultant de circonstances imprévisibles.* "accorder aux P.J.'s et groupes de population les plus pauvres. (Ces dépenses doivent être approuvées au préalable par le Conseil des Ministres).

Classification économique:

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés:

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1975	...	...	...	...	...	400 000 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	1 000 000 000

Plafond nouveau de crédit	...	...	...	...	F	1 400 000 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ouvren p.u la loi d'ajustement du budget de 1975, CGLI doit couvrir des interventions d'urgence résultant de circonstances imprévisibles telles que sécheresses, inondations, épidémies, épidémies.

Ces interventions pourront prendre la forme soit de contribution en espèces à l'intervention d'organismes spécialisés, soit de contributions en nature et notamment des vivres autres que des céréales, des vêtements, des médicaments, de l'équipement médical.

An. 53.08. — *Participation financière de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement.*

Classification économique:

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Crédits non dissociés:

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	...	...	...	—

Crédits ajustés 1975	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1976	...	...	...	...	...	216 000 000

Plafond nouveau de crédit	...	...	...	...	F	216 000 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Art. 53.05. — *Belgische geldelijke tussenkomst in de heraanpassing en uitbreiding van het Guest-House van Gabiro, Rwanda.* (De betalingen aan de door de Rwandese Overheden aangeduide aannemer zullen geschieden op voorlegging van door het plaatselijk aanbestedingsbureau gestaafde schuldvorderingen, goedgekeurd door de vertegenwoordiger van België in Rwanda) (pro memorie).

Economische classificatie:

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Nier gesplitste kredieten:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	81 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	—

Nieuw kredietplafon	...	...	...	...	F	81 000 000
---------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Doelloos in 1976.

An. 53.06. — *Toelagen aan Belgische niet-gouvernementale organisaties bestemd voor de co-financiering van samenwerkingsacties in ontwikkelingslanden.*

Economische classificatie:

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Nier gesplitste kredieten:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	...	...	267 000 000

Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	300 000 000
--------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-------------

Nieuw kredietplafon	...	...	...	...	F	567 000 000
---------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Geopend door de wet tot aanpassing van de begroting 1975, beantwoordt dit artikel aan de behoeften van de door de niet-gouvernementale instellingen ten bate van de ontwikkelingslanden ondernomen werkzaamheden.

An. 53.07. — *Dringende, bijzondere hulpverleningen voortvloeiende uit onvoorziene omstandigheden.* toe te komen aan de armste landen en bevolkingsgroepen. (Deze uitgaven moeten voorafgaandelijk door de Ministerraad goedgekeurd worden.)

Economische classificatie:

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Nier gesplitste kredieten:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	400 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	1 000 000 000

Nieuw kredietplafon	...	...	...	...	F	1 400 000 000
---------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Geopend door de Wet tot aanpassing van de begroting 1975 moet dit artikel de dringende russenkomsten dekken voortvloeiende uit onvoorziene omstandigheden zoals droogte, overstroming, epidemieën, hongersnood.

Deze tussenkomsten kunnen de vorm aannemen, hetzij van bijdragen in specie door tussenkomst van gespecialiseerde instellingen, hetzij bijdragen in natura en namelijk levensmiddelen andere dan graan, gewassen, kledij, geneesmiddelen, medische uitrusting.

An. 53.08. — *Geldelijke deelname van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.*

Economische classificatie:

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Nier gesplitste kredieten:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	...	...	216 000 000

Nieuw kredietplafon	...	...	...	...	F	216 000 000
---------------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

L'ouverture de ce nouvel article est demandée pour permettre j'intensification des actions multilatérales et les participations envisagées sont les suivantes:

- Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.) F	95000000
- Centre africain de Formation et de Recherche administrative pour le Continent africain (C.A.F.R.A.D.)	2000000
- Fonds international de l'Onchocercose	15 000 000
- Groupe consultatif de la Recherche agronomique (G.C.R.A.)	75000000
- Banque africaine de Développement	25 000 000
- Participation dans les frais des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (A.C.P.) aux foires commerciales belges	4000000
	F 216000000

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBIC.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. - Interuention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, au Rwanda et au Burundi (pour mémoire).

Classification économique :

641 Contribution à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre.

Crédit non dissocié :

Ordonnances 1973 et 1974	10 536 000
Ordonnances 1975	—
Crédits 1974 reports	21 464 000

Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	—

Plafond nouveau de crédit F 33000000

Sans objet en 1976, le solde disponible des années antérieures étant suffisant pour couvrir les besoins éventuels de l'année.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVIIS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. - Achat de mobilier de mobilier et de matériel divers de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
142 Achat de biens durables autres que du matériel de transport.	0,6	0,6	0,5	Aankoop van duurzame goederen andere dan vervoermaterieel.

Art. 74.01. - Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats de biens durables autres que du matériel de transport.	1,5	0,8	0,5	Aankoop van duurzame goederen andere dan vervoermaterieel.

Ameublement de nouveaux locaux.

De opening van dit nieuwartikel wordt gevraagd om de intensivering van de multilaterale werkzaamheden toe te laten waarvan de in oogen-schouw genomen deelnamen de volgende zijn:

- De Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.) F	95000000
- Afrikaans Administratief Opleidings- en Navorsings-centrum voor her Afrikaans Kontinent (C.A.F.R.A.D.)	2000000
- Internationaal Fonds voor de rivierblindheid	15 000 000
- Adviserende Groep voor Landbouwnavorsing (A.G.L.V.)	75000000
- Afrikaanse Ontwikkelingsbank	25 000 000
- Aandeel in de kosten van deelname aan de Belgische handelsforen van de landen van Afrika, de Caraïben en de Pacifiek (A.C.P.)	4000000
	F 216000000

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Arr. 64.01. - Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (pro memorie).

Economische classificatie :

641 Bijdrage in de oprichting van gebouwen voor het vrij onderwijs.

Nier gesplitste kredieten :

Ordonnances 1973 en vroegere	10536000
Ordonnances 1974	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	22 464 000

Aangepaste kredieten	—
Nieuwe machtigingen 1976	—

Nieuw kredietplafon F 33000000

Doelloos in 1976 door het beschikbaar saldo der voorgaande jaren voldoende is om de gebeurlijke behoeften van het jaar te dekken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat de biens durables autres que du matériel de transport.	1,5	0,8	0,5	Aankoop van duurzame goederen andere dan vervoermaterieel.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats de biens durables autres que du matériel de transport.	1,5	0,8	0,5	Aankoop van duurzame goederen andere dan vervoermaterieel.

Stoffering van nieuwe lokalen.

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.
(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	0,2	0,2	—	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

Remplacement d'une voiture de service ayant parcouru plus de 100 000 km et comptant trois ans d'âge.

Vervanging van een dienstwagen die meer dan 100000 km afgelegd heeft en drie jaar oud is.

CHAPITRE VI.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

An. 83.01. -- Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les sections belges de coopération et autres immeubles relevant de la coopération ou développement. -- Frais divers y relatifs (pour mémoire).

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements :

Engagements 1973 et antérieurs ... F 59916991
[11]P.gc.nellu ... 8557000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ... 32525 937

Crédits ajustés 1975 ... —
Autorisations nouvelles 1976 ... —

Plafond nouveau d'engagements ... F 100999928

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs ... F 51 53m
Ordonnancements 1974 ... 7887414
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ... 41658637

Crédits ajustés 1975 ... —
Autorisations nouvelles 1976 ... —

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 100999928

Le solde repom des années antérieures peut couvrir les opérations actuellement conclues qui comprennent :

- Aménagement parcellaire de 13 chancelleries à Tunis et COMI-majon de garages ... F 1500000
- Quote-part du budget de la Coopération dans la construction d'une chancellerie à Kigali ... 10000000
- Achat de 6 maisons ou appartements à Kinshasa ... 15000000

F 26500000

An. 83.03. -- Contribution de la Belgique au Fonds spécial d'Assistance technique de la Banque asiatique de Développement (pour mémoire).

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1973 et antérieurs ... F —
Ordonnancements 1974 ... —
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ... 19 000 000

Crédits ajustés 1975 ... 6 000 000
Autorisations nouvelles 1976 ... —

Plafond nouveau de crédit ... F 25 000 000

Dispositions légales :

- loi du 28 juillet 1966 approuvant l'accord portant création de la Banque asiatique de Développement signé à Manille le 4 décembre 1965.
- loi du 17 juillet 1974 portant approbation de l'accord de contribution d'assistance technique conclu par échange de lettres en date du 15 mars 1972 pour un montant de 25000 000 de francs.

Art. 74.04. -- Aankoop van vervoermiddelen te land,
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	0,2	0,2	—	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

Vervanging van een dienstwagen die meer dan 100000 km afgelegd heeft en drie jaar oud is.

HOOFDSTUK VID.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

An. 83.01. -- Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de Belgische samenwerkingsmaatschappijen en andere gebouwen welke van de ontwikkelingssamenwerking afhangen. -- Allerhande kosten in betrekking ermede (pro memorie).

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973 en vroegere ... F 59916991
Vastleggingen 1974 ... 8557000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ... 32525937
Aangepaste kredieten 1975 ... —
Nieuwe machtigingen 1976 ... —

Nieuw vastleggingsplafond ... F 100999928

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 en vroegere ... F 51453877
Ordonnancements 1974 ... 7887414
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ... 41658637
Aangepaste kredieten 1975 ... —
Nieuwe machtigingen 1976 ... —

Nieuw ordonnancementsplafond ... F 100999928

Her overgebracht saldo van de vorige jaren kan de trans in oogen-schouw genomen verhandelingen dekken die omvatten :

- Gedeeltelijke aanpassing V3B de Kanselarij te Tunis en bouw van garages ... F 1500 000
- Aandeel van de begroting Ontwikkelingssamenwerking in de bouw van een kanselarij te Kigali ... 10000000
- Aankoop V3n 6 huizen of appartementen te Kinshasa ... 15 000 000

F 26500000

An. 83.03. -- Bijdrage van België in het Speciaal Fonds voor Technische Bijstand van de Aziatische Ontwikkelingsbank (pro memorie).

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnancements 1973 en vroegere ... F —
Ordonnancements 1974 ... —
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ... 19000000
Aangepaste kredieten 1975 ... 6000000
Nieuwe machtigingen 1976 ... —

Nieuw kredietplafond ... F 25000000

Wettelijke beschikkingen :

- Wet van 28 juli 1966 tot goedkeuring van het akkoord betreffende de oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank ondertekend te Manille op 4 december 1965.
- Wet van 17 juli 1974 houdende goedkeuring van het akkoord tot bijdrage van de technische hulp, afgesloten door een briefwisseling dd. 15 maart 1970 voor een bedrag van 25 000 000 frank.

Le versement de la contribution belge au Fonds d'assistance technique de la Banque asiatique de Développement s'effectuera, sur appel, en vue de financer le coût d'experts belges pour l'exécution de projets de la Banque.

Art. 83.05. -- Fonds d'Investissement et de Développement des Pays d'Outre-mer.

Classification économique:

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Crédits non dissociés:

Ordonnancements 1973 et antérieurs...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	250000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	53650000
Crédits ajustés 1975	...	...	46100000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	50000000

Plafond nouveau de crédit ... F 150000 000

Dès sa création, ce Fonds aura pour but:

1° l'octroi de prêts, inspirés par la pratique de l'A.L.D., c'est-à-dire de longue durée avec des délais de grâce et des taux d'intérêts minimes et destinés au financement de projets qui peuvent compléter et renforcer les programmes de coopération;

2° l'octroi de prêts aux conditions indiquées ci-avant ou de prises de participation, afin de fournir les moyens d'action additionnels de banques régionales et d'organismes qui accordent des crédits en faveur de petites et moyennes entreprises et d'entreprises agricoles;

3° l'octroi de prêts aux conditions indiquées ci-avant à des entreprises publiques ou aux entreprises privées à caractère public, ayant la garantie de leur gouvernement, pour des activités connexes à la coopération au développement;

4° le financement des études qui ont relatives aux opérations telles que prévues aux vains 1, 2 et 3 ci-dessus.

Dans le choix des actions à financer, le critère essentiel sera d'orienter l'action du F.I.D.O.M. vers le financement d'infrastructures économiques et sociales ayant des effets directement productifs.

Art. 83.07. -- Participation dans le Institut des études complémentaires d'un port en eau profonde à Banane et dans la réalisation d'un laboratoire hydraulique en République du Zaïre (pour mémoire).

Classification économique:

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Crédits non dissociés:

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	—
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	-46100 000
Crédits ajustés 1975	...	...	—
Autorisations nouvelles 1976	...	...	—

Plafond nouveau de crédit ... F -46100000

Sans objet en 1976, le solde disponible reporté des années antérieures couvrant les actions envisagées.

De storting van de Belgische bijdrage aan het Fonds voor technische bijstand van de Aziatische Ontwikkelingsbank zal door oproep geschieden met het oog op het financieren van de kostprijs van Belgische deskundigen voor de uitvoering van projecten van de Bank.

Art. 83.05. -- Oerzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds.

Economische classificatie:

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Nier gesplitste kredieten:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	250000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	53650000
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	46100000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	50000000

Nieuw kredietplafon ... F 150000000

Van bij zijn oprichting zal dit Fonds tot doel hebben:

1° het roestaan van leningen, volgens de A.L.D.-praktijken, 't is te zeggen op lange termijn met uitsteltermijnen en tegen minimumrentevoeren bestemd voor de financiering van projecten die de samenwerkingsprogramma's kunnen aanvullen en versterken;

2° het toestaan van leningen, aan de hiervoor vermelde voorwaarden, of het nemen van aandelen, ten einde de bijkomende werksmogelijkheden te verschaffen aan regionale banken en organismen die krediet verlenen ten gunste van kleine en middelgrote bedrijven en landbouwondernemingen;

3° het toestaan van leningen aan de hiervoor vermelde voorwaarden, aan openbare instellingen of aan privé-instellingen met een openbaar karakter, die de waarborg van hun regering genieten voor met de ontwikkelingssamenwerking verwante werkzaamheden;

4° de financiering van studies in verband met de handelingen zoals voorzien onder punten 1, 2 en 3 hiervoor.

In de keuze van de te financieren werkzaamheden zal het hoofdcriterium zijn bestaan de werking van het O.L.O. re richten op het financieren van economische en sociale infrastructuur die onmiddellijk opbrengen.

Art. 83.07. -- Deelneming in de Westprijs vln de tllzwillendestudies voor een diepwaterhaven te Banane en in de venveullliikillg van een wltznbauwladig laboratorium in de Republiek Zaïre (pro memorie).

Economische classificatie:

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Nier gesplitste kredieten:

Ordonnancements 1973 en vroegere	...	...	F	—
Ordonnancements 1974	...	...	...	—
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	...	...	...	46100 000
Aangepaste kredieten 1975	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	...	—

Nieuw kredietplafon ... F 46 100 000

Doelloos; in 1976, daar her overgebrachte beschikbare saldo der vorige jaren de in ogenschouw genomen werkzaamheden dekt.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

I. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE J.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Arr. 60.0t.A.

a) Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967).

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

I. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMEUJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Arr. 60.0t.A.

a) fondsen voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
1600 : 990 Solde F	86663000	184770000	120066000	07Inkomsten : Saldo 990
J00 Recttiet fiks" "(CCI«"	379539000	17175.1000	217657000	Toegewezen fiscale onrvangsten ... 300
J1: RemboU&CfnC11lt	—	—	2177000	Terugbetalingen 312
Touux F	466 202000	J6523000	339900000	Totalen.
Dépenses: 312 Subvdes inlérEu - - Commera: exté- rieur.	466 202000	169860000	155130000	Uitgaven : Toelagen-interesten — Buitenlands 312 Handel.
Toraux F	466202000	169860000	155130000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	86 663000	184770000	re reporteren 950

Exécution des arrêtés royaux n° 6 du 18 avril 1967 et n° 51 du 24 octobre 1967 pris en application de la loi du 31 mai 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

b) Octroi de bonifications complémentaires, allouées d'illérêt, des crédits destinés à l'exportation de biens d'équipement belges, destinées à compenser les charges résultant du paiement de aux-cl. par autofinancement.

Uitvoering van de koninklijke besluiten n° 6 van 18 april 1967 en n° 51 van 24 oktober 1967 genomen in toepassing van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

b) Aanvullende rentesubsidies, toe te kennen in verband met kredieten verleend naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen, ter compensatie van de lasten die uit de vooruitbetaling van de rente ontstaan.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
1600 : 990 Solde F	—	—	—	Ontvangsten : Saldo 990
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel.	—	—	—	Onrvangsten van het Fonds voor On- dersreuning van de Conjunctuur. 461
Totaux F	—	—	—	Totalen.
Dépenses: 312 Subventions-interêts F	—	—	—	Uitgaven : Tegemoetkomingen-interesten ... 312
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	—	Te reporteren 950

Transfert du Fonds de Soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'article T" de l'arrêté royal du 14 juillet 1972).

c) Octroi de bonifications spéciales au/ taux d'intérêt des crédits destinés à l'exportation de biens d'équipement belges pour lesquels des procédés technologiques nouveaux sont mis en application.

Transfer van het Fonds voor Ondersreuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 juli 1971).

d) Speciale rentesubsidies toe te kennen in verband met kredieten verleend naar aanleiding van de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen uiteraard voor nieuw/e technologische procédés w/orden toegepast.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	—	—	—	Saldo 990
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel.	—	—	—	Onrvangren van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur. 461
Totaux F	—	—	—	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
312 Dépenses non patrimoniales ... F	—	—	—	Nier-patrimoniale uitgaven. 312
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde 3 nouveau F	—	—	—	Te reporteren 950

Transfer du fonds de SOUTIEN conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

Transfer van het Fonds voor Ondersreuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

Arr. 60.02.1. - Fonds du Commerce extérieur
[article 5 de la loi du 1^{er} mars 1954].

An. 60.02.A. - Fonds van de Buitenlandse Handel
(artikel 5 van de wet van 14 maart 1954).

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	725636	725636	3294048	Saldo 990
461 Transferts : article 41.02 du Titre I - Dépenses courantes.	100000000	90000000	40000000	Overdrachten : artikel 41.02 van Titel I - Lopende uitgaven. 461
861 Remboursements de pJtU par des entreprises privées.	10000000	1000000	11 431 588	Terugbetalingen van leningen door private bedrijven. 861
Totaux F	110725 636	95125 636	5 172 636	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
820 Non patrimoniales F	110000000	95000000	54000000	Niet-patrimoniale 820
Totaux F	110000000	95000000	5 100 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	725636	725636	725 636	Te reponnen 950

Le Fonds du Commerce extérieur est destiné à aider les institutions publiques, groupements professionnels et les entreprises privées dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger. Cette aide se manifeste sous forme de subventions, prêts ou cautionnements à titre onéreux ou gratuit.

Her Fonds voor de Buitenlandse Handel is bestemd om de Belgische openbare instellingen, beroepsgroeperingen of private ondernemingen te helpen in de inspanning voor handelsexpansie in het buitenland. Deze hulp gebeurt onder de vorm van roelagen, leningen of borgstellingen onder bezwarende of kosteloze titel.

An. 60.03.1. - Fonds d'assistance aux victimes des ébroulements du rakist, l'orienta.

An. 60.03.A. - Fonds voor 'hulp aan de slachtoffer' van de gebeurtenissen in Oost-Pakistaal.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	—	111113	1118113	Saldo 990
080 Transferts : article 34.11 du Titre I - Dépenses courantes.	—	—	—	Overdracht : artikel 34.12 van Titel I - Lopende uitgaven. 080
383 Fonds versés par des institutions publiques.	—	—	—	Gelden gesort door openbare instellingen. 383
Totaux F	—	71211.1	1118113	Totalen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
343 Dons aux victimes des événements du Pakistan oriental.	—	712113	406000	Giften aan de slachtoffers van de gebeurtenissen in Oost-Pakistan. 343
Totaux F	—	712113	406000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	—	712113	Te reporteren 950

Fonds alimenté par des ressources à provenir des budgets de l'Etat et des autres institutions publiques.

Fondsen gestijfd door geldmiddelen voortkomend uit staatsbegrotingen en andere openbare instellingen.

An. 60.04.A. — Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation.

An. 60.04.A. — Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter beuordering van de realisatie van exportprojecten.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde F	50000000	50000000	50000000	Saldo 990
461 Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel.	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur. 461
Totaux F	50000000	50000000	50000000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
343 Transferts de revenus à l'étranger.	—	—	—	Vermogensoverdrachten aan het buitenland. 343
Totaux f	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	50000000	50000000	50000000	Te reponeren 950

Tr. III Ufen du fonds de Soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (Union de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

Transfer van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

Art. 60.05.A. — Fonds pour la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome.

Art. 60.05.A. — Fonds voor de restauratie van het onroerend patrimonium van de Stichting Sint-Juliaan der Belgen te Rome.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Revenus:</i>				<i>Opvangsten:</i>
990 Solde f	20000000	—	—	Saldo 990
ISO Transfert article JU8 du Titre I — Dépenses courantes de 1975.	—	15000000	—	Overdracht artikel 34.18 van Titel I lopende uitgaven van 1975. ISO
Totaux f	10000000	15000000	—	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
3-U Contribution de l'Etat à la restauration du patrimoine immobilier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome.	20000000	15000000	—	Bijdrage van de Staat in de restauratie van het onroerend patrimonium van de Stichting Sint-Juliaan der Belgen te Rome. 343
Totaux F	10000000	15000000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	—	20000000	—	Te reporteren 950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Fonds gesrijfd door de Belgische Staat.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.A. — *Utilisation du produit de la vente de biens immeubles, sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques au des postes consulaires belges.*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.A. — *Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangetoend betzij als residenties betzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	—	530467	4582972	Saldo 990
883 Vente de biens immeubles à l'étranger.	—	939375	902602	Verkoop van onroerende goederen in het buitenland. 883
Totaux F	—	1469842	5485574	Totalen.
<i>Dépenses :</i>	—	1469842	4955107	<i>Uitgaven :</i>
833 Achats de biens immeubles à l'étranger.	—	1469842	4955107	Aankoop van onroerende goederen in het buitenland. 833
Totaux F	—	1469842	4955107	Totalen.
950 Solde à nouveau. P	—	—	530467	Te reponeren 950

Il ne sera pas disposé de tout ou partie du produit des ventes que pour l'achat de biens immobiliers destinés aux mêmes fins que celles auxquelles servaient les biens vendus.

Tout solde créditeur provenant d'une opération conjuguée dans les conditions décrites de vente et d'achat, non grevé de droits au profit de créanciers, sera versé au Trésor à la fin de l'année, pendant laquelle l'achat a été effectué.

Le produit d'une vente sera versé au Trésor s'il n'est pas utilisé à la fin de la deuxième année qui suit celle de sa perception.

Les recettes effectuées dans le cadre de biens immeubles, sis à l'étranger, serviront à financer, au moins partiellement, le coût des acquisitions, des constructions nouvelles et des aménagements de constructions existantes, étant entendu que les soldes éventuels non utilisés seront remboursés au Trésor.

An. 63.02.C. — *Uitslag van leningen aan agents in dienst van de overlevingspensioen en aan hun weduwen.*

De gehele of de gedeeltelijke opbrengst van de verkoop zal slechts dienen tot de aankoop van onroerende goederen bestemd tot dezelfde doeleinden als deze waaraan de verkochte goederen bestemd waren.

Elk krediet saldo dat voortvloeit uit een dubbele operatie van verkoop en aankoop volgens de hierboven vermelde voorwaarden, en dat niet bezwaard is met rechten van schuldeisers, zal gestort worden in de Schatkist vóór het einde van het jaar tijdens hetwelk de koop is geschied.

De opbrengst van een verkoop zal gestort worden in de Schatkist indien hij niet gebruikt is op het einde van het tweede jaar dat volgt op het jaar van de inning.

De ontvangsten die gedaan worden in het kader van onroerende goederen gelegen in het buitenland zullen dienen om, ten minste gedeeltelijk, de kostprijs te financieren van het aankopen, het optrekken van nieuwe gebouwen en de inrichting van de bestaande gebouwen, waarbij dient opgemerkt dat de eventuele niet gebruikte saldi zullen worden teruggesloten aan de Schatkist.

An. 63.02.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, of de gepensioneerden en hun weduwen recht hebbende op een overlevingspensioen.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	422286	372286	225 471	Saldo 990
870 Remboursements de prêts au personnel.	650000	650000	645295	Teruggelaten van leningen. ... 870
Totaux F	1072 286	1022 286	870766	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Nier-patrimoniale :</i>
820 Prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés, et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.	600000	600000	498480	Leningen aan de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen recht hebbende op een overlevingspensioen. 820
Totaux F	600000	600 000	498480	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	472 286	422286	372 286	Te reponeren 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir en 1976.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.A. -- Participation de l'Etat belge et des Communautés européennes aux (rais d'aménagement et de transformation du Châtea Saint-Anne en Club européen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	5343372	5343372	5343372	Saldo' 990
080 Transferts du budget	—	—	—	Overdrachten van de begroting ... 080
Touux F	5343372	5343372	5343372	Toralen,
Dé(M,uts:				Uitgaven:
Non patrimoniales:				Niet-patrimoniale:
030 frais d'aménagement et de transformation du Chateau Saint-Anne en Club Européen.	—	—	—	Inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Anna-Kasteel in een Europese Club. 030
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	5343372	5343372	5343372	Te reporeren 950

Fond. alimenté par l'Etat belge et les Communautés européennes et destiné à couvrir les frais d'aménagement et de transformation du Chateau Saillie-Anne en Club européen.

Art. 66.02.C. -- Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais d'organes de l'Etat. Les dépenses d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'à d'autres lois, sont prises en charge par l'Etat.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baarhebbenden in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van het bedrag der leningen die gedurende 1976 toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

HOOFDSTUK M.

FONDS EN GESTUFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.A. -- Bijdrage van de Belgische Staat en van de Europese Gemeenschappen in de inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Anna-Kasteel in een Europese Club.

fonds gestuurd door de Belgische Staat en de Europese Gemeenschappen en bestemd om de inrichtings- en transformatiekosten van het Sint-Anna-Kasteel in een Europese Club te dekken.

Art. 66.02.C. -- Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten 111n 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde F	47508	22508	8	Saldo 990
080 Vervangings van de Office Nationale du Ducroire.	150000	150000	143 10	Storungen van de Nationale Delcrederedienst. 080
Totaux F	197508	172508	143585	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales:				Niet-patrimoniale:
030 Paiement de 13 rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.	140000	125 000	121077	Vereffening van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat. 030
Totaux F	140000	125000	111077	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	57508	47508	22505	Te reporeren 950

Fonds alimenté par l'Office National du Ducroire et destiné à la liquidation des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat délégués par le Département auprès des organismes d'intérêt public et autres.

fonds gestuurd door de Nationale Delcrederedienst en bestemd tot de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut en andere.

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.01.C. - Réfectoires et restaurants.

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 70.01.C. - Rekters en restaurants.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde F	109939	275939	280157	Saldo 990
080 Recettes provenant de la vente de tickets de repas, boissons, etc.	5108 000	4 605 000	4028637	Onrvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaalticketten, dranken, enz. 080
Totaux F	5217939	4883939	4308794	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
(130 OéPC:II5Clén p.urimoniahs ... F	51H920	4774000	40328H	Nier-patrimoniale uitgaven 030
TOL"" F	5 1.55920	4774000	4032855	Totalen.
950 Solde à nouveau F	62019	109939	275939	Tereporterén 950

Les recettes d'une année sont consiérées pou l'excédent reporté d: l'Iloné précédente et par le produit de la vente de tickets de repas et de café, ainsi que de boissons fraîches, pâtisseries, etc.

les dépenses représentent l'valuation du montant des factures à honorer en 1976.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit her overgedragen saldo van her voorgaande jaar en uit de onrvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaal- en koffieticketten, frisse dranken, gebak, enz.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van de te beralen fakturen in 1976.

II. - SECTEUR

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT,

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS AU MENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

An. 60.04.A. - Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur IC\$ céréale.

II. - SECTOR

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOOR VOLAMELIJK GESTIJD DOOR BEGR011NGSKREDETE...

Att. 60.04.A. - Fonds voor de voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de grangewassen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde: F	160612	660612	90 441258	Saldo 990
080 Transfert des dépenses de capital (arr. 53.03 - section III).	438000000	615000000	225000000	Overdracht van de kapitaaluitgaven (art. 53.03 - sectie III). 080
Totaux F	439660612	1'15660612	315441258	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
030 Contribution à l'aide alimentaire F	438000000	614000000	~14780 646	Bijdrage aan de voedselhulp 030
Totaux F	438000000	614000000	314780646	Toralen.
950 Solde à nouveau F	1660612	1660612	660611	Tc reporteren 950

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.A. - Fonds constitue en exécution de l'article 7 de la loi du 5 mai 1967 pour être affecté à des dépenses d'assistance technique en faveur des pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel.

HOOFDSTUK nr.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.A. - Fonds ingericht in uitvoering van artikel 7 van de wet van 5 mei 1967 bestemd voor uitgaven van hulpverlening ten bate van de ontwikkelingslanden viaaan de Belgische Regering technische samenwerking, inzake personeel uerleent.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde f	138619633	199519633	161608909	Saldo 990
390 Versement au Gouvernement belge par les pays assistés de leur quote-part dans les dépenses relatives à l'emploi du personnel de la coopération technique.	314000000	314000000	39411645	Storting aan de Belgische Regering door de ontwikkelingslanden, van hun aandeel in de uitgaven betreffende de aanwending van personeel van de technische samenwerking.
Totaux F	171019633	231919633	201010554	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
1043 Dépenses relatives à la coopération technique.	690000000	933000000	1500921	Uitgaven met betrekking op de samenwerking met personeel.
Totaux F	690000000	933000000	2500921	Totaal.
950 Solde à l'ouverture F	102019633	199519633	199519633	Te reporteren 950

Ordonnances prévisibles de l'année en relation avec les crédits demandés à l'article 34.007.1 du Titre 1 - Opérations courantes.

Voor het jaar voorziene verrichtingen in verband met de gevraagde kredieten op artikel 34.07.1 van Titel I - Lopende verrichtingen.

An. 66.03.A. - Verstoemt's net. de la Loterie Nationale affectés aux programmes d'aide aux pays en voie de développement, (loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie Nationale).

An. 66.03.A. - Netto-stortingen van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden (wet van 6 juli 1964 met betrekking op de Nationale Loterij).

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde F	1039953265	1239953265	801314659	Saldo 990
46. Versements neu	1400000000	1000000000	1034760341	Netto-stortingen 461
Totaux F	2439953265	1239953265	1836075000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
343 Transferts de revenus F	840000000	710000000	357673041	Inkomensoverdrachten 343
533 Transferts de capitaux	560000000	480000000	23878694	Vermogensoverdrachten 533
Totaux F	1400000000	1200000000	596111735	Totaal.
950 Solde à l'ouverture F	1039953165	1039953165	1239953265	Te reporteren 950

Conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, § 1 de la loi du 6 juillet 1964, les bénéfices nets de la Loterie nationale sont affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement et plus particulièrement à la promotion des populations rurales.

Les opérations relatives à l'affectation des bénéfices de la Loterie nationale sont comptabilisées à la section particulière à charge de l'article 66.03.A. Au fur et à mesure de leur réalisation, les bénéfices font l'objet de versements à ce compte à l'intervention du comptable de la Loterie Nationale. L'affectation des bénéfices versés est déterminée par le membre du Gouvernement ayant la Coopération au Développement dans ses attributions en exécution de programmes approuvés par le Comité ministériel compétent (C.M.C.E.S.).

Luidens de bepalingen van artikel 1, § 2, van de wet van 6 juli 1964, is de netto-winst van de Nationale Loterij bestemd voor de financiering van de programma's tot hulpverlening aan de ontwikkelingslanden en meer in het bijzonder voor de ontplooiing van de plattelandsbevolking.

De verrichtingen in verband met de bestemming der winsten van de Nationale Loterij worden geboekt op de Afzonderlijke Sectie ten laste van artikel 66.03.A. Naarmate haar verwezenlijking wordt de winst door de rekenplichtige van de Nationale Loterij op dit Fonds gestort. De besremming van de gesrorre winst wordt bepaald door het lid van de Regering, bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking, in uitvoering van de door het bevoegde Ministerieel Comité (M.C.E.S.C.) goedgekeurde programma's.

Art. 66.04.A. - Versements des associations organisatrices affectés au financement des dépenses du cycle supérieur de l'enseignement secondaire à programmes belges dans les pays en voie de développement auxquels le Gouvernement belge accorde une coopération technique en personnel.

Art. 66.04.A. - Stortingen van de inrichtende verenigingen bestemd voor de financiering van de uitgaven voor de hogere cycli van het middelbaar onderwijs in Belgische programma's in de ontwikkelingslanden aan dewelke de Belgische Regering samenuerking inzake personeel verleent.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	2842306	4842306	6274421	Saldo 990
400 Versements des associations	10000000	10000000	9735542	Stortingen der verenigingen 400
Totaux... .. F	12 842306	14 842306	16009963	Totalen,
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
441 Rémunérations et frais de voyages du personnel du cycle supérieur de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi.	12000000	12000000	11167657	Bezoldigingen en reiskosten van het personeel van de hogere secundaire cycli van het onderwijs met Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.
Totaux F	12000000	12000000	11167657	Totalen,
950 Solde à nouveau F	842306	2842306	4842306	Te reporteren 950

An. 66.05.A. - *fein. tmltluil' ell e. tlllioll' de l'ar/ki!* 26 de la 10; du 5 Juillet 1966 - *Clntille de l'ell,iolls ~ontpléme"aires. des elise; .1f411tS. - felleur du personnel laic de l'enseiglement libe du Zaïre ci du RWllldll-lurulUli alllllt l'aess;on de as pa's à l'ndé-pe"J"~e.*

An. 66.05.A. - *fOls opgeriht ill uitvoering van ltrikel 26 lla de wn van 5 Juli 1966 - «Rekeing van de aanvullende pensioene» voor de leerkrachten c, ten gunst« van hn lekenpersoneel van het uril ondenoils, ill Zaïre en Rwanda-Burundi voor deu landen de ollafhankelijkheid veruieruen.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Reattes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	—	91	91	Saldo 990
080 Tranden des opérations courantes, anide 42.02, section III.	6000000	5900000	—	Overdracht lopende verrichtingen, artikel 42.02, sectie III.
470 Venemco15 effectués par l'OSS.O.M.	5000000	3900000	—	Stortingen door D.O.S.Z. 470
Totaux... .. F	11 000000	9800091	91	Totalen,
<i>Dtpmses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
330 P.liemen15 aux bénéfiaaires de la partie des pensions complémewrcs non à chaff de ROSS.O.M.	11000000	9800091	—	Betalingen aan de begunstigen van het gedeelte der aanvullende pensioenen niet ten laste van D.O.S.Z.
Totaux F	11 000000	9800091	—	Totalen,
950 Solde à nouvC.1u. F	—	—	91	Te reporteren 950

Art. 66.06.C — Fonds spécial/x destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat al/près des organismes d'intérêt public soumis aux lois dl/ 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'al/près de tous autres organismes parastataux.

Art. 66.06.C. — Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bi; de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bi; alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde F	—	—	—	Saldo 990
410 Versements effectués par l'Office national du Ducroire.	45000	42000	—	Storting door de Nationale Delcredietdienst.
Totaux F	45000	42000	—	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement.	45000	42000	—	Algemene werkingskosten 12t
Totaux " F	45000	42000	—	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Te reporteren 950

ANNEXE I.

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL

Section II. - Affaires étrangères et Commerce extérieur.

BIJLAGE I.

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN.

Sectie II. - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Tableau synthétique
des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.
(En millions de francs.)

Synthetische tabel
van de personeelsformatie, bezetting en uitgaven.
(In miljoenen frank.)

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur			Autres administrations — Andere besturen			Total pour le département — Totaal voor het departement
		Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming te 100%	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100%	
		Agents définis — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définis — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
I. SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.								
Niveau I:								
Fonctionnaires généraux. Ambtenarij, gennaal ...	29	23	—	16,9	—	—	—	16,9
Autres rangs. — Andere rangen.	171	151	2	65,1	2	—	1,5	66,6
Niveau II.	198	191	7	52,3	1	—	0,3	52,6
Niveau III.	274	244	17	52,4	12	11	6,0	58,4
Niveau IV.	113	106	127	36,2	—	—	—	36,2
Total. — Totaal ...	805	735	153	222,9	15	11	7,8	230,7

DESIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale — Hoofdbestuur		Total pour le département — Totaal voor het departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming te 100 %	
II. DISPONIBILITE. — TU BESCHIKKING.			
Niveau I:			
Fonctionnaires généraux — Ambtenarij, gennaal ...	—	—	—
Autres rangs — Andere rangen ...	7	—	—
Niveau II.	4	—	—
Niveau III.	2	—	—
Niveau IV.	—	—	—
Total. — Totaal ...	11	—	—

DESIGNATION — AANWI/ZIN6	Carrière du Service extérieur Carrière van de Buitenlandse Dienst				Total pour le département — Totaal voor het departement
	Cadre — Kader	Effectif - Bezetting			Evaluation des coûts à 100 % — Kesten- raming tegen 100 %
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
I. - SERVICES PERMANENTS. - VASTE DIENSTEN.					
Secrétaire général. - Secretaris-generaal.....	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative revêtus du titre d'ambassadeur. - Personeelsleden van de 1 ^{ste} admi- nistratieve klasse met rang van ambassadeur ...	16	4	—	3,8	3,8
Agents de la 1 ^{re} * classe administrative. - Personeelsleden van de 1 ^{ste} * administratieve klasse.....	—	10	—	8,5	8,5
Agents de la 2 ^e classe administrative. - Personeelsleden van de 2 ^e administratieve klasse.....	120	130	—	96,2	96,2
Agents de la 3 ^e classe administrative. - Personeelsleden van de 3 ^e administratieve klasse.....	140	127	1	69,8	69,8
Agents de la 4 ^e classe administrative. - Personeelsleden van de 4 ^e administratieve klasse.....	70	21	—	8,1	8,1
Agents de la 5 ^e classe administrative. - Personeelsleden van de 5 ^e administratieve klasse.....	40	18	—	6,3	6,3
Agents de la 6 ^e classe administrative. - Personeelsleden van de 6 ^e administratieve klasse.....	50	27	—	8,5	8,5
Stagiaires du Service extérieur. - Stagiairs van de Bui- tenlandse Dienst	—	—	46	13,2	13,2
Total. - Totaal	436	337	47	214,4	214,4

DESIGNATION — AANWIZING	Carrière du Service extérieur Carrière van de Buitenlandse Dienst		Total pour le département — Totaal voor het departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.			
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — Personeelsleden van de 1 ^{ste} administratieve klasse.	1	—	—
Agents de la 2 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 2 ^e administratieve klasse	30	27,8	27,8
Agents de la 3 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 3 ^e administratieve klasse	8	—	—
Total. — Totaal	39	27,8	27,8

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière de Chancellerie — Kanselarijcarrière				Total pour le département — Totaal voor het departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — Personeelsleden • van de 1 ^{ste} administratieve klasse	24	21	—	10,5	10,5
Agents de la 2 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 2 ^e administratieve klasse	40	13	—	5,0	5,0
Agents de la 3 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 3 ^e administratieve klasse	25	—	—	—	—
Agents de la 4 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 4 ^e administratieve klasse	58	48	—	14,1	14,1
Agents de la 5 ^e classe administrative. — Personeelsleden van de 5 ^e administratieve klasse	100	45	—	10,2	10,2
Commis de chancellerie. — Ijmselarij; klerken	—	8	—	1,7	1,7
Mesugers-huizers de Chancellerie. — Ijmselarij; boden huismiddelen	—	4	—	0,6	0,6
Stagiairs. — Stijlers	—	—	30	5,2	5,2
Total. — Totaal	2m	139	30	47,3	47,3

DESIGNATION — AANWIJZING	Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires Hulp personeel der diplomatieke en der consulaire posten		Total pour le département — Totaal voor het departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % Kostenraming tegen 100 %	
A. - Agents auxiliaires chargés de la fonction de pros- pecteur commercial. — Hulpagengren gelast met de functie van biddende prospecteur			
J. Agents de nationalité belge. — Agenten van Belgische nationaliteit	87	25,0	25,0
2. Agents de nationalité étrangère. — Agellie met buitenlandse nationaliteit	21	20,1	20,1
B. — Autres agents auxiliaires : — Andere hulpagengren ;			
1. Agents de nationalité belge. — Agellie met Belgische nationaliteit	581	102,3	102,3
2. Agents de nationalité étrangère. — Agellie met buitenlandse nationaliteit	1096	151,2	151,2
Total. — Totaal	1796	298,6	298,6

ANNEXE II..

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL..

Section III. - Coopération au Développement.

BIJLAGE II..

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN.

Secie III. - Onwikkeiingssamenwerking.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation en millions de francs à 100 % — Ramifiek in miljoenen frank tegen 100 %
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.				
Niveau I:				
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	8	8	—	6,4
Autres rangs. — Andere rangen	77	60	11	35,1
Niveau II	122	60	35	24,2
Niveau III	78	61	28	15,2
Niveau IV	28	23	6	4,6
Total. — Totaal	313	212	90	85,5
II. — SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN.				
Autres rangs. — Andere rangen	2	—	—	—
Total. — Totaal	2	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.				
Niveau I:				
Autres rangs. — Andere rangen	—	1	—	0,5
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	1	—	0,5
Niveau IV	—	—	—	—
Total. — Totaal	—	2	—	0,7

ANNEXE III.

AFFECTATION
DES BENEFICES DE LA LOTERIE NATIONALE.

BIJLAGE III.

BESTEMMING
VAN DE WINSTEN VAN DE NATIONALE LOTERIJ.

ANNEXE III.

Affectation des bénéfices de la Loterie Nationale.

Conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 6 juillet 1964, les bénéfices nets de la Loterie Nationale sont affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement et, plus particulièrement, à la promotion des populations rurales.

Le bénéfice net de l'année 1976 est estimé à 1 400 000 000 de francs dont 1 250 000 000 représentent le bénéfice estimé de l'année 1976 et 150 000 000 le bénéfice supplémentaire prévisible de l'année 1975. Les prévisions de dépenses pour la réalisation de projets de développement, correspondant à ces bénéfices, se répartissent comme suit (en millions de francs) :

Enseignement général et supérieur	106,0
Enseignement technique, formation professionnelle et développement social	157,0
Santé publique	251,0
Développement rural	527,0
Développement industriel	116,0
Administration publique, finances, commerce	19,0
Infrastructure	224,0
	1400,0

L'affectation des bénéfices de la Loterie Nationale est déterminée par le Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement en exécution de programmes approuvés par le Comité ministériel compétent (C.M.C.L.S.).

BIJLAGE III.

Bestemming van de winsten van de Nationale Loterij.

Overeenkomstig de beschikkingen van artikel 1, § 2, van de wet van 6 juli 1964, is de netto-winst van de Nationale Loterij bestemd voor de financiering van hulpprogramma's voor de ontwikkelingslanden en, meer bijzonder, voor de ontplooiing van de plattelandsbevolking.

De netto-winst van het jaar 1976 wordt geraamd op 1 400 000 000 frank waarvan 1 250 000 000 de geraamde winst, voor het jaar 1976, van de Nationale Loterij verregenwoordigen en 150 000 000 de bijkomende winst voorzien voor het jaar 1975. De vooruitzichten van de uitgaven voor de verwezenlijking van de ontwikkelingsprojecten overeenstemmend met deze winst wordt als volgt onderverdeeld (in miljoenen frank):

Algemeen en hoger onderwijs	106,0
Technisch onderwijs, beroepsopleiding en maatschappelijke ontplooiing	157,0
Volksgesondheid	251,0
Plattelandsontwikkeling	527,0
Industriële ontwikkeling	116,0
Openbare administratie, finances, handel	19,0
Infrastructuur	224,0
	1400,0

De aanwending van de winst van de Nationale Loterij wordt door de Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking vastgesteld in uitvoering van de door het bevoegde Ministerieel Comité (M.C.L.S.C.) goedgekeurde programma's.

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1975-1976.

ZITTING 1975-1976.

BUDGET
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1976.

BEGROTING
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1976.

ANNEXE.

BIJLAGE.

TABLE DES MATIERES.

INHOUDSTAFEL.

	Pages.
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableaux recapitulatifs des dépenses.	36

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II).....	3
Samenvattende tabellen der uitgaven.	36

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES J ET II).

(En millions de francs.)

Arl.	LIBELLES	1976 (Credits slllidlil:Sy) (A111, J, C, P, M, K, L, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, AA, AB, AC, AD, AE, AF, AG, AH, AI, AJ, AK, AL, AM, AN, AO, AP, AQ, AR, AS, AT, AU, AV, AW, AX, AY, AZ, BA, BB, BC, BD, BE, BF, BG, BH, BI, BJ, BK, BL, BM, BN, BO, BP, BQ, BR, BS, BT, BU, BV, BW, BX, BY, BZ, CA, CB, CC, CD, CE, CF, CG, CH, CI, CJ, CK, CL, CM, CN, CO, CP, CQ, CR, CS, CT, CU, CV, CW, CX, CY, CZ, DA, DB, DC, DD, DE, DF, DG, DH, DI, DJ, DK, DL, DM, DN, DO, DP, DQ, DR, DS, DT, DU, DV, DW, DX, DY, DZ, EA, EB, EC, ED, EE, EF, EG, EH, EI, EJ, EK, EL, EM, EN, EO, EP, EQ, ER, ES, ET, EU, EV, EW, EX, EY, EZ, FA, FB, FC, FD, FE, FF, FG, FH, FI, FJ, FK, FL, FM, FN, FO, FP, FQ, FR, FS, FT, FU, FV, FW, FX, FY, FZ, GA, GB, GC, GD, GE, GF, GG, GH, GI, GJ, GK, GL, GM, GN, GO, GP, GQ, GR, GS, GT, GU, GV, GW, GX, GY, GZ, HA, HB, HC, HD, HE, HF, HG, HH, HI, HJ, HK, HL, HM, HN, HO, HP, HQ, HR, HS, HT, HU, HV, HW, HX, HY, HZ, IA, IB, IC, ID, IE, IF, IG, IH, II, IJ, IK, IL, IM, IN, IO, IP, IQ, IR, IS, IT, IU, IV, IW, IX, IY, IZ, JA, JB, JC, JD, JE, JF, JG, JH, JI, JJ, JK, JL, JM, JN, JO, JP, JQ, JR, JS, JT, JU, JV, JW, JX, JY, JZ, KA, KB, KC, KD, KE, KF, KG, KH, KI, KJ, KK, KL, KM, KN, KO, KP, KQ, KR, KS, KT, KU, KV, KW, KX, KY, KZ, LA, LB, LC, LD, LE, LF, LG, LH, LI, LJ, LK, LL, LM, LN, LO, LP, LQ, LR, LS, LT, LU, LV, LW, LX, LY, LZ, MA, MB, MC, MD, ME, MF, MG, MH, MI, MJ, MK, ML, MM, MN, MO, MP, MQ, MR, MS, MT, MU, MV, MW, MX, MY, MZ, NA, NB, NC, ND, NE, NF, NG, NH, NI, NJ, NK, NL, NM, NN, NO, NP, NQ, NR, NS, NT, NU, NV, NW, NX, NY, NZ, OA, OB, OC, OD, OE, OF, OG, OH, OI, OJ, OK, OL, OM, ON, OO, OP, OQ, OR, OS, OT, OU, OV, OW, OX, OY, OZ, PA, PB, PC, PD, PE, PF, PG, PH, PI, PJ, PK, PL, PM, PN, PO, PP, PQ, PR, PS, PT, PU, PV, PW, PX, PY, PZ, QA, QB, QC, QD, QE, QF, QG, QH, QI, QJ, QK, QL, QM, QN, QO, QP, QQ, QR, QS, QT, QU, QV, QW, QX, QY, QZ, RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, RH, RI, RJ, RK, RL, RM, RN, RO, RP, RQ, RR, RS, RT, RU, RV, RW, RX, RY, RZ, SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SI, SJ, SK, SL, SM, SN, SO, SP, SQ, SR, SS, ST, SU, SV, SW, SX, SY, SZ, TA, TB, TC, TD, TE, TF, TG, TH, TI, TJ, TK, TL, TM, TN, TO, TP, TQ, TR, TS, TT, TU, TV, TW, TX, TY, TZ, UA, UB, UC, UD, UE, UF, UG, UH, UI, UJ, UK, UL, UM, UN, UO, UP, UQ, UR, US, UT, UY, UZ, VA, VB, VC, VD, VE, VF, VG, VH, VI, VJ, VK, VL, VM, VN, VO, VP, VQ, VR, VS, VT, VU, VV, VW, VX, VY, VZ, WA, WB, WC, WD, WE, WF, WG, WH, WI, WJ, WK, WL, WM, WN, WO, WP, WQ, WR, WS, WT, WU, WV, WW, WX, WY, WZ, XA, XB, XC, XD, XE, XF, XG, XH, XI, XJ, XK, XL, XM, XN, XO, XP, XQ, XR, XS, XT, XU, XV, XW, XX, XY, XZ, YA, YB, YC, YD, YE, YF, YG, YH, YI, YJ, YK, YL, YM, YN, YO, YP, YQ, YR, YS, YT, YU, YV, YW, YX, YY, YZ, ZA, ZB, ZC, ZD, ZE, ZF, ZG, ZH, ZI, ZJ, ZK, ZL, ZM, ZN, ZO, ZP, ZQ, ZR, ZS, ZT, ZU, ZV, ZW, ZX, ZY, ZZ)		1975 (Créllits A11, H, L, S) (I) (A, m, u, paste kredieten) (U)			
		Crédits dissociés Gestslitste kredieten		Crédits dissociés Gestslitste kredieten			
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Credits d'annanncmr Yastleggings-kredicelJ	Crédits d'ordonnancement Ordonnnncrings-kredieten	Crédits non dissociés (Z) Niet Jirsplitste kredieten (Z)	CréJits d'cnaueaucut vK::~::~f::~7S	Crédits d'ordonnancement Ordonnancrings-kredieten
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.A.

Dépenses du Cabinet
« Affaires étrangères »
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charités sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5	—	—	1,3	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	13,2	—	—	11,2	—	—
Total pour le § 1.		14,7	—	—	12,5	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	3,8	—	—	3,4	—	—
12.14	Aménagement des locaux (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement	8,9	—	—	8,1	—	—
Total pour le § 2.		12,7	—	—	11,5	—	—
Total pour le chapitre I.		27,4	—	—	24,0	—	—

Total pour la section I.A. —
Dépenses du Cabinet
« Affaires étrangères »
du Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN EN TELS I EN II).

19-4 Ordonnances (Ordonnances)					1971 (Ordonnances) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Ennemants Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnancerinzen			Ordonnancements Ordonnancerinzen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) Op niet gesplitste kredieten 1974 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplitste krediet en overgebracht LPH 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplitste krediet en overgebracht LPH 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven
«Buitenlandse Zaken»
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,2	—	1,2	—	—	1,1	—	—	Jaarwedge en representatiekosten van de Minister.	11,01
9,9	—	6,1	—	1,2	7,2	—	1,1	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11,02
11,1	—	7,3	—	1,2	8,3	—	1,1	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

2,9	—	2,9	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12,13
—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen (pro memorie).	12,14
6,6	—	4,2	—	0,2	0,6	—	0,2	Werkingskosten (pro memorie).	12,20
9,5	—	7,1	—	0,2	0,6	—	0,2	Totaal voor § 2.	
20,6	—	14,4	—	1,4	8,9	—	1,3	Totaal voor hoofdstuk 1.	
20,6	—	14,4	—	1,4	8,9	—	1,3	Totaal voor sectie I.A.- Kabinetsuitgaven «Buitenlandse Zaken» van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voemora vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Credits sollicités) (Aanvraag kredieten)		1975 (Credits adaptés) (1) (Aanvraag kredieten) (1)			
		Credits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Credits dissociés Gesplitste kredieten		Credits non dissociés (2) Niet gesplitste kredieten (2)	Credits dissociés Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement Vast CR, R, iRS kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Credits d'engagement Vast CR, R, iRS kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section I.B.

A. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat,
adjoint au Ministre
des Affaires étrangères
(pour mémoire).

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement du Secrétaire d'Etat. ...

11.02 Traitements du personnel du Cabinet.

Total pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.14 Aménagement des locaux

12.20 Frais de fonctionnement

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre 1.

Total pour A. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat, adjoint
au Ministre des Affaires étrangères,B. - Dépenses du Cabinet
« Coopération
au Développement »
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement du Ministre (pour mé-
moire)

(1) à (1) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(in miljoen Iruuk.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (RL: III s.111 (n=1) (V.T.T.C.: („fubn.t.r. III „))				1976 (RL: III s.111 (n=1) (V.T.T.C.: („fubn.t.r. III „))		
Engagements — Vestus: II, 9, 11, 12, 13, 14		Ordonnancements — Ordonnancements — Ordonnancements		Ordonnancements — Ordonnancements — Ordonnancements		
Sur crédits non dissociés (1) Op niet zesliltste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (1) Op niet zesliltste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1974 (1) Op niet zesliltste kredieten 1974 (1)	Sur crédits dissociés (1) Op niet zesliltste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés Je 1973 Op niet zesliltste kredieten overgebracht t.m. 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (1) Op niet zesliltste kredieten 1973 (1)	Sur crédits dissociés (1) Op niet zesliltste kredieten (1)
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

TEKSTEN			Art.
(16)	(17)	(18)	

Sectie I.B.

A. - Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Buitenlandse Zaken
(pro memorie).

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris ...	11.01
0,9	—	0,9	—	—	—	—	—	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet.	11.02
1,0	—	1,0	—	—	—	—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen ...	12.14
0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	Werkingskosten ...	12.20
0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
1,6	—	1,6	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
1,6	—	1,6	—	—	—	—	—	Totaal voor A. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken.	

B. - Kabinetsuitgaven
« Ontwikkelings-
samenwerking »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	0,7	—	—	Jaarwedde van de Minister (pro memorie).	11.01
---	---	---	---	---	-----	---	---	--	-------

C) à (1) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits dissociés) (A.T.P., P.L.F., P.L.F., P.L.F.)			1975 (Crédits dissociés) (1) (A.T.P., P.L.F., P.L.F., P.L.F.)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitst kredieten	Crédits dissociés Ccsnliste lercdielen		Crédits non dissociés (2) Niet gesplitst kredieten (2)	Crédits dissociés Gestlitste kredieten	
			Crédits d'annexes Vashtilrils- kredieten	Crédits d'ordonnement Ordnung kredieten		Crédits d'annexes Vashtilrils- kredieten	Crédits d'ordonnement Ordnung kredieten
(I)	(II)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11,02	Traitements du personnel du Cabinet.	4,7	—	—	3,9	—	—
	Total pour le § 1.	4,7	—	—	3,9	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12,13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	1,9	—	—	1,7	—	—
12,14	Aménagement des locaux (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
12,20	Frais de fonctionnement	4,3	—	—	3,9	—	—
	Total pour le § 2.	6,2	—	—	5,6	—	—
	Total pour le chapitre I.	10,9	—	—	9,5	—	—
	Total pour B.- Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement.	10,9	—	—	9,5	—	—
	Total pour la section I.B.	10,9	—	—	9,5	—	—
	Section t.C., Dépenses de Cabinet du Ministère du Commerce extérieur.						
	CHAPITRE I. DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)						
	§ 1. Salaires et charges sociales.						
11,01	Traitement et frais de représentation du Ministère	1,4	—	—	1,2	—	—
11,02	Traitements du personnel du Cabinet.	11,1	—	—	9,4	—	—
	Total pour le § 1.	12,5	—	—	10,6	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12,13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	2,2	—	—	2,0	—	—
12,14	Aménagement des locaux (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
12,20	Frais de fonctionnement	8,3	—	—	7,6	—	—
	Total pour le § 2.	10,5	—	—	9,6	—	—
	Total pour le chapitre I.	23,0	—	—	20,2	—	—
	Total pour la section I.C.- Dépenses de Cabinet du Ministère du Commerce extérieur.	23,0	—	—	20,2	—	—

C) à (1) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen Frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisation) (Verwezenlijking)					1971 (Réalisation) (Verwezenlijking)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastlegingen		Ordonnancements Ordonnancerintien			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (i) Op niet gesplitste kredieten (j)	Sur crédits dissociés (ii) Op gesplitste kredieten (k)	Sur crédits non dissociés 1974 (i) Op niet gesplitste kredieten 1974 (j)	Sur crédits dissociés (ii) Op gesplitste kredieten (k)	Sur crédits non dissociés renouveau de 1973 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (i) Op niet gesplitste kredieten 1973 (j)	Sur crédits dissociés (ii) Op gesplitste kredieten (k)	Sur crédits non dissociés renouveau de 1972 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
4,9	—	2,0	—	1,2	3,7	—	0,7	Jaarweden van het personeel van het Kabinet.	11,02
4,9	—	2,0	—	1,2	4,4	—	0,7	Totaal voor § 1.	
								§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
1,2	—	1,2	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12,13
—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen (pro memoria).	12,14
1,5	—	0,1	—	0,2	0,4	—	—	Werkingskosten	12,20
2,7	—	1,3	—	0,2	0,4	—	—	Totaal voor § 2.	
7,6	—	3,3	—	1,4	4,8	—	0,7	Totaal voor hoofdstuk I.	
7,6	—	4,9	—	1,4	4,8	—	0,7	Totaal voor B. - Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking.	
9,2	—	3,3	—	1,4	4,8	—	0,7	Totaal voor sectie I.B.	
Sectie I.C.									
Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.									
HOOFDSTUK I.									
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGA VEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)									
§ 1. Lonen en sociale lasten.									
0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	—	Jaarweden en representatiekosten van de Minister.	11,01
5,7	—	5,7	—	0,1	2,7	—	1,2	Jaarweden van het personeel van de Minister.	11,02
6,7	—	6,5	—	0,1	3,5	—	1,2	Totaal voor § 1.	
								§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
1,9	—	1,9	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12,13
—	—	—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen (pro memoria).	12,14
4,7	—	2,5	—	0,3	0,3	—	—	Werkingskosten	12,20
6,6	—	4,4	—	0,3	0,3	—	—	Totaal voor § 2.	
13,3	—	10,9	—	0,4	3,8	—	1,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
13,3	—	10,9	—	0,4	3,8	—	1,2	Totaal voor sectie I.C. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	

Cl à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET 11).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Am'R/T/r.L.JJ(de kredieten)		1975 (Crédits sollicités) (Am'J/J./J./St=kT/deldel) (I)			
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés Niet Rest/uitl/ krediet en e)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement vak: d'eng., 7S.	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement vak: d'eng., 7S.	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Affaires étrangères
et Commerce extérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	1. Administration centrale	430,2	—	—	372,3	—	—
	2. Postes diplomatiques, etc.	<u>1604,0</u>	—	—	<u>1426,0</u>	—	—
		2034,2	—	—	1798,3	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	5,4	—	—	5,4	—	—
11.05	Service social, etc.	1,4	—	—	<u>1,2</u>	—	—
	Total pour le § 1.	2041,0	—	—	1804,9	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires, frais de justice, etc. :						
	1. Administration centrale	14,5	—	—	15,7	—	—
	2. Postes diplomatiques, etc.	1,7	—	—	<u>1,5</u>	—	—
		16,2	—	—	17,2	—	—
12.02	Eau, vapeur, Raz, électricité, etc. :						
	2. Administration centrale	67,4	—	—	64,2	—	—
12.03	Entretien de locaux, etc. :						
	2. Administration centrale	41,4	—	—	42,3	—	—
	4. Information, etc.	<u>36,0</u>	—	—	<u>33,0</u>	—	—
		77,4	—	—	75,3	—	—
12.04	Combustibles, etc.	2,5	—	—	4,1	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	16,1	—	—	14,4	—	—
12.07	Habillement, etc.	0,6	—	—	0,5	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
12.09	Utilisation de véhicules, etc.	4,7	—	—	4,4	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :						
	1. Administration centrale et carrières du Service extérieur, etc.	95,4	—	—	96,5	—	—
	2. Indemnités, etc. missions diverses, etc.	<u>25,2</u>	—	—	<u>32,1</u>	—	—
		120,6	—	—	128,6	—	—
12.11	Depenses de formation professionnelle	3,0	—	—	2,7	—	—

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 {Rv:lhvduust} (Vr:CC:CuIII:uECII) (33)				1973 (III-JII,III,IV,VA (Vr:CC:CuIII:uECII) (33)			
Engagements VrstRR:uRUII		Ordonnancements Ordonnancements		Ordonnancements Ordonnancements			
Sur crédits non dissociés (f) OP niet gesplitste kredieten (j)	Sur crédits dissociés (l) OP gesplitste kredieten (k)	Sur crédits non dissociés 1974 (h) OP niet gesplitste kredieten 1974 (i)	Sur crédits dissociés (j) OP gesplitste kredieten (k)	Sur crédits non dissociés n'panes de 1973: Op niet Res/Jil- ste kredieten ouer gebracht 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (g) D'v niet -LSP/1ste tredictn 1973 (j)	Sur crédits dissociés (l) OP gesplitste kredieten (k)	Sur crédits non dissociés rennits de 1971 Op niet Res/Jil- ste kredieten ouer gebracht 1971
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
						TEKSTEN	
						(17)	
						(18)	
						Art.	

Sectie II.

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het personeel en ter
beschikking gesteld personeel, enz.: 11.03
1. Hoofdbestuur, 2. Diplomatieke posten, enz.

350,4	—	335,4	—	5,4	281,1	—	3,9
1350,0	—	1203,5	—	99,7	1056,8	—	85,1
1700,4	—	1538,9	—	105,1	1337,9	—	89,0
4,6	—	3,1	—	0,9	3,3	—	0,4
1,3	—	1,1	—	0,3	0,7	—	0,2
1706,3	—	1543,1	—	106,3	1341,9	—	89,6

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Erdolonen, gerechtskosten, enz.: 12,01
1. Hoofdbestuur, 2. Diplomatieke posten, enz.

11,9	—	7,1	—	5,6	6,1	—	4,9
0,6	—	0,4	—	0,4	0,4	—	0,3
12,5	—	7,5	—	6,0	6,5	—	5,2
60,1	—	37,6	—	B,5	38,5	—	13,3

Water, stoom, gas, electriciteit, enz.: 12,02
2. Hoofdbestuur.

35,4	—	27,0	—	6,7	24,9	—	5,7
29,6	—	16,8	—	8,2	16,8	—	2,6

Onderhoud van lokalen, enz.: 12,03
2. Hoofdbestuur, 4. Voorlichting, enz.

65,0	—	43,8	—	14,9	41,7	—	8,3
2,3	—	1,5	—	1,0	0,9	—	0,4
13,2	—	4,4	—	4,9	9,3	—	2,3
0,4	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,2
0,3	—	0,1	—	—	0,1	—	—
3,9	—	3,2	—	1,3	3,4	—	1,5

Brandstoffen, enz.: 12,04

Bureaubenodigheden, enz.: 12,05

Kleding, enz.: 12,07

Onderhoudsprodukten, enz.: 12,08

Gebruik van motorvoertuigen, enz.: 12,09

Allerhande vergoedingen, enz.: 12,10

1. Hoofdbestuur en carrières van de
Buitenlandse Dienst, enz.
2. Vergoedingen, enz. allerhande op-
drachten, enz.

32,3	—	61,6	—	14,2	61,6	—	15,3
81,6	—	12,0	—	11,8	6,1	—	5,0
113,9	—	73,6	—	26,0	67,7	—	20,3
2,9	—	1,1	—	0,2	1,1	—	0,2

Uitgaven voor beroepsscholing, enz.: 12,11

C) à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Alwscloasdc kredieten)			1975 (Crédits sollicités) (*) (Anm.rljasclo kredh/EI.) (I)		
		à Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		à Crédits non dissociés (*) Niet Rcs"Uste kredieten f)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'aménagement Vkr-dijns&	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'aménagement Vkr-dijns&	Crédits d'ordonnement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.12	Autres menues dépenses d'administra- tion, etc.	1,1	—	—	1,1	—	—
12.13	Loyer, etc. : 1. Administration centrale 2. Postes diplomatiques, etc.	67,1 100,0	— —	— —	63,6 104,0	— —	— —
12.14	Aménagements des locaux, etc. : 1. Administration centrale, etc. 2. Palais d'Egmont, etc. 3. Château du Stuyvenberg, etc.	167,1 3,8 2,0 2,9	— — — —	— — — —	167,6 3,9 1,8 2,9	— — — —	— — — —
12.15	Régie des Bâtiments, etc. (pour mé- moire)	8,7 —	— —	— —	8,6 —	— —	— —
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques, etc.	231,0	—	—	211,2	—	—
12.21	Emigration, etc.	2,8	—	—	2,8	—	—
12.22	Centre médical, etc.	9,0	—	—	8,0	—	—
12.23	Bornes frontières, etc.	0,2	—	—	0,1	—	—
12.24	Fonds secrets.	1,0	—	—	1,0	—	—
12.25	Bijoux d'ordre de chevalerie	1,0	—	—	1,0	—	—
12.26	Réceptions, etc.	16,0	—	—	16,0	—	—
12.27	Milice, etc.	1,5	—	—	1,4	—	—
12.29	Travaux : d'aménagement, d'entretien et de réparations des immeubles, etc.	31,0	—	—	43,8	—	—
12.30	Aide médicale, etc.	0,~	—	—	0,3	—	—
12.33	Créances arriérées, etc.	4,0	—	—	4,0	—	—
	Total pour le § 2.	783,5	—	—	778,6	—	—
	Total pour le chapitre I.	2824,5	—	—	2583,5	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
aux ménages.

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
33.02	Secours provisoires, etc.	4,0	—	—	4,0	—	—
33.03	Subventions, etc. : 1. A des conférenciers, etc.	9,0	—	—	8,8	—	—
33.04	Application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969, etc.	30,0	—	—	32,0	—	—
33.05	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S., etc.	0,4	—	—	0,4	—	—

(*) à (j) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN 11).

1974 (Rendements)					1971 (Rendements)			TEKSTEN	Art.
Enelementen "Liste des crédits"		Ordonnances "Ordonnances"			Ordonnances "Ordonnances"				
Sur crédits non dissociés (*)	Sur crédits non dissociés 1-74 (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés reportés Jo 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés Jo 1971			
Op nict s/c p/ste krediet en 1973	Op nict s/c p/ste krediet en 1974 (*)	Op gesluite hed, etc" (*)	Op nict gesl. s/c krediet en o/c r/ste krediet Jo 1973	Op nict s/c p/ste krediet en 1973 (*)	Op s/c p/ste krediet en 1973 (*)	Op nict s/c p/ste krediet en 1972			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,9	—	0,5	—	0,1	0,4	—	0,7	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	12,12
53,8	—	46,7	—	0,1	49,0	—	0,7	Huur, enz.	12,13
102,0	—	58,7	—	31,0	51,7	—	23,2	1. Hoofdbestuur, enz.	
155,8	—	105,4	—	31,1	100,7	—	23,9	2. Diplomatieke posten, enz.	
3,3	—	2,9	—	1,5	2,4	—	0,5	Inrichting van lokalen, enz.	12,14
1,3	—	0,8	—	0,4	0,8	—	0,3	1. Hoofdbestuur, enz.	
2,5	—	1,8	—	0,8	1,5	—	1,0	2. Egnontpaleis, enz.	
7,1	—	5,5	—	2,7	4,7	—	1,8	3. Stuyvenbergkasteel, enz.	
—	—	—	—	2,6	—	—	—	Regie der Gebouwen, enz. (pro memorie).	12,15
160,0	—	99,4	—	54,9	90,5	—	43,7	Kosten in verband met de werking der diplomatieke posten, enz.	12,20
1,5	—	0,7	—	0,4	0,9	—	0,4	Ernigratie, enz.	12,21
7,5	—	6,8	—	0,2	6,8	—	0,3	Geneeskundig centrum, enz.	12,22
0,1	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Rijksgrenspalen, enz.	12,23
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	Geheime fondsen	12,24
1,0	—	0,4	—	0,3	0,7	—	0,5	Eretekens voor ridderorden	12,25
14,8	—	9,0	—	2,1	10,9	—	2,8	Recepties, enz.	12,26
1,3	—	0,6	—	0,4	0,8	—	0,3	Militie, enz.	12,27
27,8	—	10,2	—	16,1	11,0	—	15,8	Inrichtings-, onderhouds- en herstel- lingswerken aan gebouwen, enz.	12,29
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Geneeskundige bijstand, enz.	12,30
4,0	—	0,7	—	0,5	2,5	—	0,9	Achtersallige schuldvoordringen, enz.	12,33
657,0	—	412,7	—	179,5	399,9	—	143,0	Totaal voor § 2.	
2363,3	—	1955,8	—	285,8	1741,8	—	232,6	Totaal voor hoofdstuk 1.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
3,5	—	2,0	—	0,1	0,2	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33,01
3,0	—	0,9	—	0,2	0,3	—	0,3	Voorlopige ondersteuning, enz.	33,02
5,0	—	1,9	—	t.s	2,8	—	1,2	Tegemoetkomingen, enz. : 1. Aan voordrachtgevers, enz.	33,03
40,0	—	32,2	—	2,5	35,7	—	4,9	Toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969, enz.	33,04
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z., enz.	33,05

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten
aan gezinnen.

3,5	—	2,0	—	0,1	0,2	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33,01
3,0	—	0,9	—	0,2	0,3	—	0,3	Voorlopige ondersteuning, enz.	33,02
5,0	—	1,9	—	t.s	2,8	—	1,2	Tegemoetkomingen, enz. : 1. Aan voordrachtgevers, enz.	33,03
40,0	—	32,2	—	2,5	35,7	—	4,9	Toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969, enz.	33,04
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z., enz.	33,05

C) à (*) De rekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Cn. 1975) (1) (A.m.l. Cl. 1975) (2)			1976 (Cn. 1976) (3) (A.m.l. Cl. 1976) (4)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten (5)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'annulation Vrijwillige kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten		Crédits d'annulation Vrijwillige kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten
(1)	m	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.07	Secours, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
33.09	Subventions à des organismes de droit belge, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
33.10	Recrutements d'experts, etc.	2,7	—	—	2,7	—	—
	Total pour les articles 33.	47,4	—	—	49,2	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	109,6	—	—	103,1	—	—
34.02	Subsides à des organismes ou asso- ciations internationales	3,5	—	—	3,5	—	—
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	293,5	—	—	255,4	—	—
34.07	Subsides à des établissements hospi- taliers, etc.	1,0	—	—	0,6	—	—
34.12	Interventions éventuelles en faveur de pays étrangers, etc.	3,0	—	—	3,0	—	—
34.14	Location par l'Etat de biens immobi- liers, etc.	241,6	—	—	225,0	—	—
34.16	Indemnités Etats étrangers, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
34.17	Depenses relatives à la coopération, etc.	29,6	—	—	27,3	—	—
34.18	Alimentation du Fonds pour la res- tauration du patrimoine immobi- lier de la Fondation de Saint-Julien des Belges à Rome	—	—	—	35,0	—	—
	Total pour les articles 34.	682,3	—	—	653,4	—	—
	Total pour le chapitre III.	729,7	—	—	702,6	—	—
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux fonas et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.01	Office belge du Commerce extérieur, etc.	460,0	—	—	395,7	—	—
41.02	Fonds du commerce extérieur	100,0	—	—	50,0	—	—
41.03	I.N.B.E.L.	34,0	—	—	30,0	—	—
	Total pour les articles 41.	594,0	—	—	475,7	—	—
	Total pour le chapitre IV.	594,0	—	—	475,7	—	—

Cl à (*) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frunk.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS! EN 11)

1-4 (Rijksalouwen)					1-1 (Rijksalouwen)			TEKSTEN	Art.
Enaancuents VistrEg:1rel2		Ordonnancmues Ordonnuncingen			Ordonnancmues Ordonnancringen				
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés 1974 (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés reconstr de 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés reconstr de 1973		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (1)	Op gesplitste kredieten (2)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Op niet gesplitste kredieten 1973 (1)	Op gesplitste kredieten (2)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
0,6	—	0,6	—	—	0,4	—	—	Hulp, enz.	33.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan instellingen van Bel- gisch recht, enz.	33.09
2,3	—	2,1	—	—	—	—	—	Aanwerving van deskundigen, enz. ...	33.10
54,5	—	39,8	—	4,4	39,5	—	6,6	Totaal voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
88,9	—	74,0	—	2,7	72,8	—	3,7	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organis- men.	34.01
3,0	—	—	—	2,5	—	—	2,3	Toelagen aan internationale organis- men of verenigingen.	34.02
242,9	—	212,3	—	32,9	174,1	—	3,8	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale orga- nismen.	34.03
0,5	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Toelagen aan liefdadigheidsgestich- ten, enz.	34.07
20,0	—	3,0	—	3,0	—	—	0,1	Eventuele tegemoetkomingen ten voordele van vreemde landen, enz.	34.12
209,0	—	180,0	—	2,0	179,7	—	1,0	Inhuring door de Staat van onroer- ende goederen, enz.	34.14
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Vergoedingen buitenlandse Staten, enz.	34.16
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven met betrekking tot de bij- stand, enz.	34.17
—	—	—	—	—	—	—	—	Stijving van het Fonds voor de resta- uratie van het onroerend patri- monium van de Stichting Sint-Ju- liaan der Belgen te Rome.	34.18
564,4	—	469,8	—	43,1	427,1	—	10,9	Totaal voor de artikelen 34.	
618,9	—	509,6	—	47,5	466,6	—	17,5	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
350,1	—	326,4	—	5,4	310,0	—	31,5	Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.	41.01
40,0	—	—	—	40,0	—	—	40,0	Fonds van de Buitenlandse Handel ...	41.02
25,0	—	25,0	—	—	24,0	—	1,6	I.N.B.E.L.	41.03
415,1	—	351,4	—	45,4	334,0	—	73,1	Totaal voor de artikelen 41.	
415,1	—	351,4	—	45,4	334,0	—	73,1	Totaal voor hoofdstuk IV.	

(¹) à (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Arr.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aans; ctt rafts; dc kredieten)		1975 (Crédits adaptés) (*) (Aa'gecl1f1stc krrdtoten) { }			
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (~ Niet gesplitste kredieten fJ	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'annuement Vkr. annu., 75-	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'annuement Vkr. annu., 75-	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel, etc.	30,5	—	—	101,8	—	—
	Total pour le chapitre 01.	30,5	—	—	101,8	—	—
	Total pour la section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.	4.178,7	—	—	3863,6	—	—

Section III.

Coopération
au Développement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. ...	171,1	—	—	1~4,2	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat ...	0,6	—	—	0,6	—	—
	Total pour le § 1.	171,7	—	—	144,8	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	8,0	—	—	5,2	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. ...	5,1	—	—	4,7	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	17,9	—	—	16,7	—	—
12.04	Combustibles, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	2,2	—	—	2,0	—	—
12.07	Habillement, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.09	Utilisation des véhicules de l'Etat, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.	7,4	—	—	7,2	—	—

C) à (*) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verweerdijk:IR)				1971 (Réalisations) (Verweerdijk:IR)				TEKSTEN	Arr.
Engagements — Verweerdijk:IR		Ordonnancements — Ordonnancements		Ordonnancements — Ordonnancements		Ordonnancements — Ordonnancements			
Sur crédits non dissociés (9)	Sur crédits dissociés (10)	Sur crédits non dissociés 1975 (1)	Sur crédits dissociés (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (12)	Sur crédits dissociés (13)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 (14)	Sur crédits dissociés (15)		
Op niet gesplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (2)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 (5)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (6)	Op gesplitste kredieten (7)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (8)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
3397,3	—	2816,8	—	378,7	2542,4	—	323,2

Provisioneel krediet, enz. ... 01,01

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie II.
Buitenlandse Zaken en
Buitenlandse Handel.

Sectie III.

Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

133,2	—	128,0	—	1,0	109,7	—	2,0
0,5	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,1
133,7	—	128,5	—	1,1	110,2	—	2,1

Bezoldigingen van het personeel, enz. 11,03

Toelagen aan het Rijkspersoneel ... 11,04

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

2,7	—	2,1	—	0,1	1,3	—	0,7
4,5	—	2,7	—	1,3	2,6	—	1,3
13,5	—	9,6	—	2,2	8,4	—	2,6
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
1,9	—	0,8	—	0,2	1,4	—	0,2
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—
0,3	—	0,1	—	0,1	0,2	—	0,1
4,9	—	4,4	—	0,6	2,4	—	1,0

Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. 12,01

Water, stoom, gas, elektriciteit, enz. 12,02

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. 12,03

Brandstoffen, enz. ... 12,04

Kantoorbenodigdheden, papier, enz. 12,05

Kleding, enz. ... 12,07

Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal, enz. 12,08

Gebruik van motorvoertuigen, enz. 12,09

Vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. 12,10

C) à C) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1976 (Crédits - Sillj:ill - I (A"mJ-Cfr:ill; k("Jict")			1975 (Crédits - nd:ph:in) - (II (A"mJ-Cfr:ill; k("Jict") - (I)		
		Crédits, non dissociés Niet Jcsplits:c kredieten	Crédits dissociés GCS/llhSC kredieten		Crédits non dissociés Niet - ("S):llhSC kredieten - (I)	Crédits dissociés Cestsllitsc kredieten	
			Crédits d'annuicrur nr "5ft'ég;T,k;S k.rcJT,lell	Crédits d'ordonnement O,df:an:icrur kredieten		Crédits d'annuicrur "k:~Jf:~j;s	Crédits d'ordonnement Crdonnanncrur kredieten
m	m	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.11	Formation professionnelle	0,4	—	—	0.1	—	—
12.13	Loyer de biens immobiliers: 1. Administration générale de la Coopération au Développement	32,4	—	—	28,5	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	3.0	—	—	0,4	—	—
12.20	Publications effectuées par le Département, etc. (polir mémoires, ...	—	—	—	—	—	—
12.21	Aide médicale aux missionnaires, etc. (polir mémoire,	—	—	—	—	—	—
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
12.23	Manifestations d'information, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.24	Formation des coopérants, etc. (polir mémoires)	—	—	—	—	—	—
12.26	Frais de réception, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information	11,0	—	—	6,0	—	—
	Total pour le § 2.	89,4	—	—	72,8	—	—
	Total pour le chapitre I.	261,1	—	—	217,6	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Soins médicaux aux missionnaires d'Afrique, etc.	7,5	—	—	7,0	—	—
33.03	Bourses d'études et de voyages, etc. ..	0,5	—	—	0,5	—	—
33.05	Bourses de formation, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.07	Coopératives d'Amérique latine (polir mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.09	Indemnités à des tiers, etc.	0,5	—	—	1.1	—	—
33.10	Subventions activités d'entraide, etc.	1.0	—	—	1,0	—	—
33.11	Subventions d'études et de recherches, etc.	1,0	—	—	2,0	—	—
	Total pour les articles 33.	10,5	—	—	11,6	—	—

e) à (c) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(III miljocun (runk.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Révisions) — (Viertrijennalisch)					1975 (Révisions) — (Viertrijennalisch)			TEKSTEN	Art.
Finlj. encurs — Viertrijennalisch		Ordonnances — (Viertrijennalisch)			Ordonnances — (Viertrijennalisch)				
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés reportés Je 1973	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés Je 1973	Sur crédits non dissociés 1975 (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés reportés Je 1975		
Op. (1974-1975) KTC (1974-1975)	Op. (1974-1975) KTC (1974-1975)	Op. (1974-1975) KTC (1974-1975)	Op. (1974-1975) KTC (1974-1975)	Op. (1974-1975) KTC (1974-1975)	Op. (1975-1976) KTC (1975-1976)	Op. (1975-1976) KTC (1975-1976)	Op. (1975-1976) KTC (1975-1976)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Beroepsscholing	12.11
15,3	—	13,2	—	1,0	11,7	—	0,8	Huur van onroerende goederen : 1. Algerneen Bestuur van de ontwik- kelingssamenwerking,	12.13
0,5	—	0,2	—	0,3	0,1	—	0,4	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurza- me goederen, enz.	12.14
—	—	—	—	1,7	0,2	—	1,0	Publikaties gedaan door het Depar- tement, enz. (pro memorie),	12.20
—	—	—	—	—	—	—	4,0	Geneeskundige bijstand aan missiona- rissen, enz. (pro memorie),	12.21
0,5	—	0,3	—	0,1	0,4	—	0,1	Raad van Advies voor ontwikke- lingssamenwerking, enz.	12.22
—	—	—	—	0,2	0,5	—	0,2	Voorlichtingsmanifestaties, enz. (pro memorie),	12.23
—	—	—	—	0,7	3,3	—	1,0	Opleiding samenwerking personeel, enz. (pro memorie),	12.24
0,2	—	—	—	0,1	0,5	—	0,1	Kosten veroorzaakt door recepties, enz.	12.26
5,0	—	1,2	—	—	—	—	—	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie,	12.28
49,9	—	34,9	—	8,7	33,4	—	13,8	Totaal voor S 2.	
183,6	—	163,4	—	9,8	143,6	—	15,9	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK M.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten
aan gezinnen.

6,5	—	2,0	—	3,6	2,4	—	—	Medische zorgen aan missionarissen 'van Afrika, enz.	33.02
—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Studiebeurzen en beurzen voor reizen, enz.	33.03
—	—	—	—	0,2	0,1	—	0,2	Opleidingsbeurzen, enz. (pro memo- rie).	33.05
2,3	—	2,0	—	0,1	2,0	—	0,3	S.V. Larijs Amerika (pro memorie).	33.07
0,5	—	—	—	0,7	0,8	—	0,2	Vergoedingen aan derden, enz.	33.09
1,4	—	1,4	—	0,9	0,2	—	0,7	Toelagen onderlinge hulpverlening, enz.	33.10
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Studie- en navorsingstoelagen, enz. ...	33.11
10,9	—	5,6	—	5,5	5,6	—	1,5	Totaal voor de artikelen 33.	

Cl à (1) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Credits sollicités) (Am.L.C.T. Taglie kredieten)			1977 (Credits sollicités) (Am.-/A.T.S.U. kno.li, Y ²) (i)		
		Credits non dissociés Niet J.,splitste kredieten	Credits dissociés Gesplitste kredieten		Credits non dissociés Niet zsplitste kredieten (i)	Credits dissociés Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement Vastlegings-kredieten	Credits d'ordonnement Ordonnerings-kredieten		Credits d'engagement Vastlegings-kredieten	Credits d'ordonnement Ordonnerings-kredieten
			(14)	(15)		(7)	(8)
(1)	(1)	(3)	(14)	(15)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'étranger,							
34.01	Contribution au P.N.U.D.	400,0	—	—	300,0	—	—
34.02	Programme alimentaire mondial, etc.	36,0	—	—	30,0	—	—
34.03	Contribution au F.N.U.A.P.	20,0	—	—	—	—	—
34.04	Contribution à l'U.N.I.T.A.R.	3,5	—	—	2,5	—	—
34.05	Contributions fonds spéciaux O.N.U. etc.	86,3	—	—	87,0	—	—
34.06	Dépenses experts juniors, etc.	180,0	—	—	125,0	—	—
34.07	Coopération en personnel:						
	1. Rémunérations, etc.	2481,0	—	—	2209,4	—	—
	2. Frais de voyages, etc.	124,3	—	—	112,0	—	—
	3. Frais de logement, etc.	1,6	—	—	1,4	—	—
		2606,9	—	—	2322,8	—	—
34.08	Formation des coopérants, etc.	3,6	—	—	3,0	—	—
34.09	Contribution au F.L.S.E.	24,0	—	—	22,0	—	—
34.10	Volontariat d'Outre-Mer, etc.	112,0	—	—	85,2	—	—
34.11	Boursiers, étudiants et stagiaires:						
	1. Allocations de bourses, etc.	281,0	—	—	226,1	—	—
	2. Frais de voyages, etc.	44,0	—	—	28,5	—	—
	3. Sélection, accueil, frais scolaires, etc.	10,5	—	—	8,6	—	—
	4. Formation des stagiaires, etc.	18,0	—	—	15,0	—	—
	5. Aide sociale et culturelle etc.	48,0	—	—	43,6	—	—
	6. Personnel d'appoint, etc.	2,5	—	—	2,2	—	—
		404,0	—	—	324,0	—	—
34.13	Intervention personnel religieux, etc.	98,0	—	—	64,0	—	—
34.14	Aide alimentaire (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
34.15	Voyages de personnalités des pays en voie de développement, etc.	0,5	—	—	0,6	—	—
34.16	Appui logistique au personnel de la coopération technique belge:						
	1. Véhicules: achats et entretien, etc.	9,0	—	—	9,0	—	—
	2. Logements: remise en état, entre- tien, etc.	1,7	—	—	2,0	—	—
	3. Matériel, etc.	3,3	—	—	3,0	—	—
		14,0	—	—	14,0	—	—
34.17	Missions dans les pays en voie de développement:						
	1. Chargés de mission, etc.	10,0	—	—	12,5	—	—
	2. Frais contractuels, etc.	1,0	—	—	1,0	—	—
		11,0	—	—	13,5	—	—
34.18	Contribution au profit du Sahel (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

C) à (i) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(III miljoen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976; (RG: Millions) (VOUC: "di.kùt"; €111)					1975; (RG: Millions) (VOUC: "di.kùt"; €111)			TEKSTEN	Art.
Engl.-francs Vissq(C.C.C.;JLZ)		Ordonnances Cmlonnancements			Ordonnances Ordonnancements				
Sur crédits non dissociés (1) OP niet K'spliste kredieten (1)	Sur crédits; dissociés (2) OP gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1974 (1) OP niet K'spliste kredieten 1974 (1)	Sur crédits dissociés (1) OP gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés tic 1973 OP niet gesplit- ste kredieten overgebracht L. 111 1973	Sur crédits non dissociés 1974 (1) OP niet K'spliste kredieten 1973 (1)	Sur crédits dissociés (1) OP v.C'spliste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 OP niet gesplit- ste kredieten overgebracht L. 111 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
250,0	—	250,0	—	—	—	—	—	Bijdrage P.V.N.O.	34.01
24,0	—	6,0	—	—	—	—	3,0	Wereldvoedingsprogramma, enz. ...	34.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage aan het F.V.N.V.B.	34.03
2,5	—	2,5	—	—	2,5	—	—	Bijdrage aan het U.N.I.T.A.R.	34.04
72,0	—	65,0	—	—	—	—	3,0	Bijdragen bijzondere fondsen O.V.N., enz.	34.05
100,0	—	91,7	—	—	—	—	7,5	Uitgaven [uniorexperts, enz.	34.06
2194,7	—	1619,3	—	264,4	1626,2	—	659,7	Bijsstand met personeel: 1. Bezoldigingen, enz.	34.07
86,0	—	62,2	—	10,1	57,2	—	16,0	2. Reiskosten, enz.	
0,8	—	0,1	—	0,2	0,5	—	0,8	3. Huisvestingskosten, enz.	
2281,5	—	1681,6	—	274,7	1683,9	—	676,5	Opleiding, samen werkingpersoneel, enz.	34.08
6,0	—	4,7	—	—	—	—	—	Bijdrage aan F.H.K.	34.09
20,0	—	20,0	—	—	—	—	17,0	Volontariaat Overzee, enz.	34.10
70,0	—	63,1	—	—	—	—	5,3	Bursalen, studenten en stagiairs: 1. Beurstoelagen, enz.	34.11
234,2	—	223,7	—	23,8	233,9	—	23,2	2. Reiskosten, enz.	
26,0	—	13,8	—	—	—	—	—	3. Keuze, onthaal, schoolbehoeften, enz.	
10,7	—	2,9	—	—	—	—	—	4. Opleiding van stagiairs, enz.	
11,9	—	8,4	—	—	—	—	—	5. Sociale en culturele hulp, enz.	
44,0	—	36,3	—	13,4	23,5	—	—	6. Aanvullingspersoneel, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—		
326,8	—	285,1	—	37,2	257,4	—	23,2	Tussenkomst religieus personeel, enz.	34.13
64,0	—	—	—	—	—	—	—	Voedselhulp (pro memorie)	34.14
—	—	—	—	—	—	—	82,4	Reizen van prominenten uit de ontwikkelingslanden, enz.	34.15
0,5	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Belgische technische bijstand:	34.16
11,7	—	3,9	—	3,3	4,7	—	9,8	1. Voertuigen: aankoop en onderhoud, enz.	
3,0	—	0,6	—	0,4	1,1	—	2,9	2. Huisvesting: herstellingen en onderhoud, enz.	
3,3	—	1,1	—	1,8	1,5	—	—	3. Materieel, enz.	
18,0	—	5,6	—	5,5	7,3	—	12,7	Zendingen in de ontwikkelingslanden:	34.17
8,9	—	3,7	—	2,3	3,0	—	1,2	1. Zendingsgelastigden, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Contractuele kosten, enz.	
8,9	—	3,7	—	2,3	3,0	—	1,2	Bijdrage ten gunste van de Sahel (pro memorie).	34.18
35,0	—	7,2	—	10,0	10,0	—	—		

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits - Dotations) (A.m., C.F., P.I., etc. - kredieten)			1976 (Crédits - Dotations) (A.m., C.F., P.I., etc. - kredieten)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnerings- kredieten		Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.19	Coopération universitaire, etc. ...	518,7	—	—	472,6	—	—
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération ...	25,7	—	—	25,0	—	—
34.22	Recrutement d'experts multilatéraux, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	2,1	—	—
34.25	Centres de formation dans les pays en voie de développement, etc. ...	12,6	—	—	13,4	—	—
34.28	Contributions réfugiés de Palestine ...	7,0	—	—	7,0	—	—
34.29	Contributions protection des réfugiés.	11,0	—	—	23,5	—	—
34.30	Pertes de change, etc. (pour mémoire).	—	—	—	—	—	—
34.31	Commissions mixtes, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
	Total pour les articles 34.	4574,8	—	—	3937,2	—	—
	Total pour le chapitre III.	4585,3	—	—	3948,8	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus à la sécurité sociale.							
42.01	Versement à l'O.S.S.A.M. des Jitmes de pensions à l'enseignement libre, etc. ...	18,0	—	—	18,0	—	—
42.02	Dotation au fonds de pensions complémentaires à l'enseignement libre, etc. ...	6,0	—	—	5,9	—	—
	Total pour les articles 42.	24,0	—	—	23,9	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Rémunérations du personnel et subventions-traitements, etc. ...	268,3	—	—	244,5	—	—
44.02	Autres dépenses écoles de régime belge, etc. ...	21,7	—	—	18,1	—	—
44.03	Arriérés de rémunérations des professeurs de l'ex-L.N.U.T.A.M., etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
	Total pour les articles 44.	290,0	—	—	262,6	—	—
	Total pour le chapitre IV.	314,0	—	—	286,5	—	—

(1) à (8) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II),

1975 (Régularisation) (Verw.: Cijfers 1-11)					1976 (Régularisation) (Verw.: Cijfers 1-11)			TE-STEN	Art.
Engagements v. %skd., 100,00		Ordonnances Ordonnances			Ordonnances Ordonnances				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) Op niet gesplitste kredieten 1974 (1)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés do 1973 Op niet gesplitste kredieten overgebracht uit 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) Op niet gesplitste kredieten 1973 (1)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés do 1974 Op niet gesplitste kredieten overgebracht uit 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
396,9	—	212,0	—	131,2	209,0	—	—	Universitaire samenwerking, enz. ...	34.19
18,6	—	8,9	—	6,3	19,8	—	14,9	Werkkosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.	34.21
4,0	—	3,1	—	—	—	—	—	Aanwerving multilaterale deskundigen (pro memorie).	34.22
11,7	—	11,5	—	1,0	11,2	—	—	Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden, enz.	34.25
6,0	—	6,0	—	—	5,0	—	0,4	Toelagen Palestijnse vluchtelingen ...	34.28
21,0	—	17,0	—	4,2	9,0	—	6,2	Toelagen bescherming vluchtelingen	34.29
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Koersverliezen, enz. (pro memorie) ...	34.30
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Gemengde commissies, enz. (pro memorie).	34.31
3.738,4	—	2744,9	—	472,4	2218,2	—	853,3	Totaal voor de artikelen 34.	
3749,3	—	2750,5	—	477,9	2223,8	—	854,8	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.									
18,0	—	18,0	—	—	16,0	—	—	Storting aan de D.O.S.Z. van de pensioen-premies van het vrij onderwijs, enz.	42.01
4,0	—	—	—	—	—	—	—	Dotatie aan het aanvullend pensioenfonds van het vrij onderwijs, enz.	42.02
22,0	—	18,0	—	—	16,0	—	—	Totaal voor de artikelen 42.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.									
227,5	—	162,1	—	29,9	171,5	—	74,6	Bezoldigingen van het personeel en weddetoelagen, enz.	44.01
14,8	—	11,2	—	0,7	11,1	—	2,9	Andere uitgaven scholen, volgens Belgisch stelsel, enz.	44.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Achtersallige bezoldigingen van professoren van het voormalig U.L.O.G. enz. (pro memorie).	44.03
242,3	—	173,3	—	30,6	182,6	—	77,5	Totaal voor de artikelen 44.	
264,3	—	191,3	—	30,6	198,6	—	77,5	Totaal voor hoofdstuk IV.	

(*) à (') De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(In miljoenen frank.)

VERGEUJKENDE TAUER DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 iR0.111",Hlunlj — (V4"Ux~P16Ukall-311)				1971 (REAlls lion-1) — (V4"Ux~P16Ukall-311)			
fnlj...ments — V.Bll(J...~i"K...)		Ordonn.mccments — Ordonnanceringen		Ordonn.mccructs — n...l(J...~i"K...)			
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet rsnpliste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op Res/PlisN kredieten (*)	Sur crédits non dissociés Je 1974 fi	Sur crédits dissociés (*) — Op Res/PlisN kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportes Je 1973	Sur crédits non dissociés Je 1973	Sur crédits non dissociés Je 1973	Sur crédits non dissociés Je 1973
(91)	(101)	(11)	(12)	(13)	(141)	(115)	(16)

TEKSTEN	Arr.
(117)	(181)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4197,2	—	3105,2	—	518,3	2566,0	—	948,2

Provisioneel krediet, enz. 01,01

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie III.
Ontwikkelingssamenwerking.

Sectie IV.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

8,4	—	7,4	—	—	7,0	—	—
6,0	—	4,5	—	1,5	3,6	—	8,8
11,4	—	9,7	—	—	8,4	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
-17,4	—	14,2	—	1,0	12,0	—	8,8
25,8	—	21,6	—	1,0	19,0	—	8,8
25,8	—	21,6	—	1,0	19,0	—	8,8
25,8	—	21,6	—	1,0	19,0	—	8,8
7663,4	—	5973,8	—	901,2	5144,9	—	1283,4

N.A.V.O. 34.01

Bijdragen aan buiten het land geves-
tigde internationale instellingen : 34.031. O.E.S.O.
2. A.I.E.A.
3. Fonds voor Leefmilieu van de Ver-
enigde Naties.

Totaal voor de artikelen 34

Totaal voor hoofdstuk III.

Totaal voor sectie IV.
Wetenschapsbeleid.Totaal voor Titel 1.
Lopende uitgaven.

Cl à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(Eu millions de francs.)

[illegible]

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL

Section I.A.

Dépenses du Cabinet
«Affaires étrangères»
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVn.S).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	1,0	—	—	0,9	—	—
	Total pour la section I.A.-	1,0	—	—	0,9	—	—
	Dépenses du Cabinet						
	«Affaires étrangères»						
	du Ministre des Affaires étrangères						
	et de la Coopération						
	au Développement.						

Section LB.

A. - Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat,
adjoint au Ministre
des Affaires étrangères
(pour mémoire).

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—
	Total pour A.	—	—	—	—	—
	Dépenses de Cabinet	—	—	—	—	—
	du Secrétaire d'Etat, adjoint	—	—	—	—	—
	au Ministre des Affaires étrangères	—	—	—	—	—

C) à (") Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoeenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

I q - (R. d. l. s. a. r. o. n. s.) (V. c. r. u. c. e. l. i. k. i. l. s. ("))					II q - (R. d. l. s. a. r. o. n. s.) (V. c. r. u. c. e. l. i. k. i. l. s. ("))			TEKSTEN	Arr.
Ennaamcments Vas. d. s. s. f. l. z. R. d. l. s.		Ordonnancements O. d. d. l. i. r. C. q. - C. l. j. f. d.			Ordn. m. c. m. e. u. t. s. C. s. d. u. n. n. i. c. c. r. i. n. g. e. n				
Sur crédits non dissociés (f) — Op niet gesplitste kredieten (f)	Sur crédits dissociés (f) — Op gesplitste kredieten (f)	Sur crédits non dissociés 1974 (f) — Op niet flesplitste kredieten 1974 (f)	Sur crédits dissociés (f) — Op gesplitste kredieten (f)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (f) — Op niet R. splitste kredieten 1973 (f)	Sur crédits dissociés (f) — Op gesplitste kredieten (f)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(11)	(11)	(15)	(16)	(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I.A.

Kabinetsuitgaven
«Buitenlandse Zaken»
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

0,3	—	0,2	—	—	—	—	—
0,3	—	0,2	—	—	—	—	—

Vernogensuitgaven van het Kabinet , 74.05

Totaal voor sectie I.A.—
Kabinetsuitgaven
«Buitenlandse Zaken»
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

Sectie I.B.

A. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Buitenlandse Zaken
(pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—

Vernogensuitgaven van het Kabinet , 74.05

Totaal voor A. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Buitenlandse Zaken.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 ICr1>at< -> k<onlilt<-s> (A.L'>-CIT>:KJ< krc.1u'te,m')		1975 ,Cr1J1l';> JdJ3J1e->) (1) (Au'J,1'0&T'E' krediet cn) (1)	
		Cn.gil<-> dis'ociés Gr<nlir<-> kredieten		Cr1'llis<-> dissociés Gr<5J1R<-> kredieten	
(1)	(11)	Crédits non dissociés Niet El'spliste -> rC'dictet	Crédits d'engagemnt VdstleCR0IRS-> kr'diet'J1'>	Crédits non dissociés (1) Nipt cN/Jr'>-f(,2 krediet -> cu (*)	Crédits d'ordonnancement Vll,a/ec<->,"Es- bed,ete">
		(3)	(4)	(61)	(7)
			[5]		(8)

B. - Dépenses du Cabinet
« Coopération
au Développement »
du Ministre
des Affaires étrangères
et de la Coopération
au Développement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CMLS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,2	—	—	0,4	—	—
	Total pour B.-	0,2	—	—	0,4	—	—
	Dépenses du Cabinet						
	«Coopération au développement»						
	du Ministre des Affaires étrangères						
	et de la Coopération						
	au Développement						
	Total pour la section LB.	0,2	—	—	0,4	—	—

Section **İ.C.**

Dépenses de Cabinet
du Ministre
du Commerce extérieur.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.0.1	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,5	—	—	0,8	—	—
	Total pour la section I.e.-	0,5	—	—	0,8	—	—
	Dépenses de Cabinet						
	du Ministre du Commerce extérieur.						

(¹) à (¹) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (R.c.f. 1974) (V.c.f. 1974)				1975 (R.c.f. 1975) (V.c.f. 1975)				TEKSTEN	Atr.
Ennemementen		Ordonnancements		Ordonnancements		Ordonnancements			
V.c.f. 1974		Ordonnancements		Ordonnancements		Ordonnancements			
V.c.f. 1974		Ordonnancements		Ordonnancements		Ordonnancements			
Sur crédits non dissociés (1) Op. niet-geplande kredieten (1)	Sur crédits dissociés (2) Op. geplande kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) A" niet-geplande kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) O" geplande kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (5) O" niet-geplande kredieten overgebracht f.in 1973	Sur crédits non dissociés 1975 (6) Op. niet-geplande kredieten 1975 (6)	Sur crédits dissociés (7) Op. geplande kredieten (7)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (8) O" niet-geplande kredieten uit 1974 (8)	(17)	(18)
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

B. - Kabinetsuitgaven
« Ontwikkelings-
samenwerking »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0.1	—	0.1	—	—	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet . 74.05

Totaal voor B. - Kabinetsuitgaven
« Ontwikkelingssamenwerking »
van de Minister
van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking.

Totaal voor sectie I.B.

Sectie I.C.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

1.7	—	0.9	—	—	—	—	—
1.7	—	0.9	—	—	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet . 74.05

Totaal voor sectie I.C. -
Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Handel.

(1) à (8) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Ar.	LIBELLES	1976 (Crédits sulli-ilelil) (AmR.E'itl,-dc: kr edict en)		1975 (Crédits al.1P(Clt) l'1 (A.mSlc/olst' kreditsrlU (l)			
		Crédits Non dissociés Nid f'esplrlstt. kredicten	Crédits dissociés Gesnlstte kredicten	Crédits non dissociés l'1 Niet gestltslte to edicten (3)	Crédits dissociés Gestlsta e kredietet 1		
			Crédits d'engagement vkr-dJ::~:~:7S-		Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement Vnst/CJLrlf: kredie/ell	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredicten
(II)	(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Affaires étrangères
et Commerce extérieur.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.53.01 O.C.D.E. (pour mémoire)
Total pour le chapitre V.

—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.74.01 Achats de machines, etc. 2,3
74.02 Achats de machines non livrables par
l'O.C.F. 9,0
74.03 Achats de mobilier et de matériel
divers non livrables par l'O.C.F. ... 37,0
74.04 Achats de moyens de transport ter-
restre 3,6
Total pour le chapitre VII.

2,3	—	—	2,3	—	—
9,0	—	—	9,0	—	—
37,0	—	—	39,3	—	—
3,6	—	—	4,2	—	—
51,9	—	—	55,4	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
à l'étranger.83.01 Achats, construction et aménagement
d'immeubles pour les ambassades,
etc.
Total pour le chapitre VIII.

—	70,0	70,0	—	48,4	48,4
—	70,0	70,0	—	48,4	48,4

(*) à (v) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoeu fruk.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (R.L. 1117, 1118, 1119) (V. 1974, 1975, 1976)					1975 (R.G. 1117, 1118, 1119) (V. 1975, 1976, 1977)			TEKSTEN	Art.
Evanuancements (1974-1975)		Ordonnancements (1974-1975)			Ordonnancements (1975-1976)				
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés Je 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (5)	Sur crédits dissociés (6)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
Op niet gestillde kredieten (1)	Op gesplijste kredieten (2)	Op niet gestillde kredieten 1974 (3)	Op gesplijste kredieten (4)	Op niet gestillde kredieten overgebracht L. 1973	Op niet gestillde kredieten 1973 (5)	Op gestillde kredieten (6)	Op niet gestillde kredieten overgebracht L. 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie II.

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

—	—	—	—	—	—	0,1	—	O.E.s.O. (pro memoria)	53.01
—	—	—	—	—	—	0,1	—	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

2,3	—	0,7	—	1,3	1,1	—	1,3	Aankoop van machines, enz.	74.01
8,0	—	2,9	—	4,3	2,5	—	4,3	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
34,4	—	18,9	—	15,0	23,4	—	10,1	Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
3,8	—	1,3	—	0,7	2,3	—	1,4	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
48,5	—	23,8	—	21,3	29,3	—	17,1	Totaal voor hoofdstuk VII	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
aan en deelnemingen
in het buitenland.

—	35,0	—	26,7	—	—	36,1	—	Aankoop van bouwen inrichting van gebouwen voor de ambassades, enz.	83.01
—	35,0	—	26,7	—	—	36,1	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

C) à () De rekest van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits - soldes) (A.M.J. d'II, J. c. Iq. kredieten)		1975 (Crédits - soldes) (A.M.J. d'II, J. c. Iq. kredieten)				
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
			Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonneringskredieten		Crédits d'engagement Vastlegingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonneringskredieten	
(1)	121	(31)	141	(51)	(6)	(71)	(81)	

CHAPITRE DL.

DIVERS.

Opérations internes.

03.01	Avances permanentes, etc. ...	17,5	—	—	15,0	—	—
	Total pour le chapitre DL.	17,5	—	—	15,0	—	—
	Total pour la section II.- Affaires étrangères et Commerce extérieur.	69,4	70,0	70,0	70,4	48,4	48,4

Section III.

Coopération
au Développement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

53.01	Réalisation de projets, etc. ...	—	1200,0	517,0	(*) —	1416,9	416,9
53.02	Contribution au P.N.U.D. (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
53.03	Dotation au fonds d'aide alimentaire ...	438,0	—	—	(*) 365,0	—	—
53.04	Quote-part aux Fonds de la C.E.E., etc. ...	1556,3	—	—	752,5	—	—
53.05	Intervention financière dans le réaménagement du Guest-House de Gabiro au Rwanda, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	81,0	—	—
53.06	Subventions aux organisations non gouvernementales belges, etc. ...	300,0	—	—	267,0	—	—
53.07	Aides spéciales d'urgence, etc. ...	100,0	—	—	40,0	—	—
53.08	Participation financière de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement ...	216,0	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre V.	2610,3	1 200,0	517,0	1505,5	1416,9	416,9

(*) à (*) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(*) Article 53.01 = 835 247 285 francs. Article 53.03 = 250 000 000 de francs.

(In miljonden frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Région, 11; One, 1)					1971 (Région, 11; One, 1)			TEKSTEN	Art.		
Engagements		Ordonnances			Ordonnances						
V. titel 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12		Ordonnances	Ordonnances	Ordonnances	Ordonnances	Ordonnances	Ordonnances				
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés 1974 (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés de 1973 (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés de 1-72 (1)	Sur crédits dissociés (2)				
01> niet gesplitste kredieten (1)	02> niet gesplitste kredieten (2)	01> niet gesplitste kredieten 1974 (1)	02> niet gesplitste kredieten (2)	01> niet gesplitste kredieten 1973 (1)	02> niet gesplitste kredieten (2)	01> niet gesplitste kredieten 1-72 (1)	02> niet gesplitste kredieten (2)	(17)	(18)		
19)	20)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)				

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

—	—	5,0	—	—	12,1	—	—
—	—	5,0	—	—	12,1	—	—

Bestendige verrichtingen, enz. ... 03.01

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie II.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

48,5	35,0	28,8	26,7	21,3	41,4	36,2	17,1
------	------	------	------	------	------	------	------

Sectie III.

Ontwikkelings-
samenwerking.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

56,4	—	56,4	—	—	15,9	—	—
—	—	—	—	—	212,5	—	—
225,0	—	225,0	—	—	180,0	—	—
648,8	—	648,8	—	—	654,3	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
930,2	—	930,2	—	—	1062,7	—	—

Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

Verwezenlijking van projecten, enz. 53.01

Bijdrage aan het P.V.N.O. (pro memorie). 53.02

Dotatie aan het fonds voor voedselhulp. 53.03

Aandeel in de Fondsen van de E.E.G., enz. 53.04

Geldelijke tussenkomst in de heraanpassing van het Guest-House van Gabiro, Rwanda, enz. (pro memorie). 53.05

Toelagen aan Belgische niet-gouvernementele organisaties, enz. 53.06

Dringende, bijzondere hulpverlening, enz. 53.07

Geldelijke deelname van België in de multilaterale ontwikkelingsaanwerkingsacties, 53.08

Totaal voor hoofdstuk V.

(1) à (2) De tekst van de verwozmen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 Artikel 53.01 = 835247285 frank. Artikel 53.03 = 250000 000 frank.

(In miljoeu frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 CR. Allocations (V(trw--:eltti;kü,-C:))					1971 IR Allocations (\alt'cu1JJj;ki,-e1t)			TEKSTEN	Arr.
Eunancments Vastle;?;lugcll		Ordonnancements Crdonnancerinsen			Ordonnancements Ordonnancingrn				
Sur crédits non dissociés (1)	Sur crédits dissociés (2)	Sur crédits non dissociés 1974. (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés n. portés de 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (5)	Sur crédits dissociés (6)	Sur crédits non dissociés n. portés de 1972		
Op niet gesplitste kredieten (7)	Op gesplitste kredieten (8)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (9)	Op gesplitste kredieten (10)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Op niet gesplitste kredieten 1973 (11)	Op gesplitste kredieten (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECFOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.Deelneming in de bouwwerken van
her onderwijs naar Belgisch stelsel
(pro memorie).

64.01

Totaal voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTeringen (CIVIELE).

Aankoop van duunname roerende
goederen.Aankoop van machines, meubilair en
materieel door bemiddeling van het
C.B.B.

74.01

Aankoop van meubilair en materieel
niet leverbaar door het C.B.B.

74.03

Aankoop van vervoermiddelen te
land.

74.04

Totaal voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
aan en deelnemingen
in het buitenland.Aankoop en bouw van gebouwen
voor Belgische samenwerkingssec-
ties (pro memorie).

83.01

Bijdrage aan de I.O.A. (pro memorie).

83.02

Speciaal Fonds Aziatische Ontwikke-
lingsbank (pro memorie).

83.03

0.1.0.

83.05

Bijdrage aan de internationale land-
bouwnavorsing (pro memorie).

83.06

(1) à (11) De tekst van de verzoeken bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(1) Artikel 64.01 = 22 464 000 frank.

(1) Artikel 83.03 = 19000000 frank. Artikel 83.05 = 53650000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits budgétaires) (Ausschüttungsbudget)			1971 (Crédits budgétaires) (*) (Ausschüttungsbudget) (*)		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) Niet gesplitste kredieten (*)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement Verplichtings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

83.07	Participation à des actions complémentaires en faveur du Zaïre, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(*) —	—	—
	Total pour le chapitre VIII.	50,0	—	—	52,1	—	—
	Total pour la section III. — Coopération au Développement.	2662,6	1200,0	517,0	1559,2	1416,9	416,9
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	2733,7	1270,0	587,0	1631,7	1465,3	465,3
	Total pour le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (Titre I + Titre II).	12338,0	1270,0	587,0	10334,2	1465,3	465,3

(*) à (') Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(*) Article 83.07 = 46 100 000 francs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(III miljoen frank.)

I-4 (R: II, III, IV) (V: VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII)				pr (R: II, III, IV) (V: VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII)			
En-4 V'stdrgg, iugcll		Ordonnanciers Ord. mmoncerinsn		Ordonnanciers t'rdvnn, mocrnrgm			
Sur crédits non dissociés (C) Op niet gesplitste kredieten (C)	Sur crédits dissociés (C) Op gesplitste krediet en l'i	Sur crédits non dissociés reportés Jo 1973 Op niet gesplitste kredieten (C) Op niet gesplitste krediet en l'i	Sur crédits non dissociés reportés Jo 1973 Op niet gesplitste krediet en l'i	Sur crédits non dissociés reportés Jo 1973 Op niet gesplitste krediet en l'i	Sur crédits non dissociés reportés Jo 1973 Op niet gesplitste krediet en l'i	Sur crédits non dissociés reportés Jo 1973 Op niet gesplitste krediet en l'i	Sur crédits non dissociés reportés Jo 1973 Op niet gesplitste krediet en l'i
(9)	(10)	(11)	(11)	(13)	(14)	(15)	(16)

TEKST I N	Art.
(17)	(18)

Deelneming aan de bijkomende acties voor Zaïre, enz. (pro memorie). R3.07

0,3	8,6	0,3	7,9	—	647,7	36,3	—
931,5	8,6	931,2	7,9	0,3	1721,7	36,3	0,4
982,1	43,6	961,2	34,6	21,6	1763,1	72,5	17,5
8645,8	43,6	6935,0	34,6	922,8	6908,0	72,5	1300,9

Totaal voor hoofdstuk VIII.

Totaal voor sectie III.-
Ontwikkelingssamenwerking.Totaal voor Titel II.-
Kapitaaluitgaven.Totaal voor de begroting
van het Ministerie
van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking.
(Titel I+ Titel II).(*) à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(*) Artikel 83.07 = 46 100 000 frank.

Tableaux récapitulatifs.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabellen.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	9604,3	8702,5	7663,4	6324,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	4 003,7	3 097,0	1025,7	1779,9	Kapitaaluitgaven.
Total	13 608,0	11 799,5	8689,1	8104,8	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	111,5	52,9	7,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,3	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	9604,3	8702,5	6875,0	6428,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3320,7	2 097,0	1017,4	1853,1	Kapitaaluitgaven.
Total	12925,0	10 799,5	7892,4	8281,4	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	111,5	52,9	7,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,3	0,2	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1975-1976.

ZITTING 1975-1976.

BUDGET
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1976.

BEGROTING
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1976.

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

PREVISIONS BUDGETAIRES
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

BEGROTINGSVOORUITZICHTEN
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

TABLE DES MATIERES.

INHOUDSTAFEL.

	Pages.
1. Office belge du Commerce extérieur ...	2
2. Office de Sécurité sociale d'Outre-mer ...	6

	Bladz.
1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel ...	2
2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid ...	6

1. Office belge du Commerce extérieur.

1. Belgische Dienst voor de Buitelandsc Handel.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen fr.mk.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 présomées — vermoede- lijke	1974 effectuées — Redalle	Art.	TEXTEN
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Vente de bulletins de demande de renseignements de notoriété	3450	2700	2413	411.01	Verkoop van aanvraagbulletins voor notoriteit sinlichingen.
02	Vente de photocopies	275	225	242	02	Verkoop van fotocopiëën
07	Produit de récupérations de dépenses exposées: a) à l'occasion de foires et expositions commerciales à l'étranger.	27750	26941	27507	07	Opbrengst van recuperaties van uitgaven opgelopen ter gelegenheid van: a) jaarbeurzen en tentoonstellingen in her buitenland.
	b) à l'occasion de journées de contact.	3000	1600	1513	b)	trefdagen.
08	Droits d'inscriptions aux concours de recrutement	75	50	—	08	Inschrijvingsrechten examens
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers: a) bons pour les restaurants et cafétarias du personnel. 2 700		2700	1858	09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden: a) al bons voor de restaurants en de caferarias van het personeel 2700
	b) récupérations diverses. 1 845	4545	1420	1670		b) bl diverse terugvorderingen v. 1845
412.01	Abonnements et vente des publications éditées par l'O.B.C.E.	2250	2175	1662	412.01	Abonnementen en verkoop publikaties van de B.D.B.H.
02	Publicité dans les publications de l'O.B.C.E.	2123	3030	1765	02	Reclame in de publikaties van de B.D.B.H.
413.01	Intérêts sur placements:	13	25	25	413.01	Inneresten op beleggingen
	Totaux pour le chapitre 41.	43481	40866	38655		Totalen voor hoofdstuk 41.
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier, de matériel, de machines et d'auras	100	100	8000	430.02	Verkoop van meubilair, materieel, machines en auto's.
	Totaux pour le chapitre 43.	100	100	8000		Totalen voor hoofdstuk 43.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
4044.04	Récupération des prêts au personnel ...	102	225	125	444.04	Recuperatie van leningen aan het personeel.
05	Récupération des avances pour frais de mission à charge de l'O.B.C.E.: a) foires et expositions commerciales à l'étranger ... 8 000		10750	5393	05	Recuperatie van de voorschotten voor missiekosten ten laste van de B.D.B.H.: a) jaarbeurzen en tentoonstellingen in her buitenland 8000
	b) autres missions 6750	14750	4500	5745		b) andere missies 6750
06	Récupération des avances pour compte de tiers	4500	3500	3699	06	Recuperatie van de voorschotten voor rekening van derden.
	Totaux pour le chapitre 44.	19352	18975	14 962		Totalen voor hoofdstuk 44.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus (crédit annuel à charge du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement)	460000	390000	31351502	450.01	Tussenkoms van de Staat niet terugverderbaar (jaarlijks krediet ten laste van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking).
	Totaux pour le chapitre 45.	460000	390000	351502		Totalen voor hoofdstuk 45.
	Totaux pour les recettes propres.	522933	449941	413 119		Totalen voor de eigen ontvangsten.

(*) y compris 25 091 000 francs sur les crédits provisionnels en matière d'indexation et de programmation sociale.

(*) Inbegrepen 25091000 frank op de provisionele kredieten inzake indexatie en sociale programmatic.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - / duizendtallen fr./fl.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article per artikel	1975 présu- mées vermoede- delijk	1974 effectuées gedane	-	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)						HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.03.	Fonds en souffrance	6000	4500	5170		Liggende gelden	490.03
04	Subsides du Fonds du Commerce exté- rieur:					Toelagen van het Fonds voor de Buiten- landse Handel:	04
a)	prix du Ministre du Com- merce extérieur 4 000		2500	(*)4265		a) prijzen van de Minister van Buitenlandse Handel 4000	
b)	autres subsides éventuels (pour mémoire)	4 000	—	(*) 1845		b) eventuele andere toelagen (pro memorie)	
OS	Autres subsides éventuels (pour mémoire):	—	—	540		Eventuele andere toelagen (pro memo- rie):	OS
Totaux pour le chapitre 49.		10 000	7 000	11820		Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		532933	456941	424939		Algemene totalen voor de ontvangsten.	

C) Dont 49 757 francs de solde au 31 décembre 1973, reportés à nouveau au 1^{er} janvier 1974.

e) Solde de 1 844 623 francs au 31 décembre 1973, reportés à nouveau au 1^{er} janvier 1974.

C) Waarvan 49 757 frank saldo op 31 december 1973, opnieuw overgebracht op 1 januari 1974.

(*) Saldo van 1 844 623 frank op 31 december 1973, opnieuw overgebracht op 1 januari 1974.

Art.	LIBELLES	1976 par article l'cr artikel	1975 prévues uoorzicne	1974 réelles ioerklijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations (fonctions du cadre)	146621	130448	119725	Bczoldigingen (kaderfuncties)	511.01
02	Rémunérations (personnel de compteur)...	1621	1018	953	Bezoldigingen (aanvullend personeel)	02
03	Charges de pensions	1398	665	499	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales légales	30350	26418	23057	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	18877	16177	16825	Buircnwerrellijke sociale lasten	05
06	Service social	6445	6036	4400	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	117	100	121	Bcroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	1295	1279	1133	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	13 734	11639	10704	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
10	Contrôle sanitaire	20	20	16	Medisch toezicht	10
512.01	Jour de présence des administrateurs	109	100	75	Zitpenningen der beheerders	512.01
02	Allocations aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière	150	200	72	Toelagen voor de leden van de jury's van de wervings- en loopbaanexamens	02
03	Vacations du reviseur	88	60	71	Vacaties van de reviseur	03
513.01	Receptions	1172	600	761	Recepties	513.01
02	Déplacements (y compris bagages et assurances)	12096	8185	8989	Verplaatsingen (h.a.f.a. en verzekeringen inbegrepen)	02
Totaux pour le chapitre 51.		234093	202945	187401	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux	26016	22857	18735	Huur der lokalen	521.01
02	Location de mobilier, de matériel et de machines	3413	2909	2800	Huur van meubilair, materiaal en machines	02
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	12 393	9905	13 327	Onderhoud, herstel en inrichting der lokalen	03
04	Entretien, réparation et aménagement du mobilier, du matériel, des machines et des autos (y compris l'essence)	2399	2200	2280	Onderhoud, herstel en inrichting van het meubilair, het materieel, de machines en de auto's (benzine inbegrepen)	04
05	Assurances	294	270	292	Verzekeringen	05
07	Electricité, gaz, mazout et eau	10 131	10120	10505	Elektriciteit, gas, stookolie en water	07
522.01	Frais de bureau	25157	18338	16484	Bureaunkosten	522.01
526.03	Expédition et réception de colis, manutention, déménagement et entreposage (sauf bagages et valeurs, y compris taxes, assurances et douane)	100	418	80	Verzending en ontvangst van colli, behandeling, verhuizing en opslag (behalve bagages en waarden, inclusief taksen, verzekeringen en douane)	526.03
05	Collaborations et interventions diverses	13 812	3453	3143	Medewerkingen en diverse tussenkomsten	05
06	Travaux et services d'intérimaires (hors des fonctions du cadre)	4279	3925	4484	Verken en diensten van hulppersoneel (buiten de kaderfuncties)	06
Totaux pour le chapitre 52.		97994	74395	72130	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Stagiaires étrangers dans l'industrie belge	1736	1305	872	Buitenlandse stagiairs in de Belgische nijverheid	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven:	533.01
a)	information et propagande	40003	30000	30740	a) voorlichting en propaganda	
b)	faires et expositions commerciales à l'étranger	113 540	109628	88450	b) jaarbeurzen en handelsreizen in het buitenland	
c)	enquêtes de notoriété	4359	4070	3986	c) notoriteitsonderzoeken	
d)	documentation non inventoriée	8090	5080	4230	d) niet-geinventariseerde documentatie	
534.02	Non-valeurs (apurement des créances irrécouvrables)	200	125	147	Kwade posten (aanzuivering van de onincbare schuldvorderingen)	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		167928	150208	128425	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier et matériel	2000	2000	8195	Meubilair en materieel	550.02
03	Machines	1082	1082	838	Machines	03
05	Véhicules automobiles	400	429	94	Autovoertuigen	05
07	Documentation inventoriée	186	132	69	Geïncventariseerde documentatie	07
Totaux pour le chapitre 55.		3668	3643	9196	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - 111dub'ld/lt'21 (rdllk.)

5. UITGA VEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — perartikel	1975 prévues — uoorzicnc	1974 réelles — tuerkeliile	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.07	Prêts au personnel...	C)-	—	—	Leningen aan her personeel, ...	560.07
08	Avances pour frais de mission à charge de l'O.B.C.E.:				Voorschotten voor missiekosten ten laste van de B.D.B.H.:	08
	a) foires et expositions commerciales à l'étranger (*) ...		10 750	5393	a) jaarburzen en handelstentoonstellingen in her buienland C) ...	8 000
	b) autres missions C) ...	C) 14750	4500	5745	b) andere missies (*) ...	6750
09	Avances pour compte de tiers ...	(*) 4500	3500	3699	Voorschotten voor rekening van derden,	09
	Totaux pour le chapitre 56.	19250	18750	14837	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	522 933	449941	411989	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance ...	(*) 6 000	4 500	5170	Aanwending van de liggende gelden ...	590.03
04	Affectation des subsides du Fonds du Commerce extérieur:				Aanwending van de toelagen van het Fonds voor Buitenlandse Handel:	04
	a) prix du Ministre du Commerce extérieur ...	(*) 4 000	2500	3231	a) prijzen van de Minister van Buitenlandse Handel.	
	b) autres subsides éventuels (pour mémoire)	C)-	—	—	b) eventuele andere toelagen (pro memorie).	
05	Autres subsides éventuels (pour mémoire).	C)-	—	224	Eventuele andere toelagen (pro memorie).	as
	Totaux pour le chapitre 59.	10 000	7 000	8625	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	532933	456941	420614	Allgemene totalen voor de uitgaven.	

(*) Crédit non limitatif, toujours intégralement compensé par sa contrepartie en recettes.

(*) Crédit non limitatif à concurrence du montant de la recette préalable dont il est la contrepartie.

(*) Niet limitatief krediet, altijd integraal vereffend door zijn tegenwaarde in ontvangsten.

(*) Niet limitatief krediet, ten belope van het bedrag van de voorafgaande ontvangst, waarvan dat krediet de tegenwaarde is.

2. Office de Sécurité sociale d'Outre-mer,

2. Dienst voor de Overzeesche Sociale Zekerheid.

4. RECETTES,

(En milliers de francs - 11 III- (I, II, III, IV) (I, II, III, IV))

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article of artikel	1975 présomées — rennociées	1974 effectuées — gedone	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit des réassurances	2600	2600	1610	Opbrengst van de herverzekerings	411.03
04	Produit des prestations (Maison de Cure et Service médical)	8975	8350	8172	Opbrengst van de verzekerings (Kuur- huis en Medische dienst)	04
05	Récupération de paiements indus.	8500	6500	8462	Vordering van niet verschuldigde bera- linnen	05
07	Produits des cotisations et des redevances	915 000	964251	928296	Opbrengst van bijdragen en retributies	07
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	17070	12518	15247	Invoering van uitgaven betaald voor rekening van derden	09
413.01	Intérêts sur dépôts à vue et à court terme	12 000	12 000	31 791	Inkomsten op deposito's op zicht en op kort termijn	413.01
02	Revenus du portefeuille titres	493179	406580	389596	Opbrengst van de effectenportefeuille	02
03	Bonis sur opérations de placements	5302	3299	25105	Boni op beleggingen	03
04	Intérêts sur prêts hypothécaires	7100	5400	4067	Inkomsten op hypothecaire leningen	04
05	Revenus des investissements immobiliers	546716	465471	432707	Opbrengst van onroerende investeringen	05
06	Intérêts sur prêts sociaux	480	300	368	Inkomsten op sociale leningen	06
08	Intérêts sur prêt tunnel routier	9179	10 015	11530	Interessen op lening wegtunnel	08
414.05	Recettes accidentelles diverses	10667	9585	11231	Allerhande roevallige ontvangsten	414.05
Totaux pour le chapitre 41.		2036768	1 906 869	1868 182	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier de bureau	1	1	2	Kantoormeubelen	430.02
04	Matériel de bureau	1	1	143	Kantooruitrusting	04
Totaux pour le chapitre 43.		2	2	145	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements:				Realisatie van beleggingen:	444.02
a)	ventes ou remboursements de titres en portefeuille	202323	50950	510712	a) verkoop of terugbetaling van effe- kten in portefeuille	
b)	remboursements prêts hypothécaires	11 600	11 000	8630	b) terugbetaling van hypothecaire lenin- gen	
c)	investissements immobiliers	153070	153070	(*) 183 845	c) onroerende goederen	
d)	prêts sociaux	900	700	755	d) sociale leningen	
e)	intérêts Fonds de reconstitution Ber- laimont	62254	52054	41188	e) interesten op het Fonds voor vorm- ing van de verkoopprijs Berlai- mont	
f)	remboursement prêt tunnel routier	12 780	11944	11163	f) inlossing lening wegtunnel	
Totaux pour le chapitre 44.		442927	279718	756293	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (pour mémoire)	—	—	258894	Rijkstegemoedkoming (pro memoria)	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		—	—	258894	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		2479697	2 186589	2883514	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Versements de garanties	340	145	285	Storringen van borgtochten	490.01
03	Fonds en souffrance	25000	20 000	14184	Liggende gelden	03
06	Recettes revenant à la gestion «Soins de santé fonctionnaires»	78000	69500	71607	Ontvangsten toekomend aan het beheer «Geneeskundige verzorging functiona- rissen»	06
07	Recettes revenant au Fonds spécial «OTRACO»	16000	16300	16313	Ontvangsten toekomend aan het Blizon- der Fonds «OTRACO»	07
Totaux pour le chapitre 49.		119340	105 945	102389	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		2599 037	2 292 534	2985903	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

C) Le montant de 18J 845 000 francs inscrit sous l'article 444.02 - - littra C - - Réalisations de placements - - investissements immobiliers - - comprend une somme de 30 715 000 francs représentant le produit de la vente d'immeubles appartenant à l'Office et figurant au compte d'exécution du budget de 1974 sous l'article 430.01 Immeubles.

C) Het bedrag van 18J 845 000 voorkomende onder artikel 444.02 - - littra C - - Realisatie van beleggingen en onroerende investeringen - - hiervan een som van 30 715 000 frank - - zijnde de opbrengst van de verkoop van aan de Dienst toebehorende gebouwen en die voorkomen in de rekening "uitvoering van de begroting" 1974 onder artikel 430.01 Gebouwen.

S. DEPENSES.

(En Millions de Francs - 1/1000 de 1,000,000)

S. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1976 par art. kik 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	1975 prévues 1000,000	1974 réelles 1000,000	TIJDKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.		
511.01	Rémunérations du personnel	120006	101.118	91461	Bezoldin(en) van her personeel ... 511.01	
02	Rémunérations du personnel	5360	2824	1878	Bezoldingen van hcr aanvullend perso- 02	
03	Charges de pensions	1410	1055	623	Pensioenen ... 03	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale	5954	5175	3977	Sociale lasren voortspuirend uit de sociale 04	
05	Charges sociales extra-légales - Intervention patronale	573	530	353	Exrra-wcttelijke sociale lasten - Patro- 05	
06	Service social	589	502	446	Sociale Dienst ... 06	
07	Dépenses en faveur du personnel autres que celles figurant à l'article 511.06 Service social	1480	1480	1069	Uirgaven ten barc van het personeel die 07	
10	Honoraires forfaitaires	606	2958	2516	Sociale Dienst. 10	
512.01	Administrateurs	600	600	367	Administrateurs ... 512.01	
02	Membres de commissions	209	209	85	Leden van commissies ... 02	
03	Organes de contrôle de l'Etat	286	253	240	Rijksconrole ... 03	
513.01	Frais de représentation	150	150	80	Reprcsntarietkosten ... 513.01	
02	Déplacements	1000	920	468	Verplaatsingen ... 02	
Totaux pour le chapitre 51.		138223	117974	103564	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.		
521.02	Location de matériel et de mobilier	3980	3488	1379	Huur van uitrusting en meubilair ... 521.02	
03	Entretien et réparation des locaux	5800	5164	4418	Onderhoud en herstel van lokalen ... 03	
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	3900	3180	2472	Onderhoud en hersrel van uitrusting en 04	
05	Assurances	150	150	101	meubilair. 05	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	5	5	1	Verzekeringen ... 06	
07	Produits de consommation	2 005	1733	1378	Belastingen, gemeente- en provincietaksen. 07	
09	Divers	SOD	50	485	Konsumptieprodukten ... 09	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Varia ... 522.01	
a)	frais de banque et C.C.P.	2800	2050	1971	Allerhande kanrooronkosten: 522.01	
b)	autres	5770	4843	4473	a) bank- en girokosten. 522.01	
524.01	Frais de justice et divers	SOD	500	234	b) andere dan sub a). 524.01	
526.03	Frais de transport	175	100	107	Gerechtskosten en diverse ... 524.01	
05	Assurances pour responsabilité civile	35	35	19	Vervoerkosten ... 526.03	
06	Assurance contre vol (titres et espèces)	75	75	58	Verzekeringen voor burgerlijke aansprake- 05	
07	Travaux divers exécutés par des tiers	400	400	295	Verzekering tegen diefstal (effekten en 06	
528.01	Dépenses d'exploitation de la Maison de Cure et du Service médical	1530	1,530	1125	spcié). 07	
Totaux pour le chapitre 52.		27625	23303	18516	Allerlei door derden uitgevoerde werken. 07	
CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Werkingskosten van het Kuurhuis en van 528.01	
a)	Fonds des pensions (rentes, capitaux)	(*) 377 000	C) 323 400	326179	de Medische Dienst.	
b)	Fonds de solidarité et de préoyance (allocations, etc.)	1 205 000	1 207300	883000	Eigenlijke bijzondere uitgaven : 533.01	
c)	Fonds des invalidités (indemnités, allocations, rentes, soins)	C) 263 000	(*) 279 700	221346	a) Pensioenfonds (renten, kapitalen). 533.01	
02	Frais d'expertises prescrites par les médecins examinateurs	470	400	391	b) Solidariteits- en perequatiefonds (uit- 533.01	
03	Primes de réassurance	C) 8 800	(*) 8 000	8646	keringen, enz.). 533.01	
534.01	Ristournes et non-valeurs	C) 25 000	C) 10000	21 844	c) Invaliditeitsfonds (veruoedingen, - 533.01	
535.02	Courtages, malis sur ventes de titres	200	200	6	keringen, renten, verzorging). 533.01	
05	Frais relatifs aux immeubles gérés :				Toelichtingsonderzoeken voorapschreven 02	
a)	Beaumont et Quatre-Bras	10 359	9228	4106	door de adviserende geneesheren. 03	
b)	autres immeubles	11 889	9520	7831	Herverzekeringspremies ... 03	
07	Paiements d'intérêts sur fonds gérés par l'Office	C) 78 254	C) 68 354	C) 58 161	Restorno's en kwade posten ... 534.01	
Totaux pour le chapitre 53.		1979972	1916102	1531511	Makluarslonen, mali op effektenverkoop. 535.02	
					Kosren aan geadmistreerde gebouwen : 05	
					a) Beaumont en Quatre-Bras. 535.02	
					b) andere gebouwen. 535.02	
					Betalinucp van interesten op de door de 07	
					Dienst beheerJe fondsen.	

i) Crédit limitatif.

Le montant de 58 162 800 francs, inscrit sous l'article 535.07, comprend une somme de 661 000 francs, figurant au compte d'exécution du budget de 1974 à l'article 535.06 - Paiement d'intérêts sur dépôts. Aucun crédit n'est prévu sous cet article aux budgets de 1975 et 1976.

(*) Niet beperkend krediet.

(*) Het bedrag van 58 162 800 frank, uitgedrukt onder artikel 535.07, bevat een som van 661 000 frank die op de rekening "uitvoering van de begroting" van 1974 voorkomt onder artikel 535.06 - Betaling van interesten op deposito's. Op dit artikel werd geen krediet uitgetrokken op de begrotingen van 1975 en 1976.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - in duizenden franken.)

5. UITGAVEN.

An.	LIBELLES	1976 par article per artikel	1975 présumées uoorziene	1974 réelles werkelijk	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.						
550.02	Mobilier	325	325	325	Meubilair	550.02
04	Matériel	1100	1100	800	Uitrusting	04
07	Bibliothèque	95	95	50	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		1520	1520	1175	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.05	Consolidation fonds de réserve	C) 300 000	(*) 100 000	1213 007	Consolidatie reservefondsen	560.05
Totaux pour le chapitre 56.		300000	100000	1213 007	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		2447340	2158899	2867773	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.						
(Dépenses pour ordre.)						
590.01	Remboursement de garanties	300	100	252	Terugbetaling van borgtochten	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	25 000	20000	25 744	Aanwending van liggende gelden	03
06	Dépenses afférentes à la gestion " Soins de santé fonctionnaires"	78000	69 SOD	70640	Uitgaven voor het beheer « Geneeskundige verzorging functionarissen »	06
07	Paiements pour compte du Fonds « OTRACO » « OTRACO »	27000	18000	16117	Betalingen voor rekening van het Bilzen- der Fonds "OTRACO"	07
Totaux pour le chapitre 59.		130300	107600	112753	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		2577640	2266499	2980526	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(*) Crédit non limitatif.

(*) Niet beperkend krediet.